

## Huelga del hambre como protesta contra el hambre

ROMA, 11. (Efe). — El artista André Malraux ha concluido hoy una huelga de hambre de veintidós días, como protesta contra el hambre que padece la humanidad. Su propósito era ayunar durante cuarenta días, pero el Doctor Director General de la Organización de Alimentación y Agricultura de las Naciones Unidas, le dijo que no pudiese en peligro su vida.

# Baleares

El diario de más circulación en el Archipiélago

Palma, Domingo día 12 de Diciembre de 1965

AÑO XXVII :: N.º 7.922 PRECIO 2.- PTS - DEPOSITO LEGAL P. M. 5 - 1958

SEGURO DE PERDIDA DE BENEFICIOS Y GASTOS GENERALES PERMANENTES

Lo ofrece:

**Bartolomé Abad**

SEGUROS

Marqués de Fuensanta, 2 - entº  
3ª - 4ª - Teléfonos 23877 - 11681

## COMISION DE LAS CORTES

# Fueron aprobados los presupuestos del Estado

### Declaración del Episcopado español sobre el CONCILIO

A los sacerdotes, religiosos y fieles seculares de España

Madrid, 11. (Pyresa). — El Obispo Secretario General del Episcopado Español, facultado para declarar el Concilio, que ofrecemos a continuación en extracto:

A los sacerdotes, religiosos y fieles seculares de España.

Los Obispos españoles, al clausurarse el Concilio Ecuuménico Vaticano II, nos dirigimos a vosotros para ayudaros en la comprensión de sus enseñanzas, y señalaros el rumbo a seguir para enriquecernos con su espíritu.

El Concilio, Don de Dios a su Iglesia.

Con el Concilio, que ha sido una gracia extraordinaria de Dios, el futuro cristiano será mucho más fecundo en virtud. Es justo que demos gracias a Dios.

Actuación.

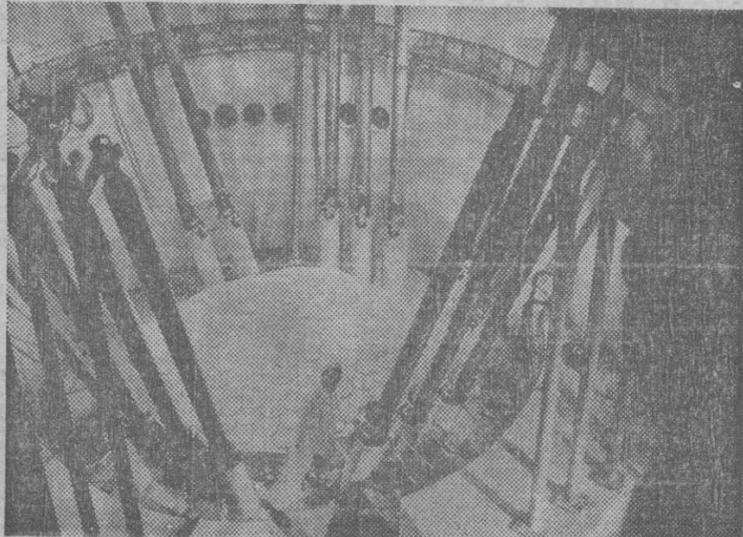
Ha llegado el momento de la acción: El de asimilar la doctrina y el de llevar las decisiones a la práctica. Su aplicación ha de hacerse de modo prudente y gradual, pero sin pausas y con perseverancia. Los Obispos, que tenemos la responsabilidad principal en la tarea postconciliar, estamos decididos a aplicar las decisiones del Concilio, contando con la actitud conjunta, pronta y generosa de todo el pueblo fiel.

Dos peligros: El inmovilismo y el afán de novedad.

La inercia que se aferra al pasado por miedo a las desviaciones que pueden seguirse de los cambios y el afán de novedades que da valor a lo nuevo por la única razón de su novedad, hemos de descartarlas. Tales posturas extremistas, que se manifiestan también en España, hay que combatirlas con la aceptación y la práctica de cuanto el Concilio ha enseñado y determinado.

(Continúa en la pág. siguiente)

### PRIMERA CENTRAL NUCLEAR ALEMANA



Trece toneladas y media de uranio han sido destinadas para la primera central de energía nuclear, para fines pacíficos, construida en Karlsruhe, en el sureste de la República Federal Alemana. El rendimiento energético calorífico de este reactor de agua pesada, el mayor del mundo, cuya caldera aparece en la fotografía, es de 200.000 kilovatios. Un total de diecisiete secciones de control permiten la regulación y desconexión del reactor.

### Una moción para turismo social

600 millones, aportación del Estado a la Seguridad Social

Madrid, 11. (Pyresa). — A las diez de la mañana prosiguió sus tareas la Comisión de Presupuestos de las Cortes, bajo la presidencia del señor García Hernández. Se continuó el estudio del Proyecto de la Ley de Presupuestos Generales del Estado para el bienio de 1965-67. Se debatió la redacción del artículo 29, que había quedado pendiente en la tarde anterior. El procurador señor López Medel defendió su enmienda relativa al régimen de derechos pasivos y a la compatibilidad en las pensiones, pidiendo que no se modificaran los derechos de las clases pasivas. La ponencia acabó accediendo a la supresión de dicho artículo 29.

Aprobados los siguientes artículos del reglamento se pasó al 45, que trata de la fundación y coordinación de los servicios de automóviles y organismos públicos. El señor Díez Llanes pidió la reducción de vehículos representativos. El señor Rodríguez de Miguel, Presidente de la Comisión Coordinadora de Parques Móviles, dijo que continuaban los estudios para llegar a una mayor adecuación y reducción. El artículo 45 quedó aprobado conforme al texto del proyecto.

Al artículo 46 había presentado una del señor Fagoaga. La ponencia consideró útil incorporar su contenido al proyecto, aceptando sus razonamientos, que responden a la necesidad de proteger a la familia del beneficiario de un préstamo para la adquisición de una vivienda cuando acaece el fallecimiento de dicho titular, ya que para la viuda y herederos, el pago del capital o de los plazos pendientes constituye una carga gravosa, en muchos casos insuperable. Esta enmienda fue aceptada con pequeños detalles de corrección, aprobándose el artículo 46.

Al artículo 47 se habían presentado varias enmiendas, una de ellas presentadas por D. Alejandro Fernández Sordo, solicitaba la adición de los conceptos 475.331 y 475.341 a la enumeración que hace el segundo párrafo. CREDITOS PARA RADIO Y TELEVISION

El Sr. Fernández Sordo, en su texto de enmienda proponía que se añadiera en el segundo párrafo del artículo 47 del proyecto de Ley "Conceptos" y "475.351" los números 475.331 y 475.341. En la justificación de la enmienda, el señor Fernández Sordo se decía que el párrafo 2 del artículo 47 del proyecto de Ley, facultaba al Ministerio de Hacienda para ampliar los créditos de determinados conceptos afectos a la Dirección General de Radiodifusión y Televisión, con determinadas condiciones.

Posiblemente, con error se ha (Continúa en la pág. siguiente)

## Johnson se enfrenta con la inflación

### Los gastos de guerra obligan a restricciones

Considerable recorte al presupuesto de la N.A.S.A.

NUEVA YORK, 11. (Del corresponsal de Pyresa, Guy BUENO, por «télax»). Hace pocas semanas todavía, una de las jerarquías más altas de la nación aventuró que, a pesar de la guerra en Vietnam, el pueblo americano podría tener a la vez «cañones y mantequillas». Las crecientes exigencias del conflicto vietnamita han echado por tierra tan optimistas pronósticos. De hecho, casi parece hoy que los astronautas Borman y Lovell que ahora se pasean en calzoncillos por el espacio, simbolizan no solo la gran hazaña orbital americana, a la que mañana será añadida otro capítulo más

con el lanzamiento de «Gémini 6», sino también las restricciones que el Gobierno no ha tenido más remedio que imponer a la agencia nacional «NASA». En efecto, la poda del frondoso árbol de la economía americana efectuada en estas últimas horas por el Presidente Johnson y sus asesores, ha cortado también una ramita de las exploraciones espaciales. El Administrador de NASA, James Webb, no ha dudado en dar curso a su preocupación ante las economías que ahora afectan su Departamento (que actualmente gasta 5,1 mil millones de dólares por año) ex-

(Continúa en la pág. siguiente)

### «Menorca, la isla blanca y azul»

PELICULA PREMIADA POR EL MINISTERIO DE INFORMACION Y TURISMO

Madrid, 11. (Cifra). — Los Premios Nacionales de Turismo para películas de cortometraje, 1965 quedan adjudicados por el Ministerio de Información y Turismo, según orden inserta hoy en el «Boletín Oficial del Estado».

En el grupo español, para películas de 35 milímetros, premio de 300.000 pesetas a «España... es diferente», de Rafael Ballarín; accésit de cien mil pesetas a «Tour Espagne», de César F. Ardavin. Películas de 16 milímetros, a «España inolvidable», de Narciso Sans Prats, premio de 150.000 pesetas y accésit de 75.000 a «Memorias de un pájaro», de Leopoldo de Castro. También de 16 milímetros, se concede premio de 75.000 pesetas a «La Coruña, la ciudad en la que nadie es forastero», de Filmarte, Sainz de la Hoya, y accésit de 25.000 a «Menorca, la isla blanca y azul», de Juan Olive.

En el grupo extranjero el premio para películas de 16 milímetros de 150.000 pesetas se concede a «Las Canarias», de Andree Carpentier (Francia); película de 16 milímetros, grupo «B» de 75.000 pesetas a «Costa Brava», de Jaroslav Mercl (Checoslovaquia).

Por otra parte y de acuerdo con la Orden Ministerial de 29 de Noviembre de 1965 y de conformidad con la propuesta del jurado calificador, el Ministerio de Información y Turismo ha tenido a bien conceder los siguientes premios: Películas de 35 milímetros, primer premio de 300.000 pesetas a «Invitación a España», de Hermio Films, S.L.; accésit de cien mil a «Via Peregriña», de Onda Films; del grupo «B» películas de 16 milímetros, accésit de 75.000 pesetas a «Pirineos de Lérida», de Filmager, y al grupo «C», de películas del mismo ancho, accésit de 25.000 pesetas, a «Rapsodia castellanense», de José Alcon Trever.

### PROCURADORA, CONDECCRADA



El Delegado Provincial de Sindicatos de Barcelona, Rodolfo Martín Villa, impone a la Procuradora en Cortes Purificación Sedeño Fuentes la encomienda sencilla de la Orden de Cisneros, concedida recientemente por el Gobierno.

## Primer «round» entre De Gaulle y Mitterrand

Hablaron durante quince minutos cada uno

París, 11. (Del corresponsal de Pyresa, Manuel de Agustín). — Esta noche empezó en París la jornada de la segunda vuelta de la Campaña electoral por primera vez dedicada, en esta V República, a la elección de su Presidente. En este acto de quince minutos, ante las pantallas de la Televisión francesa, participaron los dos únicos candidatos (en términos más deportivos, diríamos, los finalistas), es decir el Presidente De Gaulle y su opositor, señor Mitterrand. Cada uno de ellos habló durante quince minutos.

ARTE, MAESTRIA Y DOMINIO

El primero lo hizo con el arte, la maestría, el dominio a que nos tiene acostumbrados en las mejores actuaciones de su épocas brillantes. Apareció con un traje negro y una corbata a rayas. Explicó a los franceses que, durante una semana, han estado oyendo demagogia, promesas e invectivas, pero que su obra es, ante todo, independencia y progreso.

El General De Gaulle, recordó que, desde 1958, el país ha aumentado en su función económica dentro de los porcentajes normales y que será, si el futuro no les engaña, un ejemplo de progreso superior. El presupuesto —añadió— está equilibrado; la moneda francesa es inconvertible, y la independencia tan manifiesta que Francia hace lo que quiere, en el terreno de la amistad con unos y con otros. ¿Por qué? ¿porque tiene las manos libres?

(Continúa en quinta página)

### «SOR CANCION ESPAÑOLA»



Esta es Sor Inés, llamada «Sor canción española». Nadie había podido fotografiar hasta ahora a esta monja asturiana que canta y graba discos dentro del Monasterio benedictino de San Pelayo (Oviedo). Reproducidos la foto de la revista «Gaceta Ilustrada».

### Objetivo soviético:

IMPEDIR A BONN EL DERECHO DE PARTICIPAR EN EL PLANEAMIENTO DE LA ESTRATEGIA NUCLEAR DE LA OTAN

EL GOBIERNO FEDERAL TIENE UNAS ASPIRACIONES ATOMICAS MAS BIEN MODESTAS

Bonn, 11. (Del corresponsal de Pyresa, Alberto Crespo, por télex). — Parece cierto que los últimos y feroces ataques de los gobernantes soviéticos a la Alemania Occidental buscan un objetivo determinado: impedir que el Gobierno de Bonn adquiera un derecho de participación en el planeamiento de la estrategia nuclear de la Alianza Atlántica. Esto es fundamental para Rusia. Entre otras razones, porque tal participación fortalecería (Continúa en la pág. siguiente)

### UN LIBRO PARA CENTROAMERICA



En el Instituto de Cultura Hispánica, su director, Gregorio Marañón, presenta a los embajadores de los países centroamericanos acreditados en España el libro «Integración Centroamericana», escrito por Fernández Shaw.

# Aprobación de los presupuestos del Estado | JOHNSON SE ENFRENTA CON LA INFLACION

(Viene de la página anterior)  
 omitido en este párrafo los conceptos 475.331 y 475.341 "Gastos de los servicios". Precisamente, en la actualidad se viene llevando a cabo reintegros al tesoro en los conceptos amparados por el artículo 300, de acuerdo con lo establecido por el Decreto de 27 de julio de 1959. Dicho Decreto, en su artículo 1.º, dispone que se destinen a la minoración de gastos públicos para la cobertura de los del servicio los mencionados ingresos.

Parece oportuno, pues, el ampliar los conceptos de referencia en el párrafo 2 del artículo 47 del proyecto de ley.

Los razonamientos del señor Fernández Sordo fueron atendidos por la ponencia, quien propuso a la comisión que lo aceptara igualmente, lo que fue aprobado por unanimidad. En nombre del señor Fernández Sordo, el señor Cabanillas agradeció que se hubiera aceptado esta enmienda.

**APOYO AL TURISMO**

El señor Megolla, había solicitado que se dedicara una partida del importe destinado a gastos de todas clases y para todos medios de difusión de propaganda turística, para dedicarla a subvenciones para instalaciones de alojamientos y promoción del turismo social. Había otras enmiendas presentadas por varios procuradores en parecidos términos. El señor Cabanillas intervino para señalar que las cantidades dedicadas al Ministerio de Información y Turismo en el presupuesto para la difusión de la propaganda turística, eran reducidas, inferiores a las que se dedican en otros países considerados como turísticos. Solicitó incorporando el espíritu de las enmiendas presentadas, que se aceptara la elevación de una moción al Gobierno, firmada por varios procuradores, entre los que se encontraba, para que éste habilitara créditos que favorezcan al turismo social. El señor Megolla, de acuerdo con la moción, retiró su enmienda. El señor Mendoza pidió que en los presupuestos figurase una partida destinada al turismo social. El señor Cabanillas dijo que el turismo exterior se hace a base de propaganda; subrayó la elevada cifra de publicidad de los medios informativos del extranjero, indicando que solamente la publicidad del mes de marzo de 1962 en la revista "Paris Match" fue de 110 millones de pesetas. Por tanto, no puede sustraerse ninguna cifra a la que figura en los presupuestos destinados a propaganda turística. Dijo que era optimista en cuanto a la aceptación de la moción en favor del turismo social. El Sr. Mendoza se reafirma en su postura, el señor Puig apoya a los Sres. Megolla y Mendoza. El Presidente de la Comisión pregunta a los señores Mendoza y Puig si hacen suya la enmienda retirada por el señor Megolla. El señor Mendoza solicita la opinión de la ponencia. En nombre de ésta, el señor Revuelta considera que los presupuestos han sido cuidadosamente elaborados y que se deberían alterar conforme se solicita en esta ocasión. El señor Puig, dice que las Cortes están precisamente para modificar, si lo creen conveniente, los Presupuestos Generales del Estado. Pide que figure en los presupuestos una partida destinada al turismo social. El señor García Ribes se refiere a la moción presentada por varios procuradores sindicales, a la que había hecho referencia el señor Cabanillas. Finalmente, la moción es aprobada por un voto en contra, así como el artículo 47.

En cuanto al equilibrio del Presupuesto, el señor Hermida continuó diciendo que la preocupación anterior la veía aumentada no solo ya a los trabajadores sino a los empresarios, ante una posible nueva presión fiscal.

El presidente de la Comisión, señor García Hernández, fijó el debate en el sentido de que lo que debe tratarse es del actual presupuesto.

La enmienda del señor Fugarido no es aceptada.

Se estudian las siguientes enmiendas presentadas, entre las que figura una del procurador señor Puig, en la que se solicita que se suprima en la sección 11 del presupuesto el concepto de la Secretaría Técnica del Ministerio sin cartera. La ponencia estimó que las razones que el Gobierno consideró propias para la autorización de este cargo, son válidas, a efectos presupuestarios, y que, por tanto, debe seguir el concepto aludido en sus actuales ubicaciones en el presupuesto.

**COLEGIOS ESPAÑOLES EN EL EXTRANJERO**

El señor Fernández Daza solicitó que figurase en los Presupuestos del Estado una consignación para los colegios españoles en el extranjero. Esta petición fue rechazada por la ponencia al no querer alterar el contenido de los presupuestos.

El procurador señor Hermida vuelve a insistir en la postura mantenida el día anterior, referente a la necesidad del fomento de nuestras exportaciones.

La consignación que se da en este presupuesto para este capítulo es inferior a la del presupuesto anterior, y ya entonces no se cumplieron los objetivos del Plan de Desarrollo. Solicitó que fuera aprobada una moción para que el Ministerio de Comercio pudiera disponer desde el 1 de enero de una cantidad del orden de 200 millones de pesetas para propaganda de artículos españoles en el extranjero. Hemos de tener en cuenta —subrayó— que de los ingresos del turismo en nuestro país, un 30 por 100 corresponde de las compras que hacen estos turistas de productos españoles. Estas adquisiciones no van beneficiadas con desgravación fiscal. Como irían si se tratara de productos de exportación. La hacienda cuenta, pues, con esta diferencia, en más de 1.800 millones de pesetas, y por tanto es justo y conveniente que se apliquen cantidades a fomentar nuestras ventas en el exterior, clave de nuestra economía. Tengamos presente que con lo que hay actualmente presupuestado apenas si podríamos cubrir ocho páginas de publicidad en un periódico extranjero. Insistió en que sin exportación no hay economía floreciente.

El procurador Sr. Irurzun apoyó al señor Hermida, y finalmente la comisión aprobó la elevación de una moción al Gobierno, pidiendo que inmediatamente declarara un crédito extraordinario de 200 millones de pesetas para ser invertido en el momento de la expansión comercial de España en el exterior.

Tras las intervenciones de los señores Rodríguez de Miguel, Díaz Llanos, y otros, solicitando alguna transferencia de conceptos dentro del mismo presupuesto, y

algunas correcciones de estilo, que fueron aprobadas, y tras haberse rechazado por la ponencia la enmienda que quedaba pendiente del señor Puig Maestro Amado, se aprobaron las últimas rectificaciones presentadas por el Gobierno al presupuesto, levantándose definitivamente la sesión a las dos y media de la tarde, con la aprobación de los presupuestos generales del estado para el bienio 1966-67, que serán elevados al próximo pleno de las Cortes.

**PLENO DE LAS CORTES**

**EL DIA 20**

Madrid 11 (Cifra). — El Boletín Oficial del Estado publicará el lunes la convocatoria del pleno de las Cortes españolas para el próximo día 20.

(Viene de la página anterior)  
 presando a la vez su esperanza de que aun logrará persuadir al Presidente de que el dinero colocado en órbita redunda en el beneficio nacional. El señor Webb aventuró que Rusia aun mantiene la delantera en la carrera a la Luna y manifestó el temor de que los esfuerzos americanos podrían quedar comprometidos o incluso anulados el año próximo, si la Administración Nacional de la Aeronáutica y del Espacio no obtiene toda la ayuda necesaria. Y también parece quejarse de los hachazos asediados a su propio departamento el Presidente de la Comisión de la Energía Atómica, Glenn Seaborg, quien hasta ahora pudo gastar 2,4 mil millones de dólares anualmente, y que por lo visto no ha logrado convencer al Presidente John-

son en el curso del cónclave financiero militar que acaba de concluir en el rancho tejano, que lejos de necesitar menos dinero, lo que la Comisión de Energía Atómica requiere son más fondos. **SUENO PREDILECTO**

Pero más allá de estos dos sectores, en cierto modo relacionados tanto con la defensa del país cuanto con el desarrollo industrial de la nación, lo que mayormente parece debe resultar víctima de la ingente «escalada» del conflicto vietnamita prevista para las próximas semanas, es esa «gran sociedad» que Lyndon Johnson acarició hasta ayer como sueño predilecto de su gestión presidencial. El ambicioso proyecto de desarrollar las regiones desheredadas en el propio ámbito norteamericano, tal como el área de Appalachia, no tendrá más remedio que proceder ahora no solo con bastante más lentitud de lo que se había esperado, sino sobre todo también de lo que sería necesario para absorber a esas zonas empobrecidas en la corriente de la prosperidad general. «Muchos de nuestros programas de desarrollo deberán quedar reducidos» acaba de informar el Ministro de Comercio John Connor, al aclarar también que su Departamento —que en el ejercicio que está por concluir gastó 1,3 mil millones de dólares— dispondrá el año próximo de cerca de cien millones de dólares menos. **INFLACION**

Mas no es sólo en términos de reducción de presupuestos en lo que a las múltiples facetas de la vida del país se refiere, que la guerra del Vietnam tendrá creciente impacto durante 1966. Simultáneamente a la entrega de recursos más limitados, los varios departamentos afectados, así como también, naturalmente, el pueblo en general, recibirán en adelante unos dólares que, por mor de la inflación, cada día valdrán algo menos en la medida en que, desde la mantiguilla hasta los cañones, el precio de todos los productos aumentan inexorablemente. **54 MIL MILLONES**

Lyndon Johnson desde su advenimiento al poder. A su vez, la aceptación de este sacrificio indica que el Gobierno estadounidense parece estar decidido a avanzar por el fatidico camino hasta el final. Y como es lógico, el clima del país es cada vez más de guerra total. Así, por ejemplo, el representante demócrata tejano Olin E. Teague acaba de anunciar que proyecta presentar nueva legislación ante el Congreso, por la que las manifestaciones hechas aquí contra la guerra del Vietnam, serían consideradas en adelante como actos de traición.

## Declaración del Episcopado

(Viene de la página anterior)  
 Renovación interior.  
 La labor del Concilio ha tenido tres centros de atención: la meditación de la Iglesia sobre sí misma, su relación con los cristianos separados y con los hombres de otras creencias, y el diálogo con el mundo de nuestros días.

La Iglesia ha querido conocerse a sí misma, profundizando en los planes del Señor sobre ella. Movida por el Espíritu Santo «siente un anhelo generoso y casi impaciente de renovación. Es decir, de enmienda de los defectos que denuncia y refleja su conciencia, situada como un examen ante el espejo del ideal que Cristo nos dejó de sí» (Eclesiast. Suam).

Al meditar sobre su ser, la Iglesia ha adelantado a un primer plano de su atención la idea de que es el pueblo de Dios, en el que todos los miembros participan, según varios modos, de la misión de Cristo, en sus tres funciones, profética, regia y sacerdotal, porque todos están incorporados a él por el bautismo.

Obispos, Presbíteros, religiosos y seglares.

Los Presbíteros, diáconos y religiosos, están íntimamente vinculados al cuerpo episcopal. Deben ser «los hombres de Dios» que hacen presente a Cristo entre los hombres, entregados a un ministerio que los santifica a la vez que santifica a los demás estrechamente unidos a los otros sacerdotes de la Diócesis en un presbiterio. El Obispo, es su cabeza. Los Presbíteros participan en su responsabilidad apostólica, y han de ayudarle con sus sugerencias y consejos. Secundarán sus iniciativas con obediencia consciente. Lo hacen presente en la Asamblea de los fieles. El Vaticano II descubre a los seglares su puesto propio en el misterio de su Iglesia. Tienen una misión específica en la evangelización y santificación de los hombres y en la cristianización de las estructuras terrenas.

La Iglesia y los no católicos.  
 Fiel a la voluntad de Cristo, la Iglesia ha examinado también sus relaciones con los no católicos.

La Iglesia se sabe depositaria de la única, verdadera religión y poseedora de todos los medios de santificación que Cristo instituyó. Pero sabe también que quienes se separaron de ella conservan parte de verdad y de gracia; y reconoce en sus comunidades rasgos y ri-

quezas que son de su propio patrimonio.

La Iglesia, por su parte, se dispone a facilitar el abrazo de la reconciliación, renunciando a todo lo puramente humano que pueda obstaculizar la reunión de todos los cristianos en un «único rebaño bajo un solo Pastor».

La libertad religiosa.  
 La declaración sobre la libertad religiosa, no supone que todas las religiones sean igualmente verdaderas, o que el hombre sea libre para escoger una u otra. El derecho a la libertad religiosa, según el Vaticano II, está fundado en la dignidad de la persona humana. Su reconocimiento es parte del bien común de toda sociedad civil. Consiste en que «todos los hombres deben ser inmutables de coacción por parte de otros individuos como de grupos sociales y de cualquier potestad humana, de modo que nadie sea forzado en su vida religiosa a actuar contra su conciencia, ni sea impedido de actuar conforme a su conciencia, bien sea individualmente, bien asociado con otros, tanto privada como públicamente, dentro de los debidos límites».

Proteger este derecho, como todos los que integran el bien común, es deber de todos, y muy particularmente de la autoridad civil. Toca a esta la regulación de su ejercicio mediante leyes positivas.

La Iglesia y el mundo de nuestros días.  
 El Concilio ha querido entablar un diálogo con el mundo de hoy, con un mundo que vive entre el temor y la esperanza. La concepción materialista y atea atribuye el progreso humano posibilidades ilimitadas; pero deja sin respuesta los interrogantes que atenazan la conciencia del hombre. El Concilio presenta la visión clara y coherente del cristianismo sobre la vocación humana. Pone de relieve la íntima conexión entre la vida terrena y nuestro destino eterno. Ofrece la fuerza gigantesca de la fe y de la gracia de Cristo, que ilumina al mundo y lo eleva y le erupija a participar en la edificación de un mundo más humano y más justo.

Esta es la primera vez en la historia de la Iglesia que el Magisterio ofrece una síntesis semejante de principios doctrinales y de normas prácticas sobre variadísimos problemas de la vida humana. Al hacerlo, el Concilio pretende dos cosas: Que los cristianos se sientan más responsables de sus deberes en la construcción de un mundo mejor; y que los no cristianos puedan reconocer en la Iglesia los rasgos de un Dios que vino a este mundo y tomó nuestra naturaleza humana para salvarnos a todos.

España vive un momento singularmente importante. Esta empeñada en un ambicioso plan de desarrollo económico-social, del que es parte un plan de extensión cultural. La plena institucionalización de la vida política es, por otra parte, una preocupación general en la nación.

Mientras las estructuras socio-económicas de nuestra patria se transforman, la visión cristiana del mundo debe ayudarnos para no perder en los cambios nuestro espíritu religioso y la vitalidad de nuestra fe católica.

Conclusión: El dinamismo de nuestra fe.

Tenemos grandes posibilidades y mucho esperamos en el Señor. Al acometer la tarea del postconcilio el fondo sentimiento religioso de España y nuestra tradicional fidelidad a la Iglesia son fundamentos de nuestra esperanza.

Por nuestra parte, y en orden a impulsar el dinamismo de nuestra fe en un plano nacional podemos ofrecerles ya como primer fruto del Concilio, una reforma estructural: La Conferencia del Episcopado Español, que pronto quedará constituida. Su importancia para el futuro de nuestro catolicismo es muy grande, porque el Concilio ha efectuado una reafirmación de nuestras relaciones con Dios y con los hombres.

Al terminar nuestra mirada gen Santisima, a la luz de la fe.

Roma, ocho de diciembre de 1965.

Festividad de la Inmaculada Concepción.

son en el curso del cónclave financiero militar que acaba de concluir en el rancho tejano, que lejos de necesitar menos dinero, lo que la Comisión de Energía Atómica requiere son más fondos. **SUENO PREDILECTO**

Pero más allá de estos dos sectores, en cierto modo relacionados tanto con la defensa del país cuanto con el desarrollo industrial de la nación, lo que mayormente parece debe resultar víctima de la ingente «escalada» del conflicto vietnamita prevista para las próximas semanas, es esa «gran sociedad» que Lyndon Johnson acarició hasta ayer como sueño predilecto de su gestión presidencial. El ambicioso proyecto de desarrollar las regiones desheredadas en el propio ámbito norteamericano, tal como el área de Appalachia, no tendrá más remedio que proceder ahora no solo con bastante más lentitud de lo que se había esperado, sino sobre todo también de lo que sería necesario para absorber a esas zonas empobrecidas en la corriente de la prosperidad general. «Muchos de nuestros programas de desarrollo deberán quedar reducidos» acaba de informar el Ministro de Comercio John Connor, al aclarar también que su Departamento —que en el ejercicio que está por concluir gastó 1,3 mil millones de dólares— dispondrá el año próximo de cerca de cien millones de dólares menos. **INFLACION**

Mas no es sólo en términos de reducción de presupuestos en lo que a las múltiples facetas de la vida del país se refiere, que la guerra del Vietnam tendrá creciente impacto durante 1966. Simultáneamente a la entrega de recursos más limitados, los varios departamentos afectados, así como también, naturalmente, el pueblo en general, recibirán en adelante unos dólares que, por mor de la inflación, cada día valdrán algo menos en la medida en que, desde la mantiguilla hasta los cañones, el precio de todos los productos aumentan inexorablemente. **54 MIL MILLONES**

## OBJETIVO SOV.ÉTICO

(Viene de la página anterior)  
 sería la posición de la República Federal.

Ahora bien: En realidad, ¿que aspiraciones atómicas tiene el Gobierno alemán?

Más bien modestas, creo, en estos momentos. Aquí se sabe que el proyecto de fuerza nuclear multilateral está muerto y lo mismo la fuerza nuclear atlántica que ofreció Inglaterra como alternativa a la anterior. ¿Qué queda, pues?

Simplemente, el Comité Monamara para la coordinación atómica dentro de la OTAN. A través de él, la Alemania Occidental podrá tener entrada a la elaboración de la estrategia nuclear de la alianza, que es, hoy por hoy, lo que puede interesarle más. Cuando el Gobierno de Bonn fue informado por primera vez de los objetivos estratégicos americanos — lo ha revelado el ex - Ministro de la Defensa, Strauss — se enteró con horror de que las bombas "A" y "H" caerían en caso de guerra en territorio alemán, polaco o checo, pero de ninguna manera en territorio soviético, que sería respetado.

**LLEVAR LA BARRERA MAS AL ESTE**

Por lo tanto, lo que los alemanes quieren con su participación en el planeamiento de la estrategia atómica de la Alianza Occidental no es otra cosa al menos por el momento, que obtener de los norteamericanos que la barrera atómica sea llevada mucho más hacia el este. Es decir, más allá de las fronteras alemanas. Así aquí la concesión de un derecho de voto sobre el empleo de las armas atómicas solicitado por diputados de diversos partidos en el último debate parlamentario al torno a la declaración gubernamental.

**MAS ABORDABLE**

En los medios parlamentarios empieza a darse a este problema mayor importancia que a la fuerza nuclear multilateral. Por otra parte, resulta más factible abordar desde el punto de vista político. Ya que puede invocarse el derecho de los pueblos europeos a saber como van a ser defendidos en caso de agresión y a aprobar las medidas defensivas que se tomen.

Según los observadores de Bonn esta fórmula parece llamada a reemplazar con ventaja a la «igualdad de derechos» y «no discriminación» empleadas hasta ahora por el Gobierno alemán al reclamar su participación en la estrategia atómica de la OTAN. La Unión Soviética puede atacar directamente a la Alemania Occidental, y quizá no sin razón ni motivo, por aspirar a la «copropiedad» de bombas atómicas. En cambio, sus ataques resultan completamente infundados si las razones alemanas no van más allá de la adquisición de un derecho de aprobación del empleo de tales armas. Y tanto vale este para Rusia como para otros países occidentales —Francia, Bélgica, Holanda, Dinamarca— que se oponen resultantemente al ingreso de Alemania en una fuerza atómica integrada.

El señor Megolla, había solicitado que se dedicara una partida del importe destinado a gastos de todas clases y para todos medios de difusión de propaganda turística, para dedicarla a subvenciones para instalaciones de alojamientos y promoción del turismo social. Había otras enmiendas presentadas por varios procuradores en parecidos términos. El señor Cabanillas intervino para señalar que las cantidades dedicadas al Ministerio de Información y Turismo en el presupuesto para la difusión de la propaganda turística, eran reducidas, inferiores a las que se dedican en otros países considerados como turísticos. Solicitó incorporando el espíritu de las enmiendas presentadas, que se aceptara la elevación de una moción al Gobierno, firmada por varios procuradores, entre los que se encontraba, para que éste habilitara créditos que favorezcan al turismo social. El señor Megolla, de acuerdo con la moción, retiró su enmienda. El señor Mendoza pidió que en los presupuestos figurase una partida destinada al turismo social. El señor Cabanillas dijo que el turismo exterior se hace a base de propaganda; subrayó la elevada cifra de publicidad de los medios informativos del extranjero, indicando que solamente la publicidad del mes de marzo de 1962 en la revista "Paris Match" fue de 110 millones de pesetas. Por tanto, no puede sustraerse ninguna cifra a la que figura en los presupuestos destinados a propaganda turística. Dijo que era optimista en cuanto a la aceptación de la moción en favor del turismo social. El Sr. Mendoza se reafirma en su postura, el señor Puig apoya a los Sres. Megolla y Mendoza. El Presidente de la Comisión pregunta a los señores Mendoza y Puig si hacen suya la enmienda retirada por el señor Megolla. El señor Mendoza solicita la opinión de la ponencia. En nombre de ésta, el señor Revuelta considera que los presupuestos han sido cuidadosamente elaborados y que se deberían alterar conforme se solicita en esta ocasión. El señor Puig, dice que las Cortes están precisamente para modificar, si lo creen conveniente, los Presupuestos Generales del Estado. Pide que figure en los presupuestos una partida destinada al turismo social. El señor García Ribes se refiere a la moción presentada por varios procuradores sindicales, a la que había hecho referencia el señor Cabanillas. Finalmente, la moción es aprobada por un voto en contra, así como el artículo 47.

En cuanto al equilibrio del Presupuesto, el señor Hermida continuó diciendo que la preocupación anterior la veía aumentada no solo ya a los trabajadores sino a los empresarios, ante una posible nueva presión fiscal.

El presidente de la Comisión, señor García Hernández, fijó el debate en el sentido de que lo que debe tratarse es del actual presupuesto.

La enmienda del señor Fugarido no es aceptada.

Se estudian las siguientes enmiendas presentadas, entre las que figura una del procurador señor Puig, en la que se solicita que se suprima en la sección 11 del presupuesto el concepto de la Secretaría Técnica del Ministerio sin cartera. La ponencia estimó que las razones que el Gobierno consideró propias para la autorización de este cargo, son válidas, a efectos presupuestarios, y que, por tanto, debe seguir el concepto aludido en sus actuales ubicaciones en el presupuesto.

**COLEGIOS ESPAÑOLES EN EL EXTRANJERO**

El señor Fernández Daza solicitó que figurase en los Presupuestos del Estado una consignación para los colegios españoles en el extranjero. Esta petición fue rechazada por la ponencia al no querer alterar el contenido de los presupuestos.

El procurador señor Hermida vuelve a insistir en la postura mantenida el día anterior, referente a la necesidad del fomento de nuestras exportaciones.

La consignación que se da en este presupuesto para este capítulo es inferior a la del presupuesto anterior, y ya entonces no se cumplieron los objetivos del Plan de Desarrollo. Solicitó que fuera aprobada una moción para que el Ministerio de Comercio pudiera disponer desde el 1 de enero de una cantidad del orden de 200 millones de pesetas para propaganda de artículos españoles en el extranjero. Hemos de tener en cuenta —subrayó— que de los ingresos del turismo en nuestro país, un 30 por 100 corresponde de las compras que hacen estos turistas de productos españoles. Estas adquisiciones no van beneficiadas con desgravación fiscal. Como irían si se tratara de productos de exportación. La hacienda cuenta, pues, con esta diferencia, en más de 1.800 millones de pesetas, y por tanto es justo y conveniente que se apliquen cantidades a fomentar nuestras ventas en el exterior, clave de nuestra economía. Tengamos presente que con lo que hay actualmente presupuestado apenas si podríamos cubrir ocho páginas de publicidad en un periódico extranjero. Insistió en que sin exportación no hay economía floreciente.

El procurador Sr. Irurzun apoyó al señor Hermida, y finalmente la comisión aprobó la elevación de una moción al Gobierno, pidiendo que inmediatamente declarara un crédito extraordinario de 200 millones de pesetas para ser invertido en el momento de la expansión comercial de España en el exterior.

Tras las intervenciones de los señores Rodríguez de Miguel, Díaz Llanos, y otros, solicitando alguna transferencia de conceptos dentro del mismo presupuesto, y

quezas que son de su propio patrimonio.

La Iglesia, por su parte, se dispone a facilitar el abrazo de la reconciliación, renunciando a todo lo puramente humano que pueda obstaculizar la reunión de todos los cristianos en un «único rebaño bajo un solo Pastor».

La libertad religiosa.  
 La declaración sobre la libertad religiosa, no supone que todas las religiones sean igualmente verdaderas, o que el hombre sea libre para escoger una u otra. El derecho a la libertad religiosa, según el Vaticano II, está fundado en la dignidad de la persona humana. Su reconocimiento es parte del bien común de toda sociedad civil. Consiste en que «todos los hombres deben ser inmutables de coacción por parte de otros individuos como de grupos sociales y de cualquier potestad humana, de modo que nadie sea forzado en su vida religiosa a actuar contra su conciencia, ni sea impedido de actuar conforme a su conciencia, bien sea individualmente, bien asociado con otros, tanto privada como públicamente, dentro de los debidos límites».

Proteger este derecho, como todos los que integran el bien común, es deber de todos, y muy particularmente de la autoridad civil. Toca a esta la regulación de su ejercicio mediante leyes positivas.

La Iglesia y el mundo de nuestros días.  
 El Concilio ha querido entablar un diálogo con el mundo de hoy, con un mundo que vive entre el temor y la esperanza. La concepción materialista y atea atribuye el progreso humano posibilidades ilimitadas; pero deja sin respuesta los interrogantes que atenazan la conciencia del hombre. El Concilio presenta la visión clara y coherente del cristianismo sobre la vocación humana. Pone de relieve la íntima conexión entre la vida terrena y nuestro destino eterno. Ofrece la fuerza gigantesca de la fe y de la gracia de Cristo, que ilumina al mundo y lo eleva y le erupija a participar en la edificación de un mundo más humano y más justo.

Esta es la primera vez en la historia de la Iglesia que el Magisterio ofrece una síntesis semejante de principios doctrinales y de normas prácticas sobre variadísimos problemas de la vida humana. Al hacerlo, el Concilio pretende dos cosas: Que los cristianos se sientan más responsables de sus deberes en la construcción de un mundo mejor; y que los no cristianos puedan reconocer en la Iglesia los rasgos de un Dios que vino a este mundo y tomó nuestra naturaleza humana para salvarnos a todos.

España vive un momento singularmente importante. Esta empeñada en un ambicioso plan de desarrollo económico-social, del que es parte un plan de extensión cultural. La plena institucionalización de la vida política es, por otra parte, una preocupación general en la nación.

Mientras las estructuras socio-económicas de nuestra patria se transforman, la visión cristiana del mundo debe ayudarnos para no perder en los cambios nuestro espíritu religioso y la vitalidad de nuestra fe católica.

Conclusión: El dinamismo de nuestra fe.

Tenemos grandes posibilidades y mucho esperamos en el Señor. Al acometer la tarea del postconcilio el fondo sentimiento religioso de España y nuestra tradicional fidelidad a la Iglesia son fundamentos de nuestra esperanza.

Por nuestra parte, y en orden a impulsar el dinamismo de nuestra fe en un plano nacional podemos ofrecerles ya como primer fruto del Concilio, una reforma estructural: La Conferencia del Episcopado Español, que pronto quedará constituida. Su importancia para el futuro de nuestro catolicismo es muy grande, porque el Concilio ha efectuado una reafirmación de nuestras relaciones con Dios y con los hombres.

Al terminar nuestra mirada gen Santisima, a la luz de la fe.

Roma, ocho de diciembre de 1965.

Festividad de la Inmaculada Concepción.

son en el curso del cónclave financiero militar que acaba de concluir en el rancho tejano, que lejos de necesitar menos dinero, lo que la Comisión de Energía Atómica requiere son más fondos. **SUENO PREDILECTO**

Pero más allá de estos dos sectores, en cierto modo relacionados tanto con la defensa del país cuanto con el desarrollo industrial de la nación, lo que mayormente parece debe resultar víctima de la ingente «escalada» del conflicto vietnamita prevista para las próximas semanas, es esa «gran sociedad» que Lyndon Johnson acarició hasta ayer como sueño predilecto de su gestión presidencial. El ambicioso proyecto de desarrollar las regiones desheredadas en el propio ámbito norteamericano, tal como el área de Appalachia, no tendrá más remedio que proceder ahora no solo con bastante más lentitud de lo que se había esperado, sino sobre todo también de lo que sería necesario para absorber a esas zonas empobrecidas en la corriente de la prosperidad general. «Muchos de nuestros programas de desarrollo deberán quedar reducidos» acaba de informar el Ministro de Comercio John Connor, al aclarar también que su Departamento —que en el ejercicio que está por concluir gastó 1,3 mil millones de dólares— dispondrá el año próximo de cerca de cien millones de dólares menos. **INFLACION**

Mas no es sólo en términos de reducción de presupuestos en lo que a las múltiples facetas de la vida del país se refiere, que la guerra del Vietnam tendrá creciente impacto durante 1966. Simultáneamente a la entrega de recursos más limitados, los varios departamentos afectados, así como también, naturalmente, el pueblo en general, recibirán en adelante unos dólares que, por mor de la inflación, cada día valdrán algo menos en la medida en que, desde la mantiguilla hasta los cañones, el precio de todos los productos aumentan inexorablemente. **54 MIL MILLONES**

Lyndon Johnson desde su advenimiento al poder. A su vez, la aceptación de este sacrificio indica que el Gobierno estadounidense parece estar decidido a avanzar por el fatidico camino hasta el final. Y como es lógico, el clima del país es cada vez más de guerra total. Así, por ejemplo, el representante demócrata tejano Olin E. Teague acaba de anunciar que proyecta presentar nueva legislación ante el Congreso, por la que las manifestaciones hechas aquí contra la guerra del Vietnam, serían consideradas en adelante como actos de traición.

sería la posición de la República Federal.

Ahora bien: En realidad, ¿que aspiraciones atómicas tiene el Gobierno alemán?

Más bien modestas, creo, en estos momentos. Aquí se sabe que el proyecto de fuerza nuclear multilateral está muerto y lo mismo la fuerza nuclear atlántica que ofreció Inglaterra como alternativa a la anterior. ¿Qué queda, pues?

Simplemente, el Comité Monamara para la coordinación atómica dentro de la OTAN. A través de él, la Alemania Occidental podrá tener entrada a la elaboración de la estrategia nuclear de la alianza, que es, hoy por hoy, lo que puede interesarle más. Cuando el Gobierno de Bonn fue informado por primera vez de los objetivos estratégicos americanos — lo ha revelado el ex - Ministro de la Defensa, Strauss — se enteró con horror de que las bombas "A" y "H" caerían en caso de guerra en territorio alemán, polaco o checo, pero de ninguna manera en territorio soviético, que sería respetado.

**LLEVAR LA BARRERA MAS AL ESTE**

Por lo tanto, lo que los alemanes quieren con su participación en el planeamiento de la estrategia atómica de la Alianza Occidental no es otra cosa al menos por el momento, que obtener de los norteamericanos que la barrera atómica sea llevada mucho más hacia el este. Es decir, más allá de las fronteras alemanas. Así aquí la concesión de un derecho de voto sobre el empleo de las armas atómicas solicitado por diputados de diversos partidos en el último debate parlamentario al torno a la declaración gubernamental.

**MAS ABORDABLE**

En los medios parlamentarios empieza a darse a este problema mayor importancia que a la fuerza nuclear multilateral. Por otra parte, resulta más factible abordar desde el punto de vista político. Ya que puede invocarse el derecho de los pueblos europeos a saber como van a ser defendidos en caso de agresión y a aprobar las medidas defensivas que se tomen.

Según los observadores de Bonn esta fórmula parece llamada a reemplazar con ventaja a la «igualdad de derechos» y «no discriminación» empleadas hasta ahora por el Gobierno alemán al reclamar su participación en la estrategia atómica de la OTAN. La Unión Soviética puede atacar directamente a la Alemania Occidental, y quizá no sin razón ni motivo, por aspirar a la «copropiedad» de bombas atómicas. En cambio, sus ataques resultan completamente infundados si las razones alemanas no van más allá de la adquisición de un derecho de aprobación del empleo de tales armas. Y tanto vale este para Rusia como para otros países occidentales —Francia, Bélgica, Holanda, Dinamarca— que se oponen resultantemente al ingreso de Alemania en una fuerza atómica integrada.

## INVITACION

Por parte de la Dirección de la Sala de Fiestas

«OLE»

Para esta noche a todas las

**MODISTILLAS DE PALMA**

En honor a las cuales, a partir de las diez de la noche, se celebrará una animada fiesta en el transcurso de la cual se sortearán valiosos regalos donados por las importantes firmas comerciales.

★ ALMACENES LA PRIMAVERA  
 ★ ALMACENES FUSTER  
 ★ ALMACENES GRAN CHIC  
 ★ PEPSI COLA

A las cuales agradece su colaboración la dirección de «OLE»

**«PATERNINA WINES»**

THE BEST OF RIOJA - SPAIN

RED WINES | WITE WINES

Banda Azul | Blanco Seco  
 Vinya Vial | Monte Haro (dulce)  
 Gran reserva | Rinsol (seco)  
 1928 | Gran reserva (seco)

Banda Rosa (Rosado)

Ask it at the Hotels and Restaurants

Se prevé que para el próximo ejercicio, el presupuesto de la defensa nacional alcanzará más de 54 mil millones de dólares. Aun cuando las cifras de los gastos militares incurridos en el conflicto vietnamita se mantienen secretos, se calcula que esa guerra ya cuesta unos seis mil millones de dólares anuales (es decir, unos 16,5 millones de dólares diarios) sin contar los mil millones de dólares de ayuda directa, económica y militar, facilitada a las fuerzas armadas survietnamitas, 210 nuevos aparatos de bombardeo FB-111 con ala ajustable serán ahora construidos, según decisión tomada ayer, para sustituir a los B-52 considerados como anticuados. Ambos aparatos, el viejo y el nuevo, tienen un radio de acción de cerca de veinte mil kilómetros, suficiente para hacer el viaje de ida y vuelta Washington - Moscú sin escala. Los nuevos aparatos de bombardeo, con una velocidad de unos dos mil kilómetros por hora, no podrán alcanzar solo su objetivo dos veces más de prisa que el B-52 que están llamados a sustituir, sino que también costarán 1,7 millones de dólares. Tan cara está resultando la guerra vietnamita, que si bien es cierto que el ambicioso proyecto de crear un cinturón defensivo de cohetes anti-cohetes, capaces de proteger los principales centros urbanos e industriales de país, aun adolece de graves problemas técnicos, no menos verdad es que incluso si el sistema fuera perfecto, no se hubiera tenido probablemente más remedio que demorar su instalación. En efecto, el programa de cohetes anti-cohetes hubiera costado unos veinte mil millones de dólares. A todas luces, no es esta la hora de recargar el presupuesto militar con tan extraordinario gravamen.

**UNA DE LAS MAYORES DECEPCIONES**

No parece haber duda de que la necesidad de devolver a los archivos algunos, por lo menos, de los ambiciosos proyectos de la «gran sociedad», constituye una de las mayores decepciones sufridas por

## Scmisset Maugham ha entrado en coma

Niza, Dep. de los Alpes Marítimos, Francia, 11. (Efe). — El célebre escritor inglés Somerset Maugham entró ayer en estado de coma, según ha declarado hoy su secretario particular.

Este dijo, en el curso de una entrevista concedida a un periodista por teléfono, que Mr. Maugham sería llevado a un hospital en el término de media hora. Después colgó bruscamente el teléfono.

En su conversación telefónica, dijo el secretario, dar indicación alguna de la dolencia que aqueja a Mr. Maugham. Dijo únicamente que el ilustre novelista «se encuentra enfermo desde hace largo tiempo».

**GRAVISIMAMENTE ENFERMO**

Jean-Cap-Ferrat, Dep. de los Alpes Marítimos (Francia) 11. (Efe). — El escritor inglés Somerset Maugham se encuentra «gravisimamente enfermo», según ha declarado el médico de cabecera del renombrado autor, Doctor Rosmond, quien lo reconoció hoy en su casa de Jean-Cap-Ferrat.

El Dr. Rosmond declaró que Maugham sufre de una dolencia que aqueja al famoso novelista británico.

### COPIAS SIN MALICIA

Es Valeriano Pinell un artista formidable y el chico más admirable que ha manejado un pincel

Ese noble entre los nobles, llevado de santo celo, hoy sólo piensa en «Cojuelo» y sólo piensa en los pobres.

Un salón de exposiciones ayer mismo inauguró y a «Cojuelo» regaló cuadros que valen millones.

## La más bella exposición

Y, jornada tras jornada, es seguro que se vendan, para que los pobres tengan una copiosa «pavada».

Lector, hay cosas divinas que debieran asombrarte: El comprobar cómo el arte se convierte en vitaminas.

Hombre bueno y hombre sano, buen amigo y uen artista: Esta vez el periodista te bendice, Valeriano.

GIL ARRIBATO

## UN PIE PARA ESTA FOTO Otoño en casi invierno



Bueno; en el fondo, cualquiera que hubiera de enfrentarse con esta "foto", cualquiera sobre cuyas espaldas recayera, entre otras la misión de hacer un pie para esta "foto", precisamente para esta "foto" asociaría enseguida otoñales imágenes, versos parques solitarios, hojas que crujen al ser pisadas, alfombras amarillentas, paisaje triste... Tópicos y no tópicos. Sin embargo, estas hojas caídas son diferentes, porque nada tienen que ver con el lánguido otoño de los sonetos y de las canciones francesas, y sí con el ensayo de vendaval de la otra noche. Las niñas con su uniforme colegial, juegan con

las hojas que el viento depositó frente a sus casas como insospechado regalo, como espectáculo fuera de programa. Nada de otoño. El otoño quedó ya atrás, y aquí está el invierno, a pocos días vista, porque la Navidad se anuncia con reflejos nuevos que son ya viejos y con ilusiones que son eternas. ¿Vamos a llamar a la "foto" anacronismo gráfico? Vamos a llamarle. ¡Qué más da! Lo importante era llenar esta cuartilla hablando de las hojas muertas.

(Foto "Juanet")

F. J. J.

## ¡buenos días!

### ALEXIS, EL HOMBRE QUE SABE AMAR

En el libro de Kazantzakis, "traducido" al cine en una admirable creación de conjunto, hay unas palabras que, pienso, explican todo lo que vale explicar de su contenido y alcance: "Si, si, escribe el relator, yo comprendía que este Zorba era el hombre que había estado buscando tanto tiempo sin hallarlo. Un corazón viviente, una boca ancha y glotona, una gran alma en bruto todavía unida por el cordón umbilical a la madre Tierra. El sentido de las palabras arte, amor, belleza, pureza, pasión, me lo estaba aclarando este obrero con las voces humanas más sencillas".



La película, como pocas veces, se ha ceñido al libro. Ya se sabe cómo el cine suele entrar a saco en las novelas y hacerlas polvo. Aquí, por obra y gracia de un conjunto, se diría que el film es un verdadero calco del libro, imagen a imagen, palabra por palabra, y que hasta cada uno de los personajes, comenzando por este Anthony Quinn, ya será difícil que el futuro lector de la obra lo "vea" de otra suerte, de otra manera.

Alexis Zorba, este hombre que se inventa a sí mismo cada mañana, en la pura libertad del trabajo elegido, es el puro amor a los bienes de esta vida también. Cuando, al paso de la viuda —otra mágica creación de Irene Pápas— pronuncia palabras un poco insensatas, dirigidas a su patrón, todos sabemos sin embargo que es un hombre que tiene los pies sobre la tierra. Igual que cuando baila, toca el "santuri", bebe un vaso de vino con el amigo, inventa un invento de tebeo para bajar los troncos del monte, o, en un caso de extremo amor, quiliotesco de lenuaje y de ademanes, da vida al último ensueño de doña Hortensia...

"Alexis, el griego", como todos los libros de Kazantzakis, es como excesivo, o nos lo parece a nuestros ojos tibios de cada día. Las vidas verdaderas, aún las inventadas sobre el papel, siempre parecen excesivas a los pascatos. Es lo justo.

Juan BONET

## Tertulia en la PLAZA MAYOR

### DEPORTE EN LLUC

—El otro día estuve en Lluc y tuve la grata ocasión de charlar un rato con el P. Barceló, a quien yo he seguido los pasos desde que era "blauet" de aquella admirable escolanía. Yo me acuerdo del P. Barceló cuando era un muchacho fornido y su aspecto respiraba salud y energía a partes iguales y por los cuatro costados.

—¿Qué te dijo el P. Barceló?

—Me dió una grata noticia que quiero que conozcas.

—Dali cebes.

—La Delegación Nacional de Deportes ha concedido una subvención del orden de los dos millones de pesetas al Colegio de Nuestra Señora de Lluc para la construcción de un complejo deportivo. Este complejo (nada acomplejado por cierto) permitirá la práctica de muchos deportes, tales como fútbol, atletismo, balonmano, baloncesto, baloncesto, frontón y otros.

—Grata noticia para los "blauets", para los colegiales y para todos los amigos de Lluc.

PRESIDENTE

—A mí me parece muy bien que Ives de Saint Cyr du Bois-Gilbert sea presidente de nuestra sociedad. Lo que ya no me parece tan bien es que su único mérito para ostentar la presidencia sea la de haberse hecho millonario a una gran velocidad.

—¿Alors? Ten en cuenta que Ives de Saint Cyr du Bois-Gilbert quiere ser algo que sea visible (que dice un primo de Calafat).

—Hagámosle Pupú Perpetuo.

—Y le regalaremos el "Kué-kué de plata".

CARTELES

—Sinceros plácemes al Alcalde por su decisión de terminar con la funesta manía de fijar carteles en todos los muros de la ciudad.

—Verdaderamente, con la cantidad de medios de difusión que existen, resulta primitivo y hasta rupestre el procedimiento del pasquin y el engrudo.

—Sobre todo rupestre. Esta es la palabra.

## TERTULIA. SI... PERO CON «PRIPPS»

CUC

—Ahora, entre las chicas jóvenes, está de moda decir de una cosa mona o "aguda": "¡Qué cucada!".

—En mis tiempos de hirsuto mozalbeta, si decías "¡Cuc!" te pegaban una bofetada que te volví loco.

—La gente de ahora es más fina.

DICTADO

—Por cierto. Resulta que las niñas estudian ahora cosas que me parecen mucho más útiles que las que estudiaban en mi tiempo.

—Por ejemplo...

—Estudian taquigrafía, estenografía y otras cosas muy prácticas.

—La taquigrafía y la estenografía sirven para escribir rápido lo que se dicta. ¿No?

—Así es.

—A mí me parecen muy

bien esos estudios y me figuro que, por el éxito que tienen, pronto van a sobrar taquígrafos. Lo que me temo (también por lo visto) es que falten "dictadores".

—Dictar no es tan fácil.

FURIA

—Ecucha esto: "El día en que oiga por radio que la aparición de la "furia española" fue recibida por los espectadores con una buena pita, empezaré a creer que somos de veras un país moderno. Mientras tanto... crére que somos nada más que un país "diferente".

—¿Lo has escrito tú?

—No. Yo no tengo el talento de Gonzalo Torrente Ballester, de quien es la frase que he sacado de un artículo suyo publicado en "El faro de Vigo".

—Enhorabuena a don Gonzalo.

GAFIM

## díganos Ud. algo

D. BARTOLOME J. BUADAS MAYOL

«Me decido por la intel'gencia»

Hoy le toca el turno a don Bartolomé Buadas Mayol, personalidad destacada —"grande" entre los jóvenes, y entre los maduros— de la hostelería mallorquina.

Exclusivamente para él hemos preparado este cuestionario.

—De su carácter, señale una virtud y dos defectos.

—Como virtud, la liberalidad, excesiva en cuanto al prójimo, que se trueca en defecto. Como defectos, entre muchos, la impaciencia y la intransigencia, en ciertas actitudes.



—Elija una entre estas tres condiciones, como la más importante en el hombre: Inteligencia, bondad, valentía.

—Me decido por la inteligencia, cualidad que me impresiona profundamente en el hombre, aunque entiendo que la bondad es esencialmente básica en el mismo. A la valentía también le doy importancia, en otro orden de cosas.

—¿Cuántos amigos, verdaderos amigos, cree tener?

—Imagino que muy pocos, como casi todo el mundo.

—¿Se ha sentido alguna vez defraudado por la conducta desleal de un amigo?

—Sí.

—¿Qué le divierte?

—El diálogo sincero y apasionado.

—¿Qué le enoja?

—La estupidez humana, la cerrazón mental, la mezquindad.

—¿Qué profesión hubiera elegido, dejando aparte la suya?

—Me hubiera gustado ser arquitecto.

—¿Es partidario de la pena de muerte?

—No, absolutamente.

—Elija un pintor.

—Pablo Picasso.

—Un poeta.

—Pablo Neruda.

—Un escritor.

—Camilo José Cela.

—¿Qué nombre de mujer le gusta más?

—María, tal vez.

—¿Cree en la decadencia del torero?

—Verdaderamente, no.

—¿Qué pasaría en Mallorca, si se acabara el turismo?

—Desde el punto de vista económico, un auténtico desastre. Desde otro punto de vista menos práctico, por decir así, no sería lo más lamentable.

—¿Qué obra literaria ha producido mayor impacto en su espíritu?

—Posiblemente algunos escritos de Jorge Luis Borges.

—¿Reza usted solamente cuando le acucia alguna intranquilidad?

—No, desde luego que no... Rezo sin necesidad de intranquilidades.

—¿Qué haría usted para incrementar el turismo de invierno?

—Pensando en un turismo más selecto que el que estamos viendo en la temporada propiamente dicha, incrementaría todo lo que sean manifestaciones culturales, sociales y deportivas, a la altura necesaria.

—¿Le habría gustado ser detective? (Palma respicó unos días psicosis detectivescas).

—Sí, sin duda.

—De poeta y de loco, y de detective, todos tenemos un poco.

CALDENTEX

## ¡¡¡ ATENCIÓN TODA MALLORCA !!!

PRENDAS DE ANTE Y NAPPA

Grandes descuentos en miles de prendas de primerísima calidad y en perfectas condiciones

Es una auténtica rebaja de precios NO DE CALIDAD

VISITENOS Y QUEDARA CONVENCIDO

Confecciones ALBA, VALLORI, 16 - PALM

## EL VIENTO ES UN GRAN BAILADOR

Nadie ha pronunciado esta frase, «el viento es un gran bailarín», como la gran rapsoda Berta Singerman.

Bailador el viento: baila, baila, baila, sobre cualquier «parquet», en largos pasos de baile o en girovancia, haciendo la peonza de bailarín sobre las puntas de los pies.

El aire es el viento dormido, el Pierrat que se deja retratar por Picasso en un instante de calma pasional. El viento es el soplo del aire en el fuego en brasas del amor.

El viento es el gran bailarín y gira, gira, gira...

En sus lentos giros hace caer las hojas de los árboles para luego jugar con ellas: «hojas del árbol caídas, juguetes del viento son».

Y en su furia bailadora arranca el árbol hasta su raíz.

El viento es el gran músico de «jazz» Toca el violín, violoncello, contrabajo, en todas las cuerdas tensas Toca el trompón, el fagot, el cornetín, en todas las angosturas. Toca el tambor, el timbal, el tamboril, en todas las oquedades.

El viento panderetero jamás baila en silencio: clama, convoca, llama de puerta en puerta de ventana en ventana, hasta hacer saltar los goznes y entrar en las casas como el tuno de una Estudiantina.

Los hombres le temen al viento, que provoca incendios, asola los campos, abate las cosechas, arranca los frutos en sazón.

El viento es el gran despeñador. Las damas del gran rigodón social se desfilan de las alas del viento con la liga de la laca, para que en su peinada cabellera se deje sus plumas de aire el viento.

El viento, gran bailarín, es

el más antipático gamberro de la ciudad. El otro día, saliendo de un local en fiesta al que se le habían cerrado al viento puertas y ventanas, se abalanzó sobre mí desde una esquina en que se había agazapado y empujándome por la espalda me hizo correr hasta tirarme al suelo.

«El viento es un gran bailarín»: nadie ha pronunciado jamás esta frase como la gran rapsoda Berta Singerman.

Es erróneo su concepto, querida amiga doña Juana Serra, comunicante de hoy, que además nos envía CIEN pesetas para el caso de la familia García; su concepto acerca de la Pavada. ¡Dios mío si tuviéramos que invertir todo lo que recaudamos en la compra de pavos! Provocaríamos una baja ruinosa para los paveros. Se trata de lotes, querida doña Juana, en los que se reparte el dinero recibido y otras variadas cosas que se nos regalan. El obsequio de doña Leonor, que Dios haya en su gloria, es de diecisiete pavos, que son los únicos que se reparten y cuyo donativo, en memoria de la que fué en vida gran amiga nuestra, es el que da nombre a la Pavada.

¿Explicado? \*

Ayer se recibieron los siguientes donativos: «De un caballero del Aire», MIL pesetas. «De una dama intendente del Aire», CIEN pesetas. «De un cordobés» QUINIENTAS pesetas. «Del dueño de la «Boutique Mallorquina» DOSCIENTAS pesetas.

Entregadas a M. P. DOSCIENTAS pesetas para montura de unas gafas.

«A doña María, en estado de necesidad, viuda de un viejo compañero, QUINIENTAS pesetas.

«Para pago de atrasos de estancias de la niña María Encarnación Lorente González, a la Casa Provincial de la Infancia» MIL DOSCIENTAS pesetas.

Pago para compra de las cuatro literas a Carmela Llopis, otras MIL DOSCIENTAS pesetas.

# Hoy, 24 páos.

## CADENAS TRACTOR

Reparación cadenas todos tipos y marcas tractores oruga



CETYSA

HERZEGOVINO, 14 - Tel. 247 96 50

BARCELONA (6)

**Baleare**

Redacción Dirección  
Talleres  
Paseo de Mallorca s/n  
Administración  
calle Danús nº 2  
Apartado Correos 22  
Telefonos:  
Redacción: 35940  
Administración: 21745

**RADIO**

RADIO AVENIDA DE  
BALEARES (INIA)  
1570 Kcs.

**Programas para hoy:**

8: Apertura. Índice de audiciones. Editorial; 8:05: Buenos días España; 8:15: Festival de melodías; 9: Ventana al mundo (del diario BALEARES); 9:10: Concierto matinal; 9:45: Hermana Radio; 10: Retransmisión de la Santa Misa; 11: Radio Club; 11:30: Radiosistema; 12: Angelus; 12:05: Cita de mediodía; 13: Mensaje de amistad; 13:30: Última hora deportiva; 14: Mallorca, actualidad e Inca hoy; 14:10: ¡Ser feliz es... tan fácil! 14:20: Disco-sonrisa; 14:30: Diario hablado de Radio Nacional de España; 14:45: Olimpiada; 15: El show de las 3; 15:30: Landieteras; 16:30: Domingo deportivo español; 18:30: Radiosistema; 19: El Rosario en familia; 19:30: Pista

**agenda**

de baile; 20:20: Mensaje de amistad; 21: Marcador deportivo; 21:30: Radiodeportes; 21:45: Lluvia de estrellas; 22: Diario hablado de Radio Nacional; 22:25: Una voz en la noche; 22:30: Disco - actualidad; 23:30: Concierto sinfónico; 23:53: Últimos minutos musicales; 24: Despedida. Oración. Cierre.

**Programas para hoy:**

8: Apertura; 8:03: Oración de la mañana; 8:05: Buenos días; 8:30: Radiosistema; 9: Desfile de éxitos; 9:30: De la pantalla a disco; 10: Antena del mundo; 10:30: Carlitos Pochito y los niños; 12: Angelus; 12:05: Música de España; 12:30: Mosaico; 13:30: Trabajador; 14: Mater Misericordiae; 14:15: Notas y avisos; 14:30: Radio Nacional de España; 15: Cristo en casa; 15:30: Discos para usted; 16: Orfeorama; 16:30: Estadio; 18:30: Concierto en ritmo; 19: Selecciones bibliográficas; 19:30: Ciaroscuro musical; 20:15: Jornada deportiva; 20:30: Crónicas especiales; 20:45: Santo Rosario; 21:05: Rondalla Mallorquina; 21:45: Radio Varicana; 22: Radio Nacional de España; 22:20: Más allá de las estrellas; 22:30: Cristo en casa; 23: Gran Concierto; 24: Buenas noches y cierre.

**EL TIEMPO**

PREVISIÓN PARA  
BALEARES Y  
MEDITERRANEO  
JUDICIAL

Noroeste, con tendencia a disminuir la fuerza. Marejada fuerte. Nubosidad variable en el transcurso del día.

**RADIANT**

Gregory J. J. J.

**OBSERVACIONES**

Máxima: 16 a las 13 h.  
Mínima: 12 a las 2 h.  
Humedad: 57 x 100  
Insolación: 5 h. 35 m.

**TELEVISION**

Programa para hoy:  
**MATINAL**

9:45: Carta de ajuste; 10:00: Buenos días (Misa, efemérides, santoral, curiosidades y el tiempo); 11:00: Concierto, presenta a la Orquesta Sinfónica de la RTV Española, en retransmisión diferida, del concierto interpretado en el teatro del Ministerio de Información y Turismo; 12:30: En directo... desde el Palacio de los Deportes de Madrid del homenaje de la Asociación de Juventudes a los atletas españoles con la participación de las figuras más destacadas de los últimos XXV años.

**EMISION DE SOBREMESA**

2:00: El Día del Señor; 2:25: Tele-Club; 2:50: Perfil de la semana; 3:00: Telediario; 3:20: Suplemento semanal; 3:30: Bonanza («El paria»); 4:30: Teledomingo («Primer aplauso», «Escala en Hi-Fi 65» e «Información deportiva»).

**EMISION INFANTIL**

7:00: Día de fiesta.  
**EMISION DE NOCHE:**

8:00: Reina por un día; 9:00:

Secuencia. 9:30: Telediario. 9:45: Tiempo y hora; 10:15: Sesión de noche («Sombras en la noche» autorizada mayores de 14 años); 11:45: Telediario. 12:00: El programa de mañana, despedida y cierre.

**FARMACIAS DE TURNO**

(De 9 mañana a 10 noche)

Barceló: Consulado (Esc. Sagre a) Tel: 15252; Bernat Colón 46 Tel: 12173; Cano: Archiduque Luis Salvador 8 Tel: 50037; Caubet: Calvo Sotelo, 145 (Terreno) Tel: 32456 Coll: Geneta: Mola 34 Tel: 24712; Forteza Rey: Plaza Cuartera 19 11996; Gil: Viñaza 3 Tel: 12181; (o) Llobera: Plaza Santa Eulalia 1 Tel: 12143; Mercadal: Héroes de Manacor 284 (Soledad) Tel 25518; Muñet: Plaza Serralla (Sta. Catalina) Tel: 41261; Oliver: Aragón 24 (Hostalets) Tel: 11435; Sbert: Plaza Progreso (Sta. Catalina) Tel: 55021; Tronç: Sar. Miguel 93 Tel 11235

Abierta de 10 noche a 9 mañana (o) Balaguer, S. Miguel, 58. Telf. 11249.

Abiertas hasta las 12 de la noche Gil, Viñaza, 18; Sbert, Isabel Pl. Progreso, 1 (Sta. Catalina)

(\*) Tienen servicio de oxígeno

**SEGURO OBLIGATORIO DE ENFERMEDAD**

Servicio Urgencias Medicina General Palma  
—Excepto Suburbios—  
Diario nocturno: de 9 noche a 9 mañana.

Domingos y festivos, de 9 mañana a 9 noche.

En Residencia Sanitaria S. O. E. (Son Dureta).  
Telefonos: 30946 - 30947 - 30948.

**SERVICIO MEDICO DE URGENCIA**

Del Colegio Oficial de Médicos  
**SERVICIO PERMANENTE**  
Via Roma 29 Teléfono 11225

**CUPON DEL CIEGO**

1 4 9

**NUEVO AUTO RADIO MARCONI**

transistorizado, especial para Seat 600 y Renault. Totalmente instalado, 3.500 pesetas. Facilidades Distribuidor exclusivo: A T E M A. Torrente, 30. Teléfono 30195 - 645 (Son Alegre).

**EL PUERTO**

**Entraron varias unidades de guerra**

**Escaso movimiento portuario**

Después de la tempestad viene la calma; al menos hasta que la primera apunta de nuevo. Esto aunque algo infrecuente en nuestras latitudes mediterráneas, es un círculo más o menos vicioso. Siervos este prólogo a modo de entrada, pese a que el último parte meteorológico publicado anunciaba fuerte marejada. Ayer, a media tarde, parecía que los desatados elementos volvían a la normalidad.

En cuanto a entradas de buques mercantes y de pasaje, las de ayer estuvieron en consonancia con el resto de la semana, es decir, fueron contadísimas. Aunque la mayor parte de los llegados lo hicieron con carga general, tuvimos ayer dos entradas de mercantes holandeses con sendos cargamentos de patatas, ambos de mediana importancia.

Por lo demás el sábado fue un día tranquilo, y amén de los dos trasatlánticos ya anunciados días atrás, no se tiene conocimiento de ninguna próxima llegada.

**ENTRADAS**

Los buques amarrados ayer, fueron:

«Pollux», de bandera holandesa, procedente de Ibiza, con patatas. «Ciudad de Barcelona», desde la Ciudad Condal, con pasaje y carga general. «Pollendaina», desde Cartagena, con carga general. «Ciudad de Granada», desde Valencia, con pasaje y carga general. «Bonifacio Smits», holandés desde Alicante, con patatas. «Rey Jaime I», llegado de Ibiza, con pasaje y carga general.

**BUQUES DE GUERRA**

Después de tres o cuatro días de la salida de la última expedición de buques de la Armada USA, ayer recibimos nuevamente la visita a Palma de marinos de este país. En esta ocasión sólo fue un buque, ignorándose por el momento si entrarán más unidades. En el Dique del Oeste, amarró el AVB2 «Tallahachie Caunty».

También ayer llegaron dos unidades de la Armada española, el minador «Neptuno» y el «Almirante Miranda».

**ESTADO DEL MAR**

La previsión del estado del mar, valedera para el día de hoy, en el archipiélago balear, es: Marejada fuerte.

J. J.

**Mari Rosa**

**ABRIGOS**

ALTA CONFECCION

Los mejores precios - Colón 22

**GALERIAS AVENIDA**

Sortea un coche SEAT 600 D, entregando una papeleta por cada 50 ptas. del importe de su compra en cualquier de sus establecimientos.

**¡COMPRE!**

**en GALERIAS AVENIDA**

Y CBIENGA GRATIS SU

**COCHE**

**SALA BOBBI**



**HOY ¡Ultimo día!**  
¡Una locura de carcajadas!

COMPLEMENTO

**Maigret, terror del kampa**

**HOY**

A las 11 de la mañana

CINE PARA NINOS

«LA FURIA DE LOS VIKINGO»

Localidades a mitad de precio



**MUEBLES LA INDUSTRIAL**

Dispone de los elementos que harán más agradable su hogar para

**NAVIDAD Y REYES**

¡Goce de la comodidad de nuestros TRESILLOS!

¡Disponga de una librería por elementos!

¡Elija el cuarto de sus niños entre CATORCE Modelos!

¡Cambie sus cortinas por finos tergales!

¡Embellezca su piso con grandes alfombras!

¡Y NO SE OLVIDE QUE NUESTROS MUEBLES ESTAN CON CEBIDOS PARA QUE VD. GOCE DE SU CONFORT, SE BENEFICIE DE SU PRECIO Y SE ENORGULEZCA DE SU ESTILO!

**Precios de la amistad**

**¡Cada venta, un amigo!**

Arch. Luis Salvador, 94 - 96 Tfno. 50559 Palma de Mallorca  
CONTADO Y PLAZOS

INFORMACION LOCAL

OBISPADO DE MALLORCA

El Obispo retrasa su regreso

El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo — que se encuentra impediado en Madrid por haber sufrido una caída de carácter leve, a su regreso de Roma — ha anunciado que efectuará su llegada a Palma D.M. el próximo sábado y que presidirá un solemne acto en la Santa Iglesia Catedral el domingo, día 19, a las 12 horas, con motivo de la terminación del Concilio Vaticano II durante el cual celebrará la Santa Misa, pronunciará una alocución e impartirá la Bendición Papal.

Fortunadamente se confirmará esta noticia y se darán detalles sobre la citada celebración.

ULTIMA HORA DEPORTIVA

Por la mínima venció el Mestalla al Constancia (3-2)

El cuadro inquense jugó un buen partido

Valencia 11 (Alfil). — Alineaciones. — Mestalla: Valero; Escudero, Vilar, Bosch; Clemente. Domenech; Claramunt, Huerta, Terol, Totó, Marco. Constancia: Peña; Peruga, Aveiro, Alcina; Ponce, Ruiz; Joseffo, Raúl, Julio Mena y Beitia II.

El primer tiempo terminó con empate a uno, en una fase de juego equilibrado, dominando primero el Mestalla para imponerse después al Constancia a los 15 minutos Mena marcó el primer gol

para el Constancia, aprovechando una salida del guardameta Valero. A los 19 minutos logró el Mestalla el empate por mediación de Huerta, al ejecutar un golpe franco

En la segunda parte el Mestalla estuvo muy dinámico, y su delantera muy oportunista. A los 10 minutos, un centro del extremo izquierda lo remató Huerta espectacularmente, y logró el dos a uno favorable al Mestalla.

A los 13 minutos, el arbitro castigó al Constancia con un penalty por falta al extremo izquierda local. Ejecutó el castigo Huerta estableciendo el tres a uno. A los 20 minutos en un contraataque el Constancia, Raúl consiguió el segundo tanto para su equipo.

PRIMER «ROUND» ENTRE DE GAULLE Y MITTERRAND

(Viene de la primera página) Rástero el viejo, recuerdo del pasado, cuando hace quince años el país usó veintitres ministerios consecutivos, y cuando, a juicio del mundo entero, Francia era "el hombre enfermo de occidente". La nueva República, si creemos al Presidente De Gaulle y se le dejan llevar a feliz término, consagrara para siempre la paz, el progreso y la potencia de Francia.

MITTERRAND ATACO

Cinco minutos después intervino, en el mismo programa el candidato de las izquierdas, Mitterrand. Comenzó con las mismas palabras que el presidente en funciones, diciendo: Franceses, franceses... pero el resto de su discurso fue distinto. Mitterrand no tiene la venerabilidad del General De Gaulle, su figura es, por ello, menos grata y menos cautivante. Su elocuencia, también menos fácil. Pero en cambio, sus argumentos, de pura crítica y de directo reproche, ejercen sin duda mucha influencia en el ánimo del telespectador, que, en este caso, es el ciudadano que debe votar.

Mitterrand habló, como en términos políticos se dice, atacando. Explicó que ya no hay mayoría de gaulista en Francia y que su primera misión como Presidente de la República, si saliese elegido, consistiría en nombrar un Gobierno de gestión que despachara los asuntos de trámite; que preparará las negociaciones para reanudar la Europa agrícola y restablecer la marcha del Mercado Común, llegando, como punto final, a la preparación de otras elecciones que dieran al Parlamento y al país una mayoría representativa de la opinión pública.

Se trata del primer asalto de lo que va a ser un largo combate de aquí al domingo próximo. En este choque inicial no cabe duda que el Presidente De Gaulle ha ganado unos puntos, y no precisamente por sus argumentos doctrinarios y políticos, sino por su peso humano; pero esta ventaja de principio no significa que, de aquí al sábado, su adversario pierda las oportunidades que se le presentarán de contratacar, e incluso de superarle, porque siempre es más fácil destruir que mantener.

«Glosa evangélica»

Domingo III de Adviento HUMILDAD QUE ES FUERZA

(Juan 1, 19-28)

(Misa propia, sin Gloria, pero con Credo. Prefacio de Trinidad, Casulla morada). Desde Jerusalén bajan a la otra parte del Jordán, sacerdotes y levitas con esta pregunta a Juan el Bautista: "Tú, ¿quién eres?". Había movido al pueblo e interesado a todos, con sus modos no comunes de ser y de obrar.

Salirse de lo ordinario, es siempre peligroso. Los otros se creen con derecho a preguntar: Tú ¿quién eres? Hasta se obligan a demandarle las razones de su actuación. Pues lo común es contentarse con formar parte de la comunidad. Ni un pie más adelante ni el pecho más afuera que cualquier otro.

Si el distinto es distinguido, tendrá que responder de sí. De no saber responder, habrá de alinearse con los demás. Pero el que lleva respuesta consigo, consigo se queda. La distinguida nobleza es quedarse con lo que se es. Así el Bautista respondió: "Yo no soy el Cristo".

Lo primero en quien es distinto y distinguido, es negar lo que se le atribuye falsamente. Llevado de su nobleza, no quiere confusiones ni oscuridades. No permite que se le confunda ni que se le tome por quien no es. Mucho menos consentira que se le tenga por el Mesías, no siendo más que su Precursor.

Rompe las oscuridades de lenguaje o suposiciones del pueblo sobre su persona, con la clara luz de su respuesta: "Yo no soy el Cristo" y le preguntaron luego: "¿Pues qué? ¿eres Elias?". El Bautista continúa el camino de las negaciones. Para un hombre deficiente, la negación propia es siempre cuesta arriba.

No sabe andar ese camino el hombre necesitado y ambicioso. Para la cuesta arriba de la negación, se requiere mucha humildad que en definitiva, es fuerza verdadera. El hombre falto de fuerza, se doblega fácilmente a la mentira y a la expresión contraria a la verdad. Mucho más, cuando le halaga. Al contrario del Bautista, hombre fuerte por humilde, apoyado en lo que es.

¿Eres Elias? Y dijo: "No soy". No era, porque era. Es decir, era y no quería que se le tomara por lo que no era. ¿Eres el profeta? Y respondió: "No". No se cansa el fuerte y alcanza el más alto picacho de la humildad, y declara: "Yo soy voz que clama en el desierto: preparad el camino del Señor, como dijo Isaías".

M. RAMIS ALONSO

EDICTO DON JULIO ANTONIO LLOVET ALABAU, MAGISTRADO-JUEZ DE PRIMERA INSTANCIA DEL JUZGADO NUMERO TRES DE PALMA DE MALLORCA.

Hago saber: Que en este Juzgado a instancia de doña Magdalena Pujol Bauzá, se tramita bajo el núm. 407 de 1965 expediente sobre declaración de fallecimiento de su esposo don FAUSTO FITO GOMEZ, hijo de Francisco y Vicenta, nacido en Enguera, el 19 de diciembre de 1896, el cual desapareció de la localidad de S'Arracó (Andraitx), durante el mes de agosto de 1936, sin que desde dicha fecha se haya vuelto a saber ni tener noticias del expresado señor Fito, lo que se hace público a los efectos del art.º 2.042 de la Ley de Enjuiciamiento Civil.

Palma de Mallorca, a once de septiembre de mil novecientos sesenta y cinco. E. Julio Antonio Llovet. — El Secretario (firma ilegible).

LAS SEÑORAS PRIMERO! SALVADA CON RUTON

LLECTRICA RAMBLAS NAVARRA 25 PALMA DE MALLORCA

Lagomago

HOY TARDE BAILE DE LAS MODISTILLAS

Gala de Juventud en honor de las modistillas de Palma ORQUESTAS Los OLIVER'S Los TAGOS

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE Doña Margarita Perelló Perelló

Que falleció cristianamente a la edad de 74 años, en Palma, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

E. P. D. Su afligido esposo, Pedro Gual Ribas; hermano, Miguel Perelló (ausente); hermanas políticas, Francisca Perelló, Juana Ana Gual y María Ortiz; sobrino Rafael Perelló, ahijados, sobrinos políticos y demás familiares al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir a las exequias hoy domingo a las cuatro y media de la tarde en la Iglesia de San Miguel, y funeral mañana lunes a las once de la mañana en la misma Iglesia, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

Casa mortuoria: calle Peltu, núm. 26. No se invita particularmente. El Excmo y Rvdmo Sr. Obispo de esta Diócesis se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE Dª Margarita Salas Martorell

Que falleció esta madrugada a la edad de 89 años, en "Sarriá" (Establiments) habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

E. P. D. Sus afligidos ahijados: Lorenzo, José, Sor Trinidad (Carmelita Descalza), Antonio, María, Bárbara y Magdalena Salas Roca; ahijados políticos María Font, María Viell, Antonia Gil, Jaime Nadal y Antonio Catalá y demás sobrinos al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir a las exequias y funeral, que tendrán lugar mañana lunes día 13, a las 11, en la Iglesia Parroquial de Establiments, y acto seguido conducción del cadáver a su última morada, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

Casa mortuoria Predio Sarriá (Establiments). No se invita particularmente. El Excmo y Rvdmo Sr. Obispo de esta Diócesis, se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE DON PABLO CIRER LLABRES

(CONOCIDO POR PAU DE SON SABATER LA PUEBLA) Que falleció ayer a la edad de 43 años, en Sancellas, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

E. P. D. Sus afligidos padres Martín Cirer y Margarita Llabrés, hermanos María, Antonia, Mateo, y Margarita, hermanos políticos, primos, sobrinos y demás familiares al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

Casa mortuoria Calle Rosario, 31. El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de esta Diócesis, se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE Doña ANGELA NULET FICOVER

Que falleció ayer a la edad de 63 años, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

E. P. D. Sus afligidos hermanos: Francisco (ausente), Antonio, María y Jaime (Jefe de Ceremonial del Excmo. Ayuntamiento) sobrinos primos y demás familiares al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir a las exequias funebres que, hoy a las 12 horas, se celebraran en la Parroquia de San Alonso Rodríguez, así como también al funeral que mañana lunes, a las 11.30, se celebrará en la misma Parroquia por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

Casa mortuoria: calle Aragón número 54-3 o 2. No se invita particularmente. Los Rvdmos. Sres. Obispos de Mallorca, Menorca e Ibiza, han concedido indulgencias en la forma acostumbrada.

Cronica de Sociedad

Natalicio José Obrero, recibió las aguas bautismales el hijo primogénito de los esposos don Félix Marin Sanchiz y doña Catalina Martorell Isern. Le administró el Sacramento del bautismo el Rvdo señor don Jaime Terrasa, Vicario de la misma imponiendo al recién nacido el nombre de Juan Ramón

Compañía de los Ferrocarriles de Mallorca

En el Boletín Oficial del Estado, del día 7 de los corrientes, se anuncia el siguiente concurso: ENAJENACION DE MATERIAL MOVIL (COCHES, FURGONES Y VAGONES) Las proposiciones para tomar parte en el mismo, se admitirán en la Secretaría de la Compañía de los Ferrocarriles de Mallorca (Secretaría de la Dirección General del Patrimonio del Estado, Ministerio de Hacienda, Madrid) o en las oficinas de la Compañía en Palma de Mallorca, hasta las trece horas del día 3 de enero de 1966. El Secretario del Consejo de Administración

AVENIDA HOY JUZGADO A LA ITALIANA Solía Loren - Silvana Pampanini EN EL MISMO PROGRAMA: Safari en Malasia TECHNICOLOR (AUT. MAY. 18 AÑOS) HOY - SESIONES NUMERADAS HOY - Matinal infantil LA CIUDAD DE LOS NIÑOS Eastmancolor - Localidades a mitad de precio

## Homenaje del Frente de Juventudes a Nuestra Señora de Lluc



Con motivo del XXV Aniversario de la fundación del Frente de Juventudes una comisión de la O.J.E. y Flechas Navales rendirán hoy en el Santuario de Lluc, homenaje de filial devoción a su Reina y Madre «La Moreneta».

Ayer tarde un grupo de montañeros de la O.J.E. emprendieron a pie la Marcha desde Palma hacia Lluc y fueron portadores de una artística placa de plata que durante el ofertorio del oficio que se celebrará hoy a las 10'30 depositarán a los pies de Nuestra Señora.

La foto recoge el momento en que el Delegado Provincial de Juventudes, don Juan Sastre, entrega a los montañeros la placa que hoy será entregada a Nuestra Señora de Lluc.

### PEQUEÑOS REPORTAJES

(Viene de la página ocho)

Nuestros colegas alemanes expresaron su admiración y gratísima impresión por las instalaciones y dependencias de la Asociación de la Prensa y de la «Hoja del Lunes».

Por la noche fueron obsequiados con una cena en el «Mesón Son Caliu» y hoy a la una de la tarde emprenderán viaje a Atenas, donde también permanecerán 24 horas para finalmente regresar a Francfort, punto final de su viaje, que es como el anuncio de la próxima implantación de unos servicios turísticos de gran envergadura: un crucero mediterráneo coronado por unas vacaciones en Mallorca, que semanalmente traerá a la isla 350 personas durante seis meses del año.  
**CENA EN EL «MESÓN SON CALIU»**

Por la noche, en el «Mesón Son Caliu», los periodistas extranjeros fueron obsequiados con una cena, exquisitamente servida. Entre los asistentes vimos al Presidente de la Audiencia Territorial, señor Alvarez de Novoa; el teniente de alcalde, don Antonio Ramis, que ostentaba la representación del Alcalde de Palma y el Presidente de la Asociación de la Prensa de Baleares, don Miguel Vidal.

Ofrició la cena el Director General de Quello, señor Dedl, el cual, después de dar la bienvenida a todos los invitados y agradecerles su asistencia, dijo que se sentía muy feliz de que la Organización Quello haya mandado el último año 50.000 turistas a Mallorca. «Muchos más van a venir, para que tengan oportunidad de conocer la fina hospitalidad española y disfrutar de los encantos de esta isla tan maravillosa.

Después de la cena actuaron diversas atracciones. A los asistentes, don Jaime López, en nombre de la Casa Terry, hizo entrega de un delicado obsequio.

## Compañía de los Ferrocarriles de Mallorca

En el Boletín Oficial del Estado, del día 8 de los corrientes, se anuncia el siguiente concurso:  
**ENAJENACION DE ELEMENTOS Y MATERIALES SITUADOS EN DIFERENTES ESTACIONES DE LA RED**

Las proposiciones para tomar parte en el mismo, se admitirán en la Secretaría de la Compañía de los Ferrocarriles de Mallorca (Secretaría de la Dirección General del Patrimonio del Estado, Ministerio de Hacienda, calle Alcalá, 11, Madrid) o en las oficinas de la Compañía en Palma de Mallorca, hasta las trece horas del día 31 de diciembre de 1965.

El Secretario del Consejo de Administración

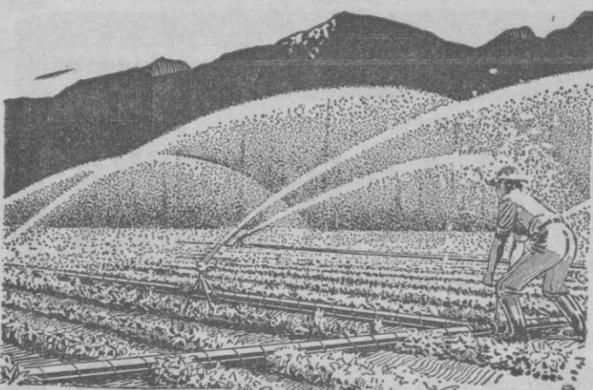


## HERNIADO

¡¡SU HERNIA VENCIDA!!

Con nuestro modernísimo «Cinturador Automático», único sin correas ni tirantes bajo nalgas, que adaptándose como un guante contendrá y reducirá totalmente su hernia. Garantizados por cinco años. Construcción expofesa para cada caso, bajo presc. fac. Demostraciones gratuitas en PALMA DE MALLORCA, los días martes 14, miércoles 15, jueves 16, viernes 17 y sábado 18, en nuestra Delegación, calle Lonjeta, 13, 2º (travesía calle Sindicato), de 9 mañana a 2 tarde y horas convenientes. Teléfono 15140. INSTITUTO ORTOPEDICO «ESPANA», miembro de la Agrupación Nacional de Técnicos Ortopédicos. Casa Central en Barcelona. (C. C. S. 17.021).

Dispone Vd. de «lluvia»  
cuando más la necesita!



## LOMPART TOMAS

AVDA. GRAL. PRIMO DE RIVERA 1 AL 5 - TEL. 26940 (ZUMA) PALMA DE MALLORCA

PROYECTOS Y PRESUPUESTOS GRATIS

### SUCESOS

## Tres jóvenes, de La Puebla, se apropiaron de un turismo en Campanet

Chocaron contra un árbol, resultando heridos leves, pero el coche sufrió serios desperfectos

Por lo que se ve no es exclusiva a la capital de la isla, en Palma, la acción de los responsables, de los gamberros. Hoy nos llega la noticia de lo acaecido días atrás en Campanet y de las consecuencias que tuvo el hecho, obra de tres jóvenes vecinos de La Puebla quienes, al parecer, no es la primera vez que llevan a cabo actos de simular falta de educación cívica, de irrespetuosidad a los bienes ajenos.

Sobre las nueve horas del pasado miércoles, don Juan Tortella Pons, de 44 años de edad, vecino de Campanet, dió cuenta en el Puesto de la Guardia Civil de la localidad de que le había sido sustraído un automóvil que guardaba en el garage sito en la parte baja de su domicilio, vehículo que le había sido confiado para la venta. Sospechaba que la desaparición se debió registrar en la madrugada.

Iniciadas las pesquisas para la

localización del automóvil, éste fue hallado en la carretera de Campanet a Buger, empotrado en un árbol y presentando serios e importantes desperfectos lógicos por la naturaleza de la violenta colisión sufrida.

Más pese a lo ocurrido, suerte tuvo aquel «trío de la becina» pues amén de que resultaron prácticamente ilesos ya que las heridas sufridas se calificaron de pronóstico leve, su impericia en la conducción pudo tener muy peores consecuencias ya que próximo al árbol contra el que fueron a chocar había otros de mayor envergadura, que hubieran resistido la embestida y, por tanto, los resultados pudieran haber sido distintos.

Se pudo localizar en Inca el punto donde se vieron precisados a recibir asistencia y así se llegó hasta sus respectivos domicilios, resultando ser los tres vecinos de La Puebla. Con el atestado corres-



No habiendo alcanzado nuestra edición anterior, ofrecemos hoy la presente fotografía que recoge un aspecto del derrumbamiento de parte de un edificio en Inca, en el cual se registraron heridos de diversa consideración. Por lo que respecta a éstos, ayer, y dentro de la gravedad que calificó el estado de dos de ellos, se hallaban en estado estacionario.

pondiente, después de declararse autores de los hechos, pasaron a disposición judicial.

### TAMBIEN EN PALMA

La madrugada anterior y desde uno de los establecimientos comerciales sitos en Marqués de la Cenja, frente al antiguo campo de tenis recibíamos en la redacción una llamada telefónica dando cuenta de que momentos antes dos hombres desconocidos para nuestro comunicante, violentando las puertas delanteras del turismo de su propiedad, matrícula M. 252.467, color negro, y después de lograr ponerlo en marcha, habían desaparecido con el automóvil.

Acto seguido presentaron la oportuna denuncia en los centros oficiales y en otro automóvil recorrieron la ciudad por si daban con la pareja de gamberros.

Ignoramos el resultado final, si ha sido o no hallado el turismo. Pero si queremos hacer llegar a quien corresponda la observación que se nos hizo al tiempo que se nos informaba de lo acontecido. Y es que dada la nula vigilancia que durante la noche se ejerce en aquella zona, se repiten los casos de violencias en las puertas o rotura de las lunas de los escaparates de los establecimientos allí enclavados, y que para evitarlo y en defensa de sus intereses, han tenido que verse obligados a pernoctar en las tiendas algunos propietarios y no con la comodidad que pudieran haberlo en sus domicilios.

## Una gran fiesta para «las modistillas»

CON LA COLABORACION DE «LA PRIMAVERA», «ALMACENES FUSTER», «GRAN CHIC» Y «PEPSI COLA»

Como en años anteriores han respondido a la llamada de «BALEARES» una serie de casas comerciales, que han querido colaborar en la organización de la fiesta que esta noche se celebrará en «Olé», dedicada a todas las modistillas mallorquinas, las cuales se pueden considerar invitadas, gratuitamente, a la ciudad fiesta.

De nuevo firmas tan importantes como «La Primavera», «Almacenes Fuster», «Gran Chic», «Pepsi Cola», han enviado importantes premios que serán sorteados entre las señoritas asistentes a la fiesta montada pensando en que las modistillas puedan pasar una velada agradable, esta noche en «Olé», a partir de las diez.

## «COMERCIAL MAS», nuevo establecimiento del Viveiro



Ayer, a última hora de la tarde, en la popular barriada del Viveiro, se celebró la bendición e inauguración oficial de «Comercial Mas», establecimiento dedicado a la venta de motos y aparatos electrodomésticos.

Procedió a la bendición de este comercio el Cura-Económico de la Parroquia de Cristo-Rey, don Miguel Ramón, e hizo los honores de la casa nuestro particular amigo don Francisco Mas Bannasar, propietario de «Comercial Mas».

Entre la selecta concurrencia que asistió al acto, saludamos al alcalde de barrio don Rafael Llinás; a nuestro buen amigo, el conocido deportista y hombre de negocios, don Juan Albons; al Gerente de «C. Moto» señor Rodríguez, a don Francisco Alberti y a otras distinguidas personalidades y representaciones.

El señor Mas ofreció a sus invitados un vino español brindando todos por la prosperidad del nuevo establecimiento, que ha venido a llenar un vacío en la prospera barriada, y para el que deseamos toda suerte de prosperidades.

«Comercial Mas» tiene en exposición permanente productos de las acreditadas firmas: «Ignis», «Bultaco», «Mercury», «Vanguard», «Telefunken» y velomotores «Peugeot».

A las muchas felicitaciones recibidas por el señor Mas Bannasar unimos la nuestra muy efusiva y cordial.

## Gobierno Civil de Baleares

### VISITAS

En la mañana de ayer y en su despacho oficial del Gobierno Civil, el Excmo. Sr. Gobernador don Plácido Alvarez-Buylla recibió las siguientes visitas: don Jaime Martorell, Alcalde de Calviá; don José María Farré Samuell; don Gabriel Ribó Cò; don Mario Jiménez de la Espada, Delegado Provincial de Sindicatos; don Jorge Servera, Alcalde de Manacor; don Juan Bauzá, Alcalde de Sóller y don Bartolomé Pujol, Alcalde de Andraitx.

## CIRCULO MALLORQUIN

### ANUNCIO

Se pone en conocimiento de los señores socios haber adquirido un número del sorteo de la Lotería Nacional de Navidad para repartir entre los mismos. Los que no hayan retirado su participación tendrán a su disposición hasta el día 20 de los corrientes pudiendo pasar a retirarla por este camino cualquier día laborable de 6 a 8 de la tarde.

## Zenit Para cerrar sus sacos

CIERRA HASTA 300 SACOS HORA  
COSIDO SEGURO PERFECTO  
MANEJO SENCILLO  
AHORRA TIEMPO TRABAJO DINERO

EQUIPOS Y MAQUINAS PORTATILES Y FIJAS PARA CERRAR SACOS LLENOS  
Máquinas para orillar sacos  
Máquinas para reparar sacos

MANUEL ROMERO  
Doctor Arelliza, 8 - Tel. 23 10 11  
BILBAO

UNA PELICULA QUE DICE:  
**¡NO!**

PIERRE COLLET  
DANIELLE GODET  
SERGE DAVRI  
ALIX MAHIEUX  
JEAN SOLAR

**LOS HONORES DE LA GUERRA**

¡JAMAS UN FILM BELICO IGNORO TANTO LA GUERRA!

PROXIMO ESTRENO

Palacio AVENIDA

## OBJETOS ESCRITORIO

PRIMERA FIRMA NACIONAL DEDICADA A LA FABRICACION PLUMIERES CREMALLERA, PRECISA VIAJANTE INTRODUCIDO EN ALMACENISTAS Y GRANDES DETALLS.

Escribir: INDUSTRIAS PERONA  
Reverendo Martí, 9. - MELIANA (Valencia).

## JUGUETES HINCHABLES

FIRMA PRIMER ORDEN DEDICADA FABRICACION HINCHABLES, PRECISA REPRESENTANTE INTRODUCIDO ALMACENES JUGUETES Y PLASTICOS.

Dirigirse a INDUSTRIAS PERONA  
Reverendo Martí, 9. - MELIANA (Valencia).

# Nordvietnam rechaza las últimas tentativas U.S.A. para la paz

El Vietcong destruye la mitad de un batallón gubernamental

**Infantes de Marina han cercado a un regimiento comunista**  
Tokio, 11. (Efe). — Vietnam del Norte rechazó hoy las últimas tentativas americanas por reunir una conferencia de paz destinada a terminar la guerra del Vietnam.  
**VICTORIA DEL VIETCONG**

Saigón, 11. (Efe). — Los guerrilleros comunistas del Vietcong han arrasado a la mitad de un batallón de infantería en cinco días de combate mientras prosiguen la encarnada lucha en la remota provincia de Quan Tin.  
Un portavoz oficial dice que por lo menos cinco batallones del Gobierno y norteamericanos se hallan comprometidos ahora en los combates que se libran a 570 kilómetros al noreste de Saigón.  
Se enfrentan contra un regimiento —unos dos mil hombres o más— del Vietcong bien equipados.

## REGIMIENTO VIETCONG, CERCADO

Saigón, 11. (Efe). — Los infantes de Marina norteamericanos avanzan en sus movimientos para asestar un golpe de muerte a un

regimiento bien armado del Vietcong, que se encuentra cercado.

Se calcula que en esta operación, de doscientos a quinientos comunistas han resultado muertos hasta este momento.

# Apadrinado por el Caudillo y esposa

Hoy será consagrado el nuevo Obispo de Río Muni, que recibió ayer el anillo y el pectoral, obsequio del Jefe del Estado

Madrid, 11. (Pyresa). — El nuevo Obispo de Río Muni, Monseñor Rafael Nze Abuy, que mañana será solemnemente consagrado en la Basílica de San Francisco el Grande, ha recibido esta tarde el anillo y el Pectoral, atributos de su jerarquía eclesiástica, de manos del Conde de Casa Loja, quien en nombre del Jefe del Estado, le hizo entrega de los regalos. El Caudillo y su esposa apadrinarán al nuevo Obispo y para la ceremonia de consagración episcopal han delegado en el Ministro de Justicia y esposa.

Monseñor Rafael Nze Abuy nació en Puerto Iradier (Río Muni), el 24 de septiembre de 1924. Cursó estudios escolares en la misión católica de Kogo, en la misma provincia africana. Al terminar los primeros estudios, ingresó en el seminario de Fernando Poo, desde donde pasó a los seminarios que la Orden «Hijos del Corazón de María» tienen en Salvatierra (Alava), Salamanca y Roma. En la capital de Italia cursó estudios superiores de Teología y Filosofía. Se ordenó sacerdote en Santo Domingo de la Calzada, en la provincia de Logroño.

Monseñor Nze Abuy, hijo de una familia humilde de Río Muni, acaba de regresar del Concilio, en donde ha asistido, en calidad de Padre conciliar, a las últimas sesiones allí celebradas.  
—El Vicariato de Río Muni cuenta con una población de unos 180.000 habitantes, de los que la inmensa mayoría son católicos —declaró Monseñor—, existen algunas misiones protestantes y algún que otro núcleo de nativos que profesan el mahometismo.

—Respecto a la misión que se me ha encomendado —dijo finalmente Monseñor Nze— haremos cuanto esté en nuestras manos para aplicar estrictamente y con la máxima urgencia las normas aprobadas en el Concilio Vaticano II.

# Nerviosismo en el espacio

## Borman no quería quitarse la combinación espacial

Pero por fin obedeció la orden del director de vuelo

Houston, Tejas, 11. (Efe). — Entre Frank Borman y el puesto de control de la base surgió hoy una viva discusión, pero al final cedió, quitándose la combinación espacial, según se le ordenaba.

Este ha sido el primer síntoma del nerviosismo de Borman o de su compañero Lovell.

El pequeño incidente surgió cuando el Director de Vuelos les indicó que tenían que efectuar un nuevo cambio en sus vestuarios. Lovell, que llevaba más de cuatro días en "mangas de camisa", tenía que ponerse su combinación espacial y Borman se la tenía que quitar. Al principio, Borman acogió las instrucciones de mala manera, alegando que esto constituía una molestia gratuita, ya que el domingo, con ocasión de la cita espacial con la "Géminis VI", ambos astronautas tendrán que vestir sus respectivas combinaciones.

El director le dijo que como medida de precaución sanitaria, era preciso que obedeciera, pero el astronauta replicó que la falta de espacio hacía muy complicado efectuar el cambio.

Por fin, se le indicó desde el puesto de control que además era preciso porque se debían comparar sus reacciones físicas con las registradas de Lovell el tiempo que usó su combinación.

Este argumento le obligó a ceder.  
**RECORD: DOS MILLONES Y MEDIO DE MILLAS**

Houston, Base de las Fuerzas Aéreas, EE. UU., 11. (Efe). — La nave espacial "Géminis VII" ha entrado en su ciento cuatro órbita a las 17.22 (hora española) y al mismo tiempo, ha batido el record de dos millones y medio de millas de recorrido por los espacios exteriores de la Tierra.

# Uruguay ha roto con Unión Soviética

Montevideo (Uruguay) 11 (Efe). — El Gobierno uruguayo ha resuelto romper las relaciones diplomáticas con la Unión Soviética y ha adoptado medidas para poner fin a la subversión comunista en este país.

# Roma: Los incidentes de Milán, en el Senado

Declaraciones de los Subsecretarios del Interior y Asuntos Exteriores

## Italia quiere mantener relaciones pacíficas con España, independientemente de las ideologías

Roma, 11 (Efe). — Los incidentes registrados el pasado mes de noviembre, en Milán, con motivo de la apertura de la Exposición de Recursos Turísticos Españoles (Expotur) han sido objeto de declaraciones hechas hoy en el Senado por los Subsecretarios de los Ministerios del Interior y de Asuntos Exteriores, respectivamente, Crescenzo Mazza (demócrata cristiano) y Giuseppe Lupis (miembro del partido socialista democrático italiano), en contestación a determinadas interpelaciones formuladas al efecto.  
**«ESPAÑA PARA USTED»**

### LAS BANDERAS

En lo que respecta a la exposición de las banderas españolas, algunas de las cuales fueron quitadas por los manifestantes, Mazza ha declarado que, después de su retirada sucesiva de las calles de la ciudad, el Alcalde de Milán se apresuró a informar al Cónsul General de España en dicha ciudad de que las banderas podían permanecer expuestas en el pabellón donde se celebraba la exposición.  
**EL PESAR DEL GOBIERNO ITALIANO**

### ITALIANO

Por su parte, Giuseppe Lupis, Subsecretario de Asuntos Exteriores, ha recordado en primer lugar las declaraciones recientemente formuladas en el Parlamento por Aldo Moro, Presidente del Consejo, quien manifestó el pesar del Gobierno italiano por los incidentes de Milán y afirmó «que no albergaba mas que sentimientos amistosos hacia España».  
**RELACIONES NORMALES CON ESPAÑA**

«El actual nivel de las relaciones entre los dos países —ha continuado diciendo Lupis— se debe al hecho de que una de las líneas fundamentales en que se inspira la política exterior del Gobierno italiano es la de intentar mantener, en el interés general de una coexistencia internacional pacífica, relaciones normales con los restantes países, independientemente de las diferencias ideológicas y políticas».

EXTRA  
**RONDEL**  
CHAMPAÑA DE CAVA  
EL CHAMPAÑA DE RAYMAT, S. A.

**'BLACK & WHITE'**  
el Whisky Escocés cuyo sabor es tan bueno como su aspecto

Sierras un vaso de Black & White. Su color claro y vivo procede de la fusión de los whiskies más selectos que Escocia puede ofrecer. Y el sabor del Black & White responde a lo que de él se había imaginado. Corporoso, maduro y suave, el Black & White es realmente el whisky escocés cuyo sabor es tan bueno como su aspecto.  
Una vez y todas las veces

**'BLACK & WHITE'**  
SCOTCH WHISKY  
"BUCHANAN'S"

**Un corazón artificial de aquí a cinco años**

La Jolla (California), 11. (Efe). — Los científicos americanos estarán en situación de realizar un corazón artificial dentro de cinco años, predijo el Dr. DeBakley, famoso cirujano de la Universidad de Baylor.

Este plazo podría reducirse, afirmó, si el país dedicara a las investigaciones cardíacas tanto dinero como al programa espacial.

El principal problema para el corazón artificial es el hallazgo de una fuente de energía pequeña y duradera. Los experimentos en curso estudian la posibilidad de utilización de otros músculos del cuerpo así como de diminutos generadores nucleares.

**Revista anual Militar**

RESERVA ACUERDA  
DE PASAR LA REVISTA  
ANUAL. NO ESPERAR HA  
JERIA A FIN DE ANO.  
AHORRARAF TIEMPO.

Hoy, 24 págs.

**FLEX A SU ALCANCE**  
CAMA PLEGABLE

**jose** DISTRIBUIDOR  
SAN MIGUEL, 40

**Este nuevo sistema de afeitado ha convertido a la Braun Sixtant en la rasuradora de mayor venta en Alemania**

«Gracias al nuevo sistema Sixtant, he podido comprobar un fuerte incremento en el entusiasmo de los clientes por el rasurado en seco»

Gustavo Biosca

**Braun sixtant p.v.p. 1.750 Ptas.**

Descubra la eficacia de un afeitado a "flor de piel" sin molestias, ni irritaciones.  
Solicite una demostración a su proveedor habitual.

# En Palma existe la única y última fábrica de ruedas de molino de España

## «Es una industria llamada a desaparecer -nos dice su propietario- que conservamos por mantener la tradición»

### Una rueda de pedernal, para moer trigo, es una obra perfecta que requiere mucha paciencia y maestría



ESTA ES LA AUTENTICA, LA ANTIGUA RUEDA DE MOLINO: LA QUE SE HACE GOLPEANDO Y DANDO FORMA AL PEDERNAL

Es la única fábrica de ruedas de molino que queda en toda España. Es la feliz supervivencia de un oficio muy antiguo, desgraciadamente llamado a desaparecer. El hombre que mantiene esta tradición es don Juan Florit y su industria se halla en las inmediaciones de nuestro coso taurino. Don Juan Florit es hombre sumamente cordial pero no demasiado amigo de publicidades. Hace algunos años —nos consta— se negó cortés pero firmemente a atender a un colega de la prensa local. Nosotros hemos tenido mejor suerte, pero no nos corresponde en ello mérito alguno, sino dar las gracias a la mediación de don Matias Mut, Delegado Adjunto de Información y Turismo, amigo de don Juan Florit y amigo nuestro muy querido.

Cuando visitamos el taller de las ruedas de molino, ya podemos contemplar de entrada una rotante cantidad de ellas que se secan en los moldes correspondien-

tes. Otras permanecen apoyadas en las columnas del gran cobertizo a cuya sombra trabajan los operarios. Las ruedas de molino semejan estas rodajas de piña tropical de los botes de conserva. Pero en grande, claro está... y en duro. Preguntamos a don Juan Florit:

He aquí un oficio milenario, milagrosamente conservado, pensamos no sin cierta emoción. La «pedra foguera», pasa a ser forma en contacto sabio y amoroso de la mano del hombre. Don Juan Florit nos dice una tanto misteriosa y cabalísticamente que «las piedras oran»... El sabrá por qué.

Pero es una hermosa imagen, como todas aquellas que no tienen un sentido literal o directo, pero que comprendemos intuitivamente certeras.

Las piedras lloran... o cantan. A puro golpe de escoplo y martillo nace el milagro de la forma. «Cada una de estas piedras puede durar más de cien años... Mientras haya molinos habrá siempre un Quijote para hacerlos gigantes... y un hombre, un mallorquín, empeñado en hacer ruedas. «Cada rueda pesa entre 500 y 800 kilos». Bueno es lo que da su peso y su talla. Las ruedas de molino: el periodista siente una especial simpatía y debilidad por aquellos que por mansedumbre o poesía... de vez en cuando se avienen a colular con ellas.



DON JUAN FLORIT MUESTRA A DON MATIAS MUT Y A NUESTRO REDACTOR UNA RUEDA DE MOLER PIENSOS, EN SU MOLDE

—¿Cómo así mantienen ustedes aún esta industria tan «rara»?

—Por tradición... por romanticismo también, si usted quiere. Esta casa las viene haciendo desde hace mucho tiempo. Conservamos cartas de pedido de hace más de noventa años. Yo mismo llevo por lo menos treinta años haciendo ruedas de molino, ya ve. —Pero ¿Le sigue siendo rentable?

—Hasta cierto punto... de todos modos es preciso decir que, si se perdiera dinero, no podríamos seguir haciéndolas. No podemos llevar el romanticismo hasta este extremo. Pero ya ve; cuando yo era niño trabajaban en las ruedas de molino más de veinte operarios. Ahora ya solamente son tres.

—De modo que... —De modo que, como ya le he dicho, esto es una industria a extinguir. Paulatinamente desaparece la demanda, y además no se encuentra un solo aprendiz para el oficio.

—¿Que es lo que sigue salvando la industria por el momento? —Los pedidos de ruedas para moler piensos, que son estas que están en los moldes. Se hacen en serie, como quien dice, a base de gravilla de pedernal y de cemento armado.

—¿Dónde las venden? —Principalmente a Galicia, donde aún quedan muchos molinos de agua un poco rudimentarios, a la antigua. Estos son nuestros principales clientes. Ahora mismo acabamos de cumplimentar un pedido de cerca de treinta ruedas de moler pienso.

—¿Hacen también de las otras... de las de moler trigo en los clásicos molinos de viento?

—Todavía hacemos algunas. Algo así como una docena al año, según. Estas son las ruedas tradicionales, las más trabajosas, y que requieren gran maestría y paciencia.

—¿Cómo se hacen? —Cortando la piedra en piezas, y dando a cada una la forma circular. Hay que hacerlas encajar perfectamente, y unir las con cemento. La circunferencia tiene que ser perfecta, lo mismo que el hueco para el eje.

En el momento de nuestra visita, un operario, con las gafas «ojo de pulpo» trabaja en una de estas ruedas clásicas de pedernal. Con un compás mide el ángulo de la pieza que aún falta por ajustar. Y cuando luego golpea la piedra, saltan chorros de chispas a cada golpe.

### CLUB NAUTICO

AVISO  
Se pone en conocimiento de los Sres. Socios de este Club, que el próximo martes día 14 a las 19 horas, en colaboración con la Agencia Consular de los EE. UU. de América en Baleares, se pasarán, en el Salón de Fiestas de este Club, dos cortometrajes: «VUELO DEL GEMINIS IV» (primer paseo espacial del hombre tomado desde la propia cápsula espacial) y «FERIA MUNICIPAL DE NEW YORK». La Directiva

### PELIAGUDA SITUACION

«EH, OIGANI! QUE SE HAN EQUIVOCADO USTEDS EN LA CUENTA! ¡EL «PASAJERO DOS MILLO-NES» SOY YO Y NO ESE VASCO QUE CORTA TRONCOS!»

## Una expedición de más de cien periodistas alemanes (un nuevo «record») llegó ayer a Palma

Son invitados de «Quelle-Reisen», creadora de la nueva fórmula turística de crucero por el Mediterráneo con vacaciones en Mallorca

Ayer visitaron el «Palacio de la Prensa», del que se llevaron una magnífica impresión

Una nueva e interesante modalidad turística va a ser implantada a partir del año próximo en toda Alemania y otros países europeos por la firma «Quelle» en colaboración con la Agencia «Reisen». «Quelle» es el nombre de los más importantes almacenes de Alemania Occidental. Hace algunos años, sus directores pensaron que puestos a vender de todo, también podían vender vacaciones. Comenzó con unos «forfaits» coronados por el más lisonjero de los éxitos. Es por este motivo que ahora va a implantar la nueva fórmula a que hacemos referencia y que consisten en un Crucero por el Mediterráneo, rematado con unas vacaciones de dos semanas en Mallorca.

Este sistema se hará combinando los viajes aéreos y marítimos. Los clientes serán llevados en avión hasta un puerto, Estambul, donde iniciarán un maravilloso crucero por el Medite-



rráneo, la meta del cual será Mallorca, como remate, con quince días de estancia en la isla. A este efecto la firma «Quelle» ha contratado varios hoteles mallorquines para sus «forfaits» y principalmente en exclusiva el «Hotel Cala Marsall», en una excepcional playa de finísima arena y aguas transparentes, situada en las inmediaciones de Porto Colom. Este hotel, está actualmente en fase avanzadísima de construcción, tendrá una capacidad para más de seiscientos plazas.

«Queller - Reiser» esperan traer semanalmente 350 personas desde mayo a octubre y por esto se ha querido hacer un vuelo inaugural (mejor dicho «de lanzamiento») a lo grande, y con algo sin precedentes, como es la llegada en una sola expedición de 104 periodistas alemanes a Mallorca, lo cual constituye indudablemente un nuevo «record». Entre nuestros colegas germánicos figuran redactores de importantes rotativos del país, así como de la prensa, radio, televisión, revistas y agencias de noticias.

Los expedicionarios llegaron ayer a primera hora de la tarde en un «Boeing 727» procedente de Lisboa. Tras un breve recorrido por Palma y alrededores en tres grandes autocares, se dirigieron al Hotel de Mar donde se hospedaron. A las siete de la tarde visitaron el Palacio de la Prensa, Casa Miguel de los Santos Oliver, donde fueron recibidos por el Presidente de la Asociación de la Prensa de Baleares, nuestro compañero Miguel Vidal, con quien mantuvieron un breve e interesante coloquio. (Continúa en página sexta)

### NUEVO MODELO LAVADORA

## ALLEGRO

## Inauguración del «Belén Artístico-Monumental» instalado por primera vez en Palma

Asistieron el Alcalde de la ciudad y otras autoridades provinciales y locales



Ayer quedó inaugurado el «Belén Artístico-Monumental» que por primera vez se exhibe este año en Palma, a beneficio de los niños del Sanatorio San Juan de Dios. El acto inaugural se vió realizado con la presencia del Alcalde de la Ciudad don Máximo Alomar, a quien acompañaban los Tenientes de Alcalde señores Saiz Gralla y Ramis; Presidente de la Diputación señor Villalonga; Presidente de la Audiencia señor Alvarez de Novoa; Delegado Adjunto de Información y Turismo don Matias Mut; y otras personalidades y representaciones, entre las que figuraba el Director de San Juan de Dios, Rvd. P. don Ignacio Satúrstegui.

Atendieron a autoridades y distinguidos invitados el señor Bartoli y los representantes de Publitr, merced a los cuales ha sido posible traer este año a Mallorca un motivo navideño tan cristiano, tradicional y propio como es un Belén. Pero no se trata, como ya saben los lectores, de un Belén corriente, sino de algo excepcional que sorprende tanto por su conjunto como sus detalles: ambientación, monumentalidad y principalmente la perfección y belleza de sus tallas y figuras, verdaderas obras maestras de la iconografía navideña.

Por todo ello, cabe reseñar que el «Belén Artístico-Monumental» que se ha instalado en la Plaza de Santa Catalina Thomás, causó admiración y mereció los elogios de los distinguidos invitados al acto de inauguración, que reseñamos en estas líneas.

Como ya anteriormente hemos expuesto a los lectores las características y pormenores de este extraordinario Nacimiento, nos vamos a limitar ahora a recordar que el «Belén Artístico-Monumental» consta de dos dioramas laterales, en uno de los cuales se muestra el famoso «Belén de Camprodón», plasmación plástica de una conocida página de la literatura catalana, que hace referencia a como hubiera sido el Nacimiento de Jesús de haber sucedido en el hermoso pueblo de Camprodón. La realización de

esta idea, de este «Belén catalán», ha valido a su creador muchos premios y distinciones. En el segundo diorama central se representan «las calderas de Pedro Botero», pintoresca visión del infierno, simpática concesión a lo popular y a los niños. Pero, como es lógico, lo más notable de este «Belén Artístico-Monumental» es su diorama central.

Tiene éste catorce metros de largo y cuatro de profundidad. Sobre un fondo que representa el cielo, con hermosos efectos de luz, se recorta la áspera geografía de Belén, muy fielmente reproducida, poblada de casas, rebaños, pastores y hermosas alegorías de diversos pasajes del Evangelio relacionados con el Misterio de la Natividad. Se complementa el conjunto de ricas y hermosas figuras (algunas de ellas son valiosas tallas de treinta y cinco centímetros de altura) con cascadas de agua y efectos de luz de singular belleza. La parte realmente monumental de este Belén es la dedicada al Portal, rematado por una notable alegoría de ángeles anunciando gozosos el nacimiento de Jesús y el mensaje paz a los hombres de buena voluntad.

El «Belén Artístico-Monumental» que fue creado en 1942 y que desde entonces ha sido continuamente enriquecido y aumentado, está albergado dentro de una caseta magníficamente adornada en su exterior con temas navideños, y que ambienta el Belén con músicas de villancicos y textos literarios escogidos sobre la Navidad. En resumen, podemos decir que constituye uno de estos importantes motivos de ambientación navideña que desde hacía tiempo deseábamos para Palma y que esperamos que sea visitado por todos los mallorquines y los numerosos extranjeros que anualmente vienen a pasar las Navidades en Mallorca. Porque es algo digno de visitarse, porque sus fines son benéficos y porque el esfuerzo de quienes lo han traído a Mallorca merece nuestro reconocimiento y apoyo.

# Málaga y Mallorca con las alineaciones decididas

## Según Luis Miró, su equipo va mejorando. - Un saludo de Pepillo. - Forteza vuelve a jugar

### Héctor Rial, fichó

Ayer tarde, en el local social del R. C. D. Mallorca, tal como estaba previsto, suscribió contrato como nuevo entrenador del Club, Héctor Rial.

El acto resultó tan cordial como de costumbre. Ahora, oficialmente, se hace cargo de la dirección deportiva del Club.

Que tenga la mayor suerte.

### COLUMBICULTURA

### «Gamba», de don Vicente Castell, vencedor del «Trofeo Santa Catalina»

Finalizó la competición organizada por la Sociedad de Columbicultura «Santa Catalina» de Palma, en la que se disputaba una copa de Plata en la que participaban 43 ejemplares, pertenecientes a las sociedades de Inca, Manacor, El Amanecer, El Vivero, La Soledad, La Deportiva y Santa Catalina.

La primera prueba resultó la más reñida e interesante, siendo el ejemplar «Gamba», de don Vicente Castell, de la Sociedad El Amanecer de Palma, quien marcaría la pauta de esta prueba, y que le vendría sobradamente para quedar líder, a causa de la escasa puntuación que se obtendría en la segunda fase.

El resultado técnico, emitido por el Colegio Arbitral de Baleares, ha sido el siguiente:

- 1 «Gamba», de don Vicente Castell, Sdad. El Amanecer.
- 2 «Arañita», de don Miguel Soriano Sdad. Santa Catalina.
- 3 «Miguelín», del mismo propietario.
- 4 «Alvaz», de don Miguel Rodríguez Sdad. El Amanecer.
- 5 «Resucitado», de don P. Martínez Palmer, Sdad. Santa Catalina.
- 6 «Tigreño», de don Vicente Castell, Sdad. El Amanecer.
- 7 «Tonnetti», de don Miguel Mas, Sdad. La Inquense.
- 8 «Bicicletas», de don Juan M. Darder, Sdad. La Soledad.
- 9 «Ganguil», de don Antonio Mir, Sdad. La Viverense.
- 10 «Pelikan», de don Antonio Obrador, Sdad. La Deportiva.

Ejemplar «Gamba», de don Vicente Castell ganador del «Primer Trofeo de Plata Santa Catalina».

Las alineaciones para el partido de esta tarde entre el Mallorca y el Málaga, están decididas desde ayer. Un clima un poco especial rodea esta confrontación futbolística debido a las novedades en la dirección deportiva del Club decano. Tras la baja de César se hizo cargo interinamente, Andrés Quetglas que ha dirigido las dos últimas sesiones preparatorias. Hoy estará en el Estadio, viendo a su nuevo equipo el entrenador, Héctor Rial. Quetglas, de común acuerdo con Rial ha decidido el equipo. Algo así como un consejo técnico integrado de manera circunstancial, por dos miembros. Esta alineación será la siguiente:

VICENTE.  
DORO, BOLAO, SANS.  
IGUARAN, FORTEZA.  
ROVIRA, NÚÑEZ, BERGARA  
DUCA, HERRERA.

Los jugadores están concentrados en el Hotel Tomás de Portals. Y con ellos se encuentra el nuevo entrenador.

Llegó el Málaga con la formación decidida. Al frente del equipo, Luis Miró, que este año ha regresado a España después de entrenar al Roma.

¿Qué equipo va a salir? —le preguntamos.

—Salvo imponderables, serán: AMERICO, MONTERO, ARIAS, VALLEJO, MARTINEZ, BEN BAREK, ARAGON, CHUZO, PEPILLO, OTINANO, MOLI.

—¿Cómo responde Pepillo?

—Está jugando bien.

—¿Qué opinión tiene del Mallorca?

—Cuenta con hombres de valía en sus filas.

—¿Teme las individualidades o el conjunto?

—Temo a todo el equipo.

—Su delantera marca pocos goles. ¿Es lo más flojo del conjunto?

—Nuestro palmarés de goles resulta un poco bajo. Pero como es difícil que nos marquen, la realidad es que, nuestros siete tantos nos han significado once puntos.

—Llevar cuatro jornadas imbatidos. ¿Representa la recuperación malaguista?

—Al comenzar la Liga faltaba un poco de seguridad. Hubo un ligero desconcierto, debido al cambio de categoría. El equipo es el mismo que actuaba en Segunda, con inclusión de tres elementos que proceden de las dos categorías inferiores.

—¿Qué equipo de los que ha visto esta temporada, le ha causado mejor impresión?

—El Atlético Madrid.

—¿Otro?

—El Valencia.

—Coincidimos.

—¿Cómo está tu equipo?

—Ahora estamos mejor que al principio. Se demuestra en los resultados.

—¿Te ilusiona pisar de nuevo el césped del «Luis Sitjar»?

—Sí. Aunque en esta ocasión mi deber me obligue a intentar batir la portería mallorquina.

Que tenga suerte... y que no nos de un gran susto.

El encuentro dará comienzo a las 11:15 horas.

Saludamos a Pepillo, que no necesita ninguna presentación. Recuerda muchas amistades, porque no ha olvidado, ni mucho menos, su estancia en la isla, cuando defendía los colores del Mallorca.

—Te ruego —nos dijo— que ante la imposibilidad de saludar a cada uno de mis amigos, lo hagáis en mi nombre a través de «BALEARES».

—¿Cómo está tu equipo?

—Ahora estamos mejor que al principio. Se demuestra en los resultados.

—¿Te ilusiona pisar de nuevo el césped del «Luis Sitjar»?

—Sí. Aunque en esta ocasión mi deber me obligue a intentar batir la portería mallorquina.

Que tenga suerte... y que no nos de un gran susto.

El encuentro dará comienzo a las 11:15 horas.



FORTEZA

las cuatro de la tarde y lo dirigirá el colegiado señor Alvarez Martínez, conocido ya de la afición mallorquina. — RIPOLL.

## Hoy se inicia la Liga en el Grupo Balear de III División

### TODO A PUNTO PARA EL «SOLEDAD» - «IBIZA»

### Que se jugará esta mañana en «Son Malferit»

Esta mañana, a las 11:15 horas, saltarán al terreno de juego de «Son Malferit», los equipos del Ibiza y Soledad para disputar e inaugurar el Campeonato de Liga de Tercera División, en un choque que se nos presenta emocionante de verdad, pues por las referencias que tenemos de la isla hermana, son grandes sus aspiraciones en el Campeonato.

Al frente de los expedicionarios de la S. D. Ibiza, viene su presidente don Abel Matutes y el entrenador Rey, con los siguientes jugadores:

Vázquez, Albacerrada, Torres, Silvestre, Baixeras, Royo, Gil, Roselló, Menchaca, Suárez, Monfort,

Vargas, Fontcuberta y Bardiú. Es decir solo cuatro nombres conocidos de los que formaron en el Ibiza la pasada temporada, prueba bien elocuente del supremo esfuerzo realizado por el club visitante de esta mañana, que busca hacer realidad sus aspiraciones de ascenso.

A última hora de la tarde de ayer, seguía Serra sin alineación decidida, no obstante nos facilitó la lista de los jugadores convocados para el encuentro, que son los siguientes:

Darder, Saez, Mir, Caimari, Oliver, Pou, Monzon, Compañy, Parera, Clar, Fita, Martín, Puig y Marcelino.

## desde MI ATALAYA

### NOTICIAS DE SANTANA

Con el jaleo del fútbol, los disgustos que nos da la «Selección Nacional», las «variaciones sobre el mismo tema» del «Mallorca», etc. etc. uno se olvida fácilmente de cosas que deberían merecer más atención de la que se le concede.

Por ejemplo esta semana hemos recibido ya los trofeos de «La Rosa Blanca», para el primer jugador clasificado tanto del «Mallorca» y del «Constancia». Don Bernardo se ha anticipado a la jugada, aunque habremos de esperar un buen rato para entregarlos, pues es nuestro deseo hacerlo al final de la competición y con una puntuación, algo mejor de la que llevan actualmente.

Decimos que nos olvidamos de lo que interesa, y es verdad. Uno de los temas a tratar con atención es el de la Final de la «Copa Davis» en la que por primera vez va a intervenir el equipo español capitaneado por el fenómeno del momento, el tan discutido Santana.

Conviene que nuestros lectores sepan, que Santana junto con sus compañeros de equipo ha participado en algunos torneos disputados en América y que actualmente se encuentra ya en Australia, preparándose para la gran confrontación.

Santana y los suyos necesitan conocer las pistas australianas, que como muchos saben, son pistas completamente distintas a las conocidas. Es necesario que se hagan a estas pistas donde las pelotas botarán de una manera distinta, donde los tenistas habrán de moverse con dificultad. Y esto es lo que están haciendo nuestros tenistas «amateurs», preparándose para dar el máximo rendimiento a la hora de la verdad.

Tenemos entendido que Santana está demostrando su valía en las pistas del «White City de Sidney», donde ha sido ya observado por los aficionados australianos y ha merecido los mejores elogios de la crítica. Es probable que a la hora de tener que dar todo su rendimiento, de tener que demostrar toda su valía, nuestro Santana, lo mismo que José Luis Arilla o Gisbert, se encuentren en el momento deseado.

Pero todo lo que puedan conseguir no será fruto de la improvisación, porque ellos saben perfectamente lo que les espera y cuales son las mayores dificultades, que no son ciertamente las que puedan representar la valía extraordinaria de los tenistas australianos. Las dificultades: más enormes para ellos, serán las del propio escenario. Las pistas principalmente. Por ello se han anticipado lo suficiente para tomar contacto con ellas, para entrenarse a fondo, para prepararse a esta clase de pisos a fin de que el nombre de España, que hasta ahora ha sido paseado en triunfo por todas partes suene fuertemente también a la hora de la final.

Seguimos teniendo grandes esperanzas en el espíritu de lucha de nuestro equipo, aunque no dejamos de reconocer que las dificultades a vencer son muchas. No obstante continuamos aguardando el resultado final con pleno optimismo, porque el equipo español de tenis, nos merece la máxima confianza.



Suponemos que los jugadores del Mallorca harán todo lo posible para evitar cosas desagradables, hoy, en el Estadio Luis Sitjar.

Rial ya se concentró con sus nuevos jugadores.

El primer contacto ha sido en el hotel.

En Madrid hizo unas interesantes declaraciones a nuestro fraternal colega «Marca». En tre otras cosas, dice:

«De fútbol entendemos todos, o casi todos. Los entrenadores los periodistas, incluso los «hinchas». Unos más y otros menos. Ahora bien, lo realmente importante es la función esencial del preparador, es saber solucionar en cada caso y momento los problemas que vayan surgiendo. Desde los puramente técnicos a los morales. Y para eso hay que saber un poco de todo eso».

En todo «día» mallorquinista, la persona más perjudicada posiblemente es el buenazo de Jaime Ferró.

Porque no se le ha tenido en cuenta, como otras veces en situaciones análogas a la que ha ocurrido. A pesar de llevar más de veinte años al servicio del Club.

No es que pretendamos insinuar que sea «mejor» o «peor» que Andrés Quetglas. Pero, tratándose de un «expediente» de 24 horas era innecesario nombrar a un entrenador interino.

Que todo sea... «para un mundo mejor».

Pronóstico de don Antonio Caro, malaguista acérrimo acaudado en Mallorca.

—Empate a cero goles.

Pronóstico de casa: ganará el Mallorca por un gol de diferencia.

Siempre que Pepillo se enfrenta a su ex-equipo, marca goles. Lo sabemos por experiencia.

Ej Betis también estrenará nuevo entrenador.

Ha vuelto allí Ernesto Pons... uno de los hombres que se rumorearon hace dos semanas como posible sustituto de César, en caso de producirse el cese.

En breve, tendremos de nuevo entre nosotros al gran deportista mallorquin Bernardo Castell, que reside en Venezuela.

Recordarán sus años de nadador y baloncesto.

Sus amigos —aquí conserva muchos— quieren rendirle un homenaje íntimo. Habrá incluso «costellada» futbolística, Cor. cena... y regalos.

MOSCARDON

### BOXEO

## Un sensacional combate para el próximo martes



RODRIGUEZ II

### Entre Rodríguez II y el campeón de España, Suárez

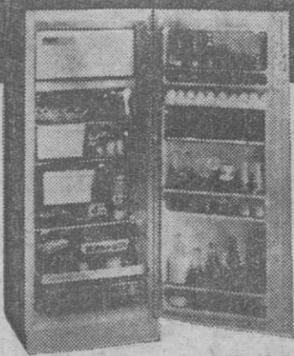
Volvió Hans Hasse de su viaje a Alemania y Suiza y nos anuncia por sorpresa la actuación del Campeón de España de los moscas el próximo martes en La Protectora. Estamos seguros que el solo anuncio de un campeón oficial de España, frente a Rodríguez II, uno de los más firmes puntales de la isla será acogida con entusiasmo de parte de los buenos aficionados, de los que no dejan concurrir a un buen programa, como este que se anuncia para el martes.

(Continúa en la pag. siguiente)

**TIEMPO y ESPACIO**  
**PRECISION y COMODIDAD**  
adoptando el nuevo sistema de archivo  
**DE VISION LATERAL**  
Asesoramiento sin compromiso en  
**VIVES MUEBLES METLICOS**  
Font y Monteros, 56 - 58  
Teléfono 15072



## KELVINATOR, la Marca Americana de Fama Mundial



creadora del primer frigorífico de compresor, sigue lanzando al mercado los refrigeradores "Ipo" en los que se inspira el diseño y la técnica de la industria frigorífica mundial.

KELVINATOR CREA MODELOS UNICOS, REALMENTE DIFERENTES, imitados pero nunca igualados, de prestigio y CALIDAD INTERNACIONAL.

KELVINATOR HA CREADO UN ESTILO Y UNA TECNICA PROPIA equipando sus frigoríficos con elementos técnicos y decorativos "originales". Solo un Kelvinator va equipado con el mundialmente famoso compresor "esfera polar" Kelvinator, incorporado al sistema frigorífico "Tropical System", realmente silencioso, verdaderamente económico, de rendimiento constante y funcionamiento ininterrumpido que hace de KELVINATOR SU SEGURO SERVIDOR.

American Motors Corporation, Detroit, U.S.A. **Kelvinator**  
EL FRIGORIFICO AMERICANO DE FAMA MUNDIAL

**CASA BUADES**  
ANTONIO BUADES FERRER S.A.  
AV. ROSSELLÓ, 82 - P.º P.º XII y AV. JAIME III  
TEL. 21427 - 27443

**Casa José Buades**  
PLAZA ROSARIO, 3  
Teléfono: 17707 (Tres líneas)

**DEPORTES**

Comprando PHILIPS en  
*Casa José Buades*  
y leyendo *Baleares*  
podrá optar a un



SEAT 600-D

Entregue 25 cupones como el presente en la "CASA JOSE BUADES" y se los canjearán por un boleto definitivo.

En su compra PHILIPS en la

*Casa José Buades*

se le entregarán boletos



Familia PHILIPS  
Familia PHILIZ



TELEVISORES PHILIPS 1966  
• Imagen PHILIPS  
• Sonido PHILIPS  
• Esbozo PHILIPS

# Colmado Parisián

Visite la exposición de  
**Cestas Navideñas**

Que, como todos los años, preparamos de nuestra especialidad, siendo el regalo más apreciado para estas Fiestas. Licores de todas marcas y selecto surtido de fiambres.

PLAZA CORT, 16

TELEFONO 26819

## HOY en SALA AUGUSTA

Aprenderá Vd. lo que es exactamente sentirse acorralado y perseguido; sin poder contar con el apoyo de nadie más que la propia intuición



**GREGORY PECK**



**DIANE BAKER**



**ESPEJISMO**  
MIRAGE

EXISTIA EL PELIGRO PERO NO PODIA VERLO

GRAN CONCHA DE ORO FESTIVAL SAN SEBASTIAN 1965

KEVIN McARTHY - JACK WESTON - LEO ERICSON - WALTER ABEL - GEORGE KENNEDY

WALTER MATTHAU  
Código de PETER STONE - Dirigido por EDWARD DMYTRYK  
Producida por HARRY KELLER - PELICULA UNIVERSAL

UNIVERSAL FILMS ESPAÑOLA S.A.

Antes RECUPERADA...  
VERT GO...  
Ahora EN PELICULA...

**HIPICAS**

## Una combinación casi perfecta y sensacionales reparaciones

¿Marko? - ¿Mefie Toi D? Hoy se decide

La primera carrera de esta tarde será lanzada a las dos. Las seis pruebas normales se desarrollarán sobre la distancia de 2.100 m. — la más corta en curso — y el «match» Mefie Toi D-Marko sobre 2.600 m. Esta prueba — que es la definitiva —, se correrá después de la tercera, siendo un verdadero enigma, quien vencerá a quien ya que, si bien es verdad, que Marko evidenció pleno dominio en la primera prueba, no puede decirse lo mismo del pasado domingo aunque debamos tener en cuenta que siempre marchó a la zaga de Mefie Toi D y recuperó, al «sprint», casi todo el terreno perdido.

«IDO L», «BOHABAD» Y «HARMONISLEY»

Ido L ha demostrado neto dominio en sus últimas y victoriosas actuaciones y hoy debe obtener la quinta aunque ésta signifique después un parón. Bohabad está muy bien colocado y su forma no es mala y Harmonisley, por su record, puede llegar a inquietar. Incógnita de Gacela d'Or, mientras que Juti, Horse Wilkes II, Empeador y Centauro pueden resultar peligrosos.

«FRU FRU», «IRIS G» E «ITU»

A Fru Fru la elegimos por su colocación y su última y malograda carrera; a Iris G por su situación que no es mala y por su progreso; a Itú porque a pesar de estar algo apagado, debe reaccionar cualquier día. De fallar éstos pueden ser muchos los que tendrán su oportunidad y entre ellos Gabina y Albo.

«V. CHAMACO», «BICARD» Y «GAMIN»

V. Chamaco porque solo en cabeza puede dar mucho que hacer; Bicard porque su recuperación es un hecho y batalla mucho; Gamin porque lucha en terreno peligroso y puede aprovechar una de sus grandes arrancadas para situarse. La carrera, por su handicap casi nulo, puede ofrecer muchas sorpresas y bien colocados están Falucho, Galante y Bella Luz.

«HECLA II», «CRISTINA» Y «COMETTE II»

Hecla II ha luchado en buena posición en las últimas reuniones; no podemos olvidar fácilmente el potentísimo remate de Cristina y Comette II, a pesar de sus 20 m. de handicap, puede dejarse sentir. Existen las incógnitas de Aurora, Horse Wilkes II y Bini Fiol.

«BUFON», «KASIMODO» Y «FRIC»

Bufón porque tiene a sus peores enemigos algo alejados; Kasimodo por lo mismo y Fric porque creemos irá a más. La carrera está plagada de incógnitas como

por ejemplo, la forma de Hexky y Nadgy, las posibilidades de Jasmín du Pont y Not Cabane y el gran misterio que encierra siempre Ogotai.

«INSULA», «INDOR» E «IMAGEN G»

Insula por su colocación y por su última carrera; Indor porque se clasificó por primera vez y puede haber iniciado el progreso que su sangre exige e Imagen G porque conserva la misma posición que el pasado domingo y su forma es excelente.

CENTAURO

**TIRO FICHON**

### Antonio Fuster Molas, vencedor del Trofeo «Carbones Vidal»

En el campo del Club de Tiro Pichón de Mallorca, se disputó la quinta y última prueba puntuable para el trofeo donado por «Carbones Vidal», participando en la misma las más destacadas escopetas mallorquinas.

Se llegó al final de la tirada con empate entre los señores Pou, Fuster y Pizá, procediéndose al desempate clasificándose de la siguiente forma:

- 1 José Pizá, con 7 de 8
- 2 Jaime Pou, con 6 de 7
- 3 Antonio Fuster, con 5 de 6.

Después de esta tirada se ha adjudicado el trofeo donado por «Carbones Vidal», el tirador don Antonio Fuster Molas, siendo la clasificación final la siguiente:

- 1 Antonio Fuster, con 15 puntos
- 2 José Perelló, con 12
- 3 José Pizá, con 10
- 4 José I. Mayol, con 7
- 5 Gabriel Vidal, con 7
- 6 Jaime Pou, con 6
- 7 Guillermo Compañy, con 5
- 8 Antonio Bergas, con 5.

Se celebraron dos «poules», vendiendo en la primera don José Pizá y en la segunda don José Perelló. Al final de las tiradas se procedió a la entrega de premios.

## BOXEO

(Viene de la página anterior)

Suárez, es catalán, con domicilio en Manresa y vendrá acompañado de su manager, pues ha sido una de las condiciones impuestas. Suárez ganó el título el año pasado en Burgos y ya se colocó como subcampeón el año anterior.

Para Rodríguez II será una prueba dura, pero esperamos que haga un buen papel frente a un hombre rapidísimo y pulido en muchos combates nacionales e internacionales.

El resto del programa, del cual hablaremos detenidamente en nuestra edición del martes, será el siguiente:

Peso welter: Gil II-Iglesias, ambos muchachos son boxeadores peninsulares, sirviendo actualmente en la Marina, con destino en Palma.

Pesos libres: Gregorio frente a Sentis.

Pesos pluma: Juan Manuel frente a Romero II, del Molinar, en combate revancha.

Pesos ligeros: García contra Mesa.

Pesos gallos: Cruz II contra Ferrando.

Abrirá la reunión un combate preliminar de Juveniles.

## ¿QUE LE PARECE?

HA LLEGADO A ESPAÑA EL

AIRE ACONDICIONADO

# GENERAL ELECTRIC Co.

TECNICOS U.S.A. Y MATERIAL IMPORTADO  
SERVICIO ASISTENCIAL

LAVANDERIA INDUSTRIAL  
ELECTRODOMESTICOS EN GENERAL  
(LA MODA NEONYORQUINA 1966)

INSTALACIONES TECNICAMENTE PERFECTAS  
PRECIOS DE COMPETENCIA

PROYECTOS Y PRESUPUESTOS:

Calle PELAIRES, n.º 19. - Teléfono 23213

## ¿Sabe Vd. maquillarse?

¿CONOCE EL TRATAMIENTO ADECUADO A SU CUTIS?

Asista a la reunión «coctail» que celebrará

# Jean D'Estrées DE PARIS

PRODUCTOS DE BELLEZA REVOLUCIONARIOS

En los salones del HOTEL ALMUDAINA el día 15 a las 7'30 de la tarde, donde presentará sus últimas creaciones para tratamientos y maquillaje.

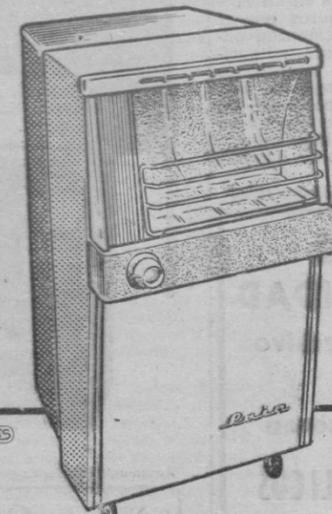
Solicite invitación a nuestros Concesionarios:

Perf. TERESA CLAVEROL Salón ZOVKO  
Plaza de la Reina, 10 Margarita Caimari, 3-1.

Perf. VILLAMOR Perf. BAUZA  
Avda. Jaime III, 8 Plaza Cort, 5-6 7 9-12

Perf. PONS Perf. SEGUI  
Baratillo, 13 B. S. M.º del Sepulcro, 10

Salón CARRAT  
Costa y Llobera, 1



estufa infrarradiants

# Rain

EL NUEVO Y MAS POTENTE SISTEMA DE CALEFACCION MOVIL A BUTANO

Alorrerá el 30% de gas Bu año

Distribuidores en Pa ma:

M BARCELO ORRERÁ G. H. de Manacor, 17  
"FIRMITAS" Av. Gral. I. de Rivera, 93  
ELECTRICA OLIVOS, Olivos, 35  
EST/BL. ALVAREZ, Av. Jaime III, 106  
ELECTRICA POMAR, Av. A Roscñó, 11  
TALLERES FORTEZA, VALIÓRI, 15

MIGUEL FORTEZA, Sto. Espirito, 62  
RADIO MAR, Servet, 19 (Sta. Catalina)  
PONS OLIVER Infante Paganó, 22  
ELECTRICA DARDER, Protectora, 22  
CABOT, S. A., Barón de Pinopar, 8

CHICO HOY SABADO... nes. 4 tarde 645 10.30 noche.

ACTUALIDADES. Desde las 3:00 sesion continua «GOLIAT CONTRA LOS GIANTES»...

ALGUSTA

Desde las tres «ESPEJISMO» y «UN TIRO POR LA ESPALDA» ASTORIA - Desde las 3: «EL RECLUTA» con Jerry

Lewis y «EL TREN DE LA MUERTE» (Aut. Todos los públicos).

AVENIDA (Refrigerada) «JUZGADO A LA ITALIA NA» (Sofia Loren Silvana Pampanini Malter Chari, Peppino de Filippo y Alberto Sordi)...

BALEAR - Desde las 3: «ZORBA EL GRIEGO» con Anthony Quinn Alan Bates y Irene Pappas (May. 18 años).

BORN. (Climatizada). «AL VOLANTE Y LA LO LOCO» con Stanley Baker y Leslie Phillips y «MARGRET TERROR DEL HAMP»

CAPITOL - Desde las 15: «CASO CLINICO EN LA CLINICA» (Jerry Lewis)

artelera de ESPECTACULO

«EL TREN DE LA MUERTE» (Aut. Todos los públicos).

FANTASIO - Desde las 3: «LOS INVASORES» y «SALVAJE Y ENCANTADOR».

DORADO - Desde las 3:30: «TRIUNFO ROBIN HOOD» y «ALIKI EN EL COLEGIO» (Tol. Menores).

HISPANIA - Desde las 3:15: «CASO CLINICO EN LA CLINICA» (Jerry Lewis) y «EL TREN DE LA MUERTE» (Aut. Todos los públicos).

IRICO - Desde las 3:15: «ZORBA EL GRIEGO» con Anthony Quinn Alan Bates y Irene Pappas (May. 18 años).

METROPOL - Desde las 3: «LA NOCHE» (Jeanne Moreau, Marcello Mastroianni y Monica Vitti) y «CON LA VIDA DEL TRO» (May. 18 años).

MCLERNO - Desde las 3: «JANDRO» y «LA ARANA NEGRA».

ORIENTAL - Desde las 3: «TRIUNFO ROBIN HOOD» y «ALIKI EN EL COLEGIO» (Tol. Menores).

PRINCIPAL Desde las 3: «AL DIA SIGUIENTE» con Cliff Robertson y «PANICO EN BANG KOK» (Aut. Todos públicos).

PROGRESO - Desde las 6: «ZORBA EL GRIEGO» con Anthony Quinn Alan Bates y Irene Pappas (May. 18 años).

PROTECTORA - Desde las 3: «JUMBO» (Doris Day) y «ROBINSONES DE LOS MARES DEL SUR» (Aut. Todos los públicos).

RIALTO - Desde las 3:30: «TRIUNFO ROBIN HOOD» y «MIS SEIS AMORES» (Tol. Menores).

RIVOLI - Desde las 3:30: «EL AVENTURERO DE KENYA» con Robert Mitchum y Carroll Baker) y «HONORABLES SINVERGUENZAS» (May. 18 años).

VICTORIA - Desde las 6: «TRIUNFO ROBIN HOOD» y «MIS SEIS AMORES» (Tol. Menores).

- CABALA Hotel... CALIFORNIA DANZON... CASA ALLES... CLUB ALEM... CHIMBO... GOLF CALAMAYOR... IARIAN CLUB... MONTECRISTO... SESAMI... TROUADIERO...

Sardanas para hoy

Hoy, la Cofla titular de la Casa Regional Catalana, dará su habitual audición de sardanas para el público en los jardines del Paseo Marítimo. «La Principal de Mallorca» interpretará el siguiente programa:

- «Bella donzella», de Mas-Ros. «Del mateix planter», (estreno) de Pedro Masats. «Platges de Palamos», de José Saderra. «Mar de xaloc», de Vicente Bou. «Mariona», de José Saderra.

Esta audición-concierto para bailar dará comienzo a las doce de la mañana.

REPASO A LA TV T.V. Y COOPERACION

Cuando el viernes pasado Federico Gallo insistía en pedir a los televidentes españoles para que escribieran a TVE, sugiriendo ideas para realizarlas a través del gracioso espacio «Objetivo indiscreto», no era la primera vez que formulaba la petición.

Añadió, además, que hasta aquel momento, se contaban por varios miles las cartas recibidas. Y el mismo viernes pudimos ver ya, en pantalla, dos de las ideas remitidas por telespectadores.

La primera —el niño que pide con insistencia lumbre para encender un pitillo— encerró, en sí, una lección moralizadora ante la actitud negativa de los transeuntes, a pesar de que al fin, una señorita accedió al capricho del niño, si bien la pantalla no nos ofreció el momento final, del que nos enteramos por la propia señorita, cuando apareció dialogando con Federico Gallo y explicando las razones que le impulsaron a proceder de aquel modo.

Como ejemplaridad, nos pareció muy bien que no pudiera verse el momento en que la citada señorita daba lumbre al pequeño pediguño ya que en los posibles televidentes infantiles, muy sensibles todos ellos a la captación de las imágenes visuales, hubiera podido producir la escena un impacto demasiado aleccionador, en cuanto a la iniciación de un vicio que, de ningún modo, puede empezar a tan temprana edad.

De hecho, resulta un poco discutible, incluso, la realización de la escena que nos ocupa, si bien hay que poner de manifiesto que TVE, actuó con bastante discreción al realizarla.

La segunda —la novia que dice haber reñido con el novio y busca protección en un transeunte, ante el inminente regreso del novio— constituyó un modelo de discreción por parte del transeunte, el señor Hidalgo, que adoptó una actitud conciliadora equánime y llena de buen sentido.

La realización de las dos citadas escenas, pone sobre el tapete un aspecto —entre mil— de la cooperación entre los televidentes y las altas esferas de TVE, muy necesaria para que la programación responda a los deseos de los telespectadores.

Ya sabemos que jamás podrá alcanzarse la absoluta unanimidad entre todos los televidentes, a la hora de elegir espacios y horas; pero en algunos aspectos —como el que comentamos— puede lograrse una cooperación de la que pueden obtenerse excelentes resultados. Pedro DEYA

¡«DESPISTE MINISTERIAL!»

«Despiste Ministerial» es una modernísima producción inglesa de la British Lion International que muy pronto va a hacer las delicias del público de la ciudad desde una de nuestras principales pantallas.

Los ingleses son un pueblo de muy libre expresión, que ponen en solfa, como suele decirse, a ciudadanos, personajes e instituciones propias sin mordere la lengua ni andarse con rodeos. En esta ocasión los argumentistas, guionistas y directores del film se liaron la manta a la cabeza con muy mala intención, nada menos que la añeja, tradicionalista y relevante diplomacia británica, inventando un conflicto de guerra de secesión en un país imaginario que Inglaterra tenía olvidado. Pero por el que ha vuelto a interesarse en cuanto en el subsuelo se ha descubierto un yacimiento de minerales preciosos para la industria bélica.

«Despiste Ministerial» es una sucesión de «gags», de ocurrencias, frases y situaciones de un desparpajo y fuerza cómica delirante. Jeffrey Dell y Roy Boulting nos llevan de sonrisa en sonrisa y de carcajada en carcajada, y el reparto, encabezado por los fenomenales Terry Thomas y Peter Sellers, nos sostiene en medio de la diversión más estrepitosa.

FERIA BALEAR DE MUESTRAS, ARTESANIA Y TURISMO AÑO, 1966

DEL 18 DE JUNIO AL 3 DE JULIO Se pone en conocimiento de las firmas comerciales e industriales, interesadas en anunciar sus artículos en el CATALOGO OFICIAL DE LA FERIA DE MUESTRAS, AÑO 1966, se abstengan de firmar contratos publicitarios, con agentes que no estén debidamente acreditados por ESTABLECIMIENTOS VICTORIA, con domicilio en esta ciudad, calle Jaime II, 82, única empresa autorizada a este fin, para el referido año 1966. Palma de Mallorca, a 16 de Noviembre de 1965. EL COMITE EJECUTIVO

EL extraordinario cine de HITCHCOCK analiza y estudia la manera como se «fabricó» un crimen perfecto

Advertisement for the film 'EXTRAÑOS EN UN TREN' (Strangers on a Train) by Alfred Hitchcock, featuring Farley Granger, Ruth Roman, and Robert Walker. Includes a small illustration of a train and a woman.

Large advertisement for the movie 'Tarzan y su hijo' featuring Johnny Weissmuller, Maureen O'Sullivan, and John Sheppard. Includes a large illustration of Tarzan and his son, and text about the film's success and upcoming screenings.

**FINCAS**

**PASEO MARITIMO** si desea usted comprar apartamentos y pisos, llame a teléfono 31840. (14)

**AMPLIOS PISOS** de 120 a 140 m2. en magnifico edificio. En Palma Barriado Camp Redó. Todos con grandes terrazas exteriores. Gran comedor estar de 25 m2, 4 espaciosas habitaciones 2 cuartos de baño. Cocina con galería. Terraza interior a gran patio manzana. Modernos ascensores. Grandes facilidades de pago. Precio total de 450.000 - 500.000 ptas. Entrada de 120.000 a 170 mil. Amortizaciones de 1 mil ptas. a mes. Informes: Carmen, 8, 1º. De 9 a 2 y de 5 a 7. (78)

**VENDO** 10.000 m2 terreno edificable, término Deva bella vista, agua y electricidad. DIAZ Colegiado San Miguel 124. (17)

**VENTA PISOS** en Pons de Gallarza, 15 Entrega inmediata. Vestibulos, salón comedor, tres dormitorios baño, cocina, galerías, aseo y ascensor. Facilidades. (21)

**VENDO** chalet Amanecer dormitorios, baño sala comedor, cochera, 700 m2 jardín. Garage español Aragón, 59. Tel 11619. (18)

**PISOS EN CONSTRUCCION** zona Blanqueria, 3 dormitorios, facilidades pago. Vende Fincas JULIA. Jaime II, 44. (15)

**PLANTA BAJA Y PISO** travesía Blanqueria, urge vender, al contado. Fincas JULIA. Jaime II, 44. (15)

**VENDO** 1 er. piso 2 dormitorios. Listo habitar. Centro, 425.000. Entrada 275.000 resto facilidades. Capuchinas, 9, 3º, 1º. (17)

**VENDO** piso 4 dormitorios, Paseo Mallorca. Telf. 13747. De 11 a 2. (12)

**VENDO** piso nuevo, centro Ca'n Pastilla por 450.000 ptas. Informes: calle José Saver Motta, 37 bajos. Brunet. (17)

**SOLARES** en venta en Cala Mayor. Vistas al mar. Des de 600 m2. ROSSELLO Avda. Alejandro Rossello 103. (16)

**TIENDAS y Despachos** en Paseo Mallorca. Exentos contribución. Vende con facilidades. ROSSELLO Avda. Alejandro Rossello, 103

**TIENDAS Ca'n Pastilla.** Vendo. Facilidades. Situación inmejorable. Bover. Plaza Mayor, 45.

**DESEO** garage mínimo 350 m para alquilar o traspasar. Telf. 27482. (11)

**SE VENDE** nice señoria en Sor Serra. 2 kms. medio de Palma muy apropiada para Residencia. Informes: San Miguel. 7. Entie (23)

**PARTICULAR** vendo planta baja libre, facilidades de pago. Informes: C. Cte. Alorda Bujosa núm. 60. (16)

**VENDO** pisos en General Ricardo Ortega, 4 dormitorios, muy bien terminados, llaves en mano. Informes: en Honderos, 95. (18)

**★ VENDO**

gran local situado en las Avenidas Informes: Agencia ALZINA. Jaime II, 32.

**COMPRARIA** planta baja en Son Rapún, indicar facilidades, escribir a Bauzá. Reina María Cristina, 117, 2º. (16)

**VENDO** 4.500 metros en Son Inglada, a 75 ptas. metro calle Francisco Martín Mora núm. 21. (16)

**VENDO** primer y segundo piso calle Cecilio Metelo, exento contribución, derecho garage, facilidades Informes: Plaza Pedro Grau, 7. (18)

**VENDO** piso 3 habitaciones en calle Obispo Maura. Informes: Honderos, 65. Palma. (12)

**VENDO** tiendas y despachos comerciales en centro de Palma. Jaime II, 84, 4º. (13)

**LOCALES** 200, 300 600, 1.200 m2. próximos terminar, 2º y 3º altura, entre carreteras Inca y Manacor. Vende asnos. Telf. 21332 oficina.

**VENDO** pisos en construcción en Santa Catalina La Soledad. Plaza Torres En trada 70.000 ptas y 2.000 a 2.000 ptas al mes. Informes: Dameto 33, 2º (Junta Plaza Progreso). (28)

**PARTICULAR** vendo piso calle Obispo Maura y otro piso junto Carretera Manacor. Facilidades. Reina María Cristina, 101. (17)

**SE VENDEN** solares en Camp Blau, Porto-Pi, Pague ra, Bella Vista, Arena centro y alrededores Palma. Pisos por carretera de Inca. Avenidas Plaza de Toros y el Forti, desde 75 mil entrada y 2.500 mensuales. Apartamentos y chalets, cerca al mar. Agencia Quetglas. Brossa, 6, 1º, 3º. Telf. 12603. (50)

**PISOS** sin intermediarios vendemos, cocina, calefacción, ascensor. llaves inmediatas 100.000 entrada resto 2.800 mensuales. Avenida Jaime III, 135, 4º 2a. (16)

**PISOS** terminados, vendo. Cien mil pesetas entrada, resto 2.800 ptas. mensuales. SANS. San Felipe Neri, 33. (16)

**PISOS** cinco dormitorios, zona San Sebastián, vendo, cinco años facilidades. San Felipe Neri, 33. (16)

**EN CALLE** Ramón Muntaner vendo piso llaves en mano. 550.000 ptas. San Felipe Neri, 33. (16)

**AVENIDAS** pisos espaciosos, vendo con facilidades pago. SANS. San Felipe Neri, 33. (16)

**PISO** 150 mts., cuatro dormitorios, dos baños, vendo con facilidades en calle General Riera. San Felipe Neri, 33. (16)

**EN CALLE** de la Palma vendo 2º piso y derecho a edificar. Informes: calle Navarra, 35, 3º, 4º. (18)

**VENDO** pisos en estructura calle principal. Cala Millor. Señor Coca. (10)

**VENDO** Calvo Sotelo, finca negocio y 2 viviendas. Buen rendimiento. Facilidades. SANMARTIN. Plaza Mayor, 48, 1º. (16)

**ANUNCIOS ECONÓMICOS**

**DOMINGOS Y MARTES: Hasta 10 palabras 25 ptas. y 250 por cada palabra mas.**  
**MIÉRCOLES A SABADOS: Hasta 10 palabras 20 ptas. y 200 por cada palabra mas.**

**POLLENSA.** Varias fincas todos precios desde 500.000 ptas. Inmobiliaria BROSSA, 3.

**LA PUEBLA.** Carretera Pollensa. Finca 8 cuarteradas regadío y 4 secano. Muy productiva. 2.500.000 Inmobiliaria BROSSA, 3

**GALILEA** 20 cuarteradas con casas antiguas, espléndida vista. 1.800.000. Inmobiliaria BROSSA, 3.

**LLOSETA.** 20 cuarteradas, almendros; algarrobos; olivos. 1.350.000. Inmobiliaria BROSSA, 3.

**ESPORLAS.** Parcelas de 2.000 a 4.000 m2. a 150 m2., pie carretera; aptas granjas. Casas. Inmobiliaria BROSSA, 3.

**BANYALBUFAR.** Solar 1.000 m2. a 90 pesetas m2. 40.000 m2. a 55. Todos con mejor vista Mallorca, muchos pinos. Informes: Inmobiliaria BROSSA, 3.

**DEYA!!** Casa rústica en perfecto estado, 1.500 m2. terreno, 4 dormitorios, sala, mucha agua y árboles frutales. 650.000 ptas. Inmobiliaria BROSSA, 3.

**3088 ★ AGENTES DE VENTAS**

Los precisa empresa internacional para la exhibición, venta y promoción de sus artículos. EXIGIMOS: — Espíritu de lucha — Cultura — Don de gentes. OFRECEMOS: — Ingresos elevados — Moderna organización — Apoyo publicitario — Formación a cargo de la empresa. Interesados presentarse día 13 de 10 a 1 y de 4 a 7 en: BLANQUERNA, 137, BAJOS

**★ VENTA DE PISOS A LARGOS PLAZOS**

en varias zonas de la ciudad. Entrada de 50.000 100.000 pesetas. Informes: De 1º tarde a 10 noche: Calle General Ricardo Ortega, núm. 77, bajos.

**★ SI DESEA EDIFICAR**

Resolveremos el problema de rapidez y economía, con realizaciones impecables. CONCEDEMOS CREDITOS CON GARANTIA DETALLES EN: INFORMACIONES ISTA Plaza Mayor, 48 - Primero A.

**★ COMPRO** MASIA CON TIERRAS. — ESCRIBIR CARACTERISTICAS Y CONDICIONES EN: CALLE ARAGON 27 - PALMA.

**★ OCASION** Ford Zephir, tipo Versailles, vendo magnifico estado, precio interesante. Al contado. GARAGE SON ARMADAMS — Calvo Sotelo, 40.

**★ Agencia INAGIN**

CALLE PADRE SANTIAGO, 103. VENDE: Pisos señoriales en zona Blanqueria, 4 dormitorios y calefacción de 110 a 170 m2. Módica entrada, resto 3.500 ptas. mensuales. Intereses incluidos. Exentos contribución. Pisos de lujo céntricos con 2 y 3 dormitorios, 3 cuartos de baño, calefacción, etcétera, desde 1.000.000 pesetas. Zona Es Forti vendemos almacén 4 puertas arboles, 360 m2. 1.650.000 pesetas. En cualquier zona de Palma tenemos para Vd. el piso que busca y con las facilidades que desea.

**ARRIENDOS**

**BUSCO** planta baja en Arrenal, igual si es viaje. Dirigirse: E. Ofra. calle General Riera, 376, 3º, 1º. Teléfono 11819. (30)

**ALQUILO** apartamento tranquilo, entre pines, amueblado, calefacción. Bosque, 37. Son Armadams. (11)

**GRAN DESPACHO** céntrico alquilase San Bartolomé. Teléfono 25224. De 12 a 3. (12)

**★ SE ALQUILA**

Piso para despacho, en calle Rivoli. Teléfonos: 51506 - 52588.

**SE ALQUILA** piso amueblado. Informes: Comercial Garage Segura. Avenida. Alejandro Rossello, 99. (14)

**ALQUILO** apartamento junto Paseo Generalísimo. Informes: Telf. 22892. (10)

**SE ALQUILA** piso amueblado en Palma Razón: Foto Durán. Sindicato, 20 (11)

**CA'N PASTILLA.** Se alquilan nuevos locales comerciales espléndida situación. Informes: Telf. 21638. (12)

**ALQUILO** primer piso terraza grande, mucho sol, amueblado, 4 habitaciones, 4 camas. Informes: Huerto Torrella, 10. (10)

**ALQUILO** apartamentos y pisos amueblados en distintas situaciones de Palma, desde 3.000 ptas. Fincas GRAU. San Miguel, 101, 1º. (19)

**ALQUILO** local 200 metros. Informes: calle José Rover Motta, 37 bajos. Brunet. (10)

**ALQUILO** pisos amueblados Informes: Telf. 11805. (10)

**AGENCIA FERNANDEZ:** Alquileres apartame o pisos amueblados, 2.500 pesetas. Plaza Santa Catalina Thom, más 51. (11)

**INTERESAN** pisos para alquilar con o sin muebles. CARDELL Plaza San Antonio 65. (19)

**NECESITAMOS** viviendas amuebladas AGENCIA FERNANDEZ Plaza Santa Catalina Thomás 51 (10)

**SE ALQUILA** o se vende, piso en Son Armadams, amueblado, tres dormitorios, calefacción central, teléfono. Informes: Seis Escalones, Zanglada, 13, Tels. 14787

**PROPIETARIOS: AGENCIA FERNANDEZ** Ofrece sus servicios. toda clase alquileres. Plaza Santa Catalina Thomás 51. (14)

**ALQUILO** apartamento zona Terreno, precio módico. Telf. 15780. (18)

**SE ALQUILA** séptimo piso magnífica vista, sol, ascensor, 3 dormitorios, sala, comedor, 2 cuartos baños, cocina, etc. Informes: noras laborables: 16897. (21)

**ALQUILO** despachos Plaza Cort y Jaime III. Agencia ALEIX. Plaza Rastrillo, 9. (12)

**POR TENER** que ausentarme, alquilaría, traspasaría o cambiaria con terreno o piso, pequenería de señoras tujo Bien situada y equipada. Veldáquez, 38, 2º, 2º. Palma. (25)

**ALQUILO** apartamento en Paseo Generalísimo Franco, 44, 3º. (10)

**ALQUILO** en Calamayor apartamento amueblado, teléfono, nevera eléctrica y terraza. Telf. 33764, solo tardes. (14)

**ALQUILO** primer piso, amplio balcón Sindicato, apto peluquería, sastrería, despacho, sin traspaso. Teléfono 11234, mañanas de 10 a 11. (19)

**ALQUILO** apartamentos máximo confort, garage, calefacción. c. de Mayo. (BONA PITA. Velázquez, 12. Telf. 21737. (12)

**ALMAGENES** 300-600 y 1.300 mts. en La Soledad. Otro en Hostaletes 150 m2. llaves en mano. Valfiori, 2, 1º izquierda. Oficina.

**CA'N PASTILLA,** alquilo tiendas y viviendas Cardell, Plaza San Antonio, 65.

**★ CASA SEÑORIAL**  
**Deseo alquilar**  
AÑO 1966, MAYO-JUNIO, GERCA O LADO DEL MAR. TODO LUJO Y SERVICIO.  
OFERTAS CON FOTOGRAFIAS.  
SR. CANELLAS - JOYERIA GREGORY.  
AVDA. JOSE ANTONIO, s/n.

**★ VARIOS**

**SE NECESITA** mujer 30 a 35 años para servicio domicilio señora Freeman, «Las tres Caramelas», 4, A. Camino de Son Toells. San Agustín. (20)

**COPIAS A MAQUINA Y MULTICOPIAS:** Circulares Listas de Precios, Apuntes, etc. Rápidas, Económicas. Telf. 49 61. (15)

**BLANQUEO** pintura IUR Casa Pepe. bah Magin. Teléfono 3006. (12)

**LIJASTAREMOS** a la moda actual su traje o abrigo usado: Marqués (Sastre). Paseo Generalísimo, 76, 1º, 1º. Borne. (18)

**SE NECESITAN** camareras, 200 sueldo mas comisión. Informes: calle Alfarenia, 32.

**REPRESENTANTE** muy introducido en la industria de hostelería, lo necesita importante fábrica de tejidos para la venta de SABBANAS en pieza o confeccionadas. Escribir, indicando casas representadas a Apartado: 1.000. Valencia. (31)

**CANTINA y decoración,** 18 mar Telf. 52666, 8 a 10 mañana, tardes 8 en adelante. (14)

**REPRESENTANTE,** introducido Costa del Sol, solicita muestrario, Bisutería, Bordados, Solvencia moral y económica, coche. Dirigirse: Manuel Garcia, Apartado 351, Málaga. (20)

**BLANQUEADORES** con cepillo, pintores. Metro Enrique Lladó, 34. Teléfonos 15747-11732. (11)

**FOTO.COPIAS** prospectos de propaganda, circulares, documentos etc., en (Frente churrería).

**GANE HASTA** 10.000 pesetas mensuales en sus ratos libres cultivando champiñones en su casa. Exit extracero. Compro producción años precios escritos en «MONTIBLANC» Avda Generalísimo núm 281 bis BARCELONA-13. (32)

**AUMENTE** sus ingresos colaborando con oficina técnica de Seguros Antonio Torres. Velázquez, 38 2º 13202. (14)

**M. MATAS,** Vaciados poros negros. Telf. 27673. (10)

**★ OPORTUNIDADES**  
Calle Brossa, 12 — Travesía Comercial.  
Abrigos en Ante 1.800 ptas.  
Abrigos en Napa 1.500 ptas.  
Chaquetas en Ante 850 ptas.  
Chaquetas en Napa 750 ptas.

**BOLETA DE LA PROPIEDAD**

Este sector está dedicado exclusivamente a los asuntos de agentes encargados de la Propiedad inmobiliaria.

**HOTELES,** residencias, pensiones, locales. Vendo, traspaso y alquiler. DIAZ. Colegiado: San Miguel, 124. (13)

**SANMARTIN**

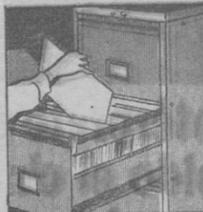
**FOTOCOPIAS**

**VENDO** 2 Vespas 150 c.c. en perfecto estado y varias de 125 c.c. en calle Honceros 65. (baratas). (18)

**GUZZI** 78 c.c. vendo, Barata. Pray Luis Jaime, 144, bajos, 1º. (10)



**SUS MAS FIELES COLABORADORES**  
Siempre dispuestos para el trabajo, propicios a la colaboración. Inalterables. Oportunos. Prácticos. Acertados. Infatigables...



**RONEO**  
1ª FABRICA DE MUEBLES DE ACERO PARA OFICINAS

**RONEO - UNION CERRAJERA, S.A.**  
MONDRAGON (GUIPUZCOA)

DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO BALEARES:

**GILET**

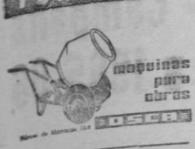
VIA ALEMANIA, 5 TEL. 26540, PALMA DE MALLORCA

**★ OCASION UNICA**  
Pisos en construcción de 2 y 3 habitaciones en Héroes de Manacor. Entrada de 50.000 Ptas. resto en cómodas mensualidades de 2.000 Ptas. incluido interes. Precio: de 417.000 y 475.000 respectivamente. INMOBILIARIA BALAGUER. Velázquez, 38, entresuelo.

**★ MAGNIFICOS PISOS ENTREGA INMEDIATA**  
Entrada 60.000 pesetas  
RESTO COMODOS PLAZOS 10 AÑOS 3 DORMITORIOS - COMEDOR-ESTAR COCINA - ASEO Y TERRAZA - ASCENSORES SUBIDA Y BAJADA INFORMACION Y VENTA: ISLENA DE CONSTRUCCIONES, S. A. (COMERCIAL MALLORCA, S. A.) C/ REINA ESCLARAMUNDA, 8 AL 14 TELEFONO 16507

**★ LOCALES COMERCIALES PL. BLAU** en Palma Nova (junto Hotel Delta). - Informes y venta: CONSTRUCCIONES BARO, S. A. En Palma: calle Lonjeta, 18. Entro. 2 a y 5 a 7. En Barcelona: Rca. Universidad, 7, 2º

**SOLARES Y TERRENOS**



**PARTICULAR** vendo solar 1.200 m<sup>2</sup> Arenal, junto no...  
Marta Cristina, 101. (13)

**VENDO** solares Arenal, agua...  
Teléfono 17678. (11)

**SOLARES** junto Pedro Gar...  
San Felipe Neri, 38.

**VENDO** solar, Portals Nous...  
Teléfono 30259. (10)

**VENTAS**

**OCASION:** Televisor 28 pulg...  
Torre, 32, bajos (Son Alegre). (11)

**COMPRA VENTA** muebles y...  
Tel. 1886. (10)

**VENDO** mesa despacho poco...  
bajos. (14)

**VENDO** secadores usados...  
calle Oros num 15 (10)

**VENDERIA** televisor gran...  
Tel. 14889. (12)

**VENDO** bar restaurante 20...  
Tel. 5266, 8 a 10... (21)

**COMEDORES** 5.000 y mejo...  
Tel. 4887. (19)

**SE VENDEN** ternanes para...  
Vert. Sindicato 194 y 196.

**CALDERA** vapor vendo bara...  
Valldergent, 61.

**VENDO** tocados Garrard...  
Tel. 34527. (11)

**COMPRAS**

**COMPRO** aborro hombre...  
Tel. 82071 (10)

**COMPRARIA** 60 m. Balus...  
Tel. 314 Palma. (23)

**HABITACIONES**

**QUILO** habitación matri...  
Tel. 4, izquierda. (11)

**HABITACIONES** económicas...  
Tel. 12. (10)

**QUILO** habitación bonita...  
Tel. 34808. (12)

**QUILO** habitación. Gater...  
Tel. 19. (10)

**QUILO** habitación, buen...  
Tel. 12901. (18)

**QUILO** habitación. Gater...  
Tel. 19. (10)

**QUILO** habitación, buen...  
Tel. 12901. (18)

**QUILO** habitación. Gater...  
Tel. 19. (10)

**QUILO** habitación, buen...  
Tel. 12901. (18)

**QUILO** habitación. Gater...  
Tel. 19. (10)

**QUILO** habitación, buen...  
Tel. 12901. (18)

**QUILO** habitación. Gater...  
Tel. 19. (10)

**QUILO** habitación, buen...  
Tel. 12901. (18)

**QUILO** habitación. Gater...  
Tel. 19. (10)

**ENSEÑANZAS**

**ALEMÁN.** inglés, francés...  
General Mola, 53, principal. (10)

**ACADEMIA** Danza Regional...  
Teléfono 50713. (12)

**INGLES, ALEMÁN, FRAN...**  
Tel. 22221. (10)

**ACORDEON - GUITARRA...**  
Tel. 24044. (14)

**OCASION** vendó camioneta...  
Tel. 24044. (14)

**COMPRO** al contado coches...  
Tel. 24044. (14)

**VENDO** 1.500 y 600 D, con...  
Tel. 25286. (11)

**GARAGE SAN ANTONIO:**  
Tel. 24044. (14)

**SEAT 600 D** impecable...  
Tel. 51020. (21)

**LOCAL** de 240 m<sup>2</sup> traspaso...  
Tel. 51935. (11)

**TRASPASO** pensión céntrica...  
Tel. 51935. (11)

**TRASPASO** colmado - char...  
Tel. 14748. (14)

**PEQUEÑO** Bar en zona tu...  
Tel. 14748. (14)

**TRASPASO** mercadería por...  
Tel. 12608. (10)

**TRASPASO** colmado pocas...  
Tel. 12608. (10)

**DIRECTAMENTE** vendó Seat...  
Tel. 14748. (14)

**SEAT 1.400 C** Autocar Land...  
Tel. 14748. (14)

**VENDÓ** o cambio 1.400 Es...  
Tel. 14748. (14)

**DE PARTICULAR** a particu...  
Tel. 14748. (14)

**VENDO** Dauphine con mu...  
Tel. 14748. (14)

**VENDAMOS** Seats 1.400 y...  
Tel. 14748. (14)

**VENDO** Renault 4.4 o cam...  
Tel. 14748. (14)

**PARTICULAR** vendó Seat...  
Tel. 14748. (14)

**PARTICULAR** vendó Seat...  
Tel. 14748. (14)

**VENDO** 1.500 Seat nuevo...  
Tel. 14748. (14)

**QUILO** habitación. Gater...  
Tel. 19. (10)

**QUILO** habitación, buen...  
Tel. 12901. (18)

**QUILO** habitación. Gater...  
Tel. 19. (10)

**QUILO** habitación, buen...  
Tel. 12901. (18)

**QUILO** habitación. Gater...  
Tel. 19. (10)

**QUILO** habitación, buen...  
Tel. 12901. (18)

**QUILO** habitación. Gater...  
Tel. 19. (10)

**QUILO** habitación, buen...  
Tel. 12901. (18)

**QUILO** habitación. Gater...  
Tel. 19. (10)

**QUILO** habitación, buen...  
Tel. 12901. (18)

**ANUNCIOS ECONÓMICOS**

**DOMINGOS Y MARTES:** Hasta 10 palabras 25 pías. y 250 por cada palabra más.  
**MIÉRCOLES A SABADOS:** Hasta 10 palabras 20 pías. y 200 por cada palabra más.

**GARAGE VERDERA.** Ramón...  
Tel. 1400. (15)

**ATENCION TAXISTAS:** Ven...  
Tel. 1400. (16)

**OCASION** vendó camioneta...  
Tel. 1400. (16)

**COMPRO** al contado coches...  
Tel. 1400. (16)

**VENDO** 1.500 y 600 D, con...  
Tel. 1400. (16)

**GARAGE SAN ANTONIO:**  
Tel. 1400. (16)

**SEAT 600 D** impecable...  
Tel. 1400. (16)

**LOCAL** de 240 m<sup>2</sup> traspaso...  
Tel. 1400. (16)

**TRASPASO** pensión céntrica...  
Tel. 1400. (16)

**TRASPASO** colmado - char...  
Tel. 1400. (16)

**PEQUEÑO** Bar en zona tu...  
Tel. 1400. (16)

**TRASPASO** mercadería por...  
Tel. 1400. (16)

**TRASPASO** colmado pocas...  
Tel. 1400. (16)

**DIRECTAMENTE** vendó Seat...  
Tel. 1400. (16)

**SEAT 1.400 C** Autocar Land...  
Tel. 1400. (16)

**VENDÓ** o cambio 1.400 Es...  
Tel. 1400. (16)

**DE PARTICULAR** a particu...  
Tel. 1400. (16)

**VENDO** Dauphine con mu...  
Tel. 1400. (16)

**VENDAMOS** Seats 1.400 y...  
Tel. 1400. (16)

**VENDO** Renault 4.4 o cam...  
Tel. 1400. (16)

**PARTICULAR** vendó Seat...  
Tel. 1400. (16)

**PARTICULAR** vendó Seat...  
Tel. 1400. (16)

**VENDO** 1.500 Seat nuevo...  
Tel. 1400. (16)

**QUILO** habitación. Gater...  
Tel. 19. (10)

**QUILO** habitación, buen...  
Tel. 12901. (18)

**QUILO** habitación. Gater...  
Tel. 19. (10)

**QUILO** habitación, buen...  
Tel. 12901. (18)

**QUILO** habitación. Gater...  
Tel. 19. (10)

**QUILO** habitación, buen...  
Tel. 12901. (18)

**QUILO** habitación. Gater...  
Tel. 19. (10)

**QUILO** habitación, buen...  
Tel. 12901. (18)

**QUILO** habitación. Gater...  
Tel. 19. (10)

**SOL SIN DE TRABAJO**

**DEMANDAS**

**LAS EMPRESAS** están obligadas a so...  
Tel. 1400. (16)

**COMPRA - VENTA** automó...  
Tel. 1400. (16)

**GRUAS SALAS** Héros Ma...  
Tel. 1400. (16)

**VENDO** Cont 1.000 P.M. a...  
Tel. 1400. (16)

**VENDO** camión gas-oil vol...  
Tel. 1400. (16)

**CAMBIO** camión gas-oil vol...  
Tel. 1400. (16)

**VENDO** Seat 1.400 A. Infor...  
Tel. 1400. (16)

**COMPRARIA** a particular...  
Tel. 1400. (16)

**SEAT 1.400-C.** Matrícula P.M...  
Tel. 1400. (16)

**PARTICULAR** vendó Ondine...  
Tel. 1400. (16)

**SE VENDE** Sedán 600 D...  
Tel. 1400. (16)

**ATENCIÓN PALMA Y PUEBLOS**

Importante Compañía Inglesa de Seguros, necesita Agentes colaboradores para Palma y Pueblos. Informes: Apartado de Correos número 625.

**FOTO CINE CASA PLANAS**

Precisa: Administrativo, con conocimientos de contabilidad. Presentarse de 7 a 8 en: calle Montenegro, 24.

**Baleares**  
Hoy 24 páginas

**3020 PLANCHISTAS**  
Se necesitan en DARDER FIAT - SEAT. calle Rosselló y Cazador, 44.

**3034 SE NECESITA**  
TAQUIMECANOGRAFA EN: BORDADOS MALLORCA, S. A. Carretera de Vallderosa, 39.-Sueldo según aptitudes.

**(3071) BOTONES**  
PARA OFICINAS. PRECISAMOS EN: ZOPPAS IBERICA, S. A. Dirigirse: CALLE BLANQUERNA, 159.

**AUXILIAR ADMINISTRATIVO**  
PARA DESEMPEÑAR CARGO RESPONSABILIDAD. - EXIGIMOS PRÁCTICA Y EXPERIENCIA. - SERVICIO MILITAR CUMPLIDO. - JORNADA COMPLETA. SOLICITUDES EN CALLE SINDICATO, 101 SR. FRONTERA.

**MAITINES LLUCH Y GALILEA**  
con los Autopullmans Conda, provistos de calefacción. - Reserva de cama de Nochebuena. Informes: VIAJES CONDE. Tels. 27040 y 21500

**SEÑORITA**  
SE PRECISA CON CONOCIMIENTOS CONTABILIDAD Y PRÁCTICA OFICINA. EN PLAZA ROSARIO, 3.

**(3074) SE NECESITA SEÑORITA**  
Para Oficina, práctica en correspondencia. CICLOS FERRA. Calle Reina María Cristina núm. 2.

**3081 CUCINERO ASADOR**  
Se necesita para Barbacoa. Personarse en: «PUBLI-COM», calle Brossa, 3. Miércoles, día 16, de 12 a 2; o jueves día 16, de 6 a 7.

(2954) SE NECESITAN dos (2038) CHICAS para Coser muchos de 15-18 años. «Mercedes Rocas». Edificio Palma, frente Correos. (14)

(3084) SE NECESITA botones Hotel Saratoga. (10)

(3079) SE PRECISAN camareras, botones y electricista. Dirigirse: Jefe Personal Bahía Palace. (11)

(3067) SE NECESITAN aprendices y peones. Fábrica de calzado. Beatriz de Pinos, 133. (12)

(3082) NECESITO chica servicio doméstico, calle Paletadas núm. 16, piso 4º. Tel. 13841. (12)

(3072) SE NECESITA camarera y mujer limpieza en Hotel 14. Buenas referencias. Tel. 30246. (13)

(3077) LAVANDERÍA REGIA. Carretera Vallderosa, 243. Necesita administrativa o administrativo. Presentarse: de 10 a 2. (14)

(3057) SE NECESITA señorita para trabajos oficina. Informes: Jaime III, 135, 3º, 1º. (12)

(2909) NECESITAMOS un quejador fomenté Sánchez Bibao 202 (10)

(2786) SE NECESITAN oficiales pianicistas calle Pérez Galdós, núm 64.66. Tel. 25029 (12)

(687) CRISTINA MODAS. Se necesitan aprendizas para taller modistería trabajo rodé en año Cristina Modas Jaime III 57, entre Tel. 15879 y Oficina Colocación (12)

(3023) PRECISAMOS secretaria ómnica correspondencia en inglés y francés taquimecanografía. Vía Meliá, S. A. Palma (14)

(3070) PRECISAMOS oficiales y aprendices instaladores eléctricos Electricidad Mestre. Balanguera, 48. (10)

(3050) HERRAJES GARAU S. A. se precisa secretaria con experiencia y conocimientos de arqueo. Arque Róza 64. (16)

(3044) LA FILADORA se necesitan oficiales para taller sastrería. (10)

**GAS Y ELECTRICIDAD S. A.**  
**URGENTE**  
Nos comunica el Excmo. Ayuntamiento de Palma que para trabajos de mejora, va a proceder al levantamiento de aceras en el tramo desde Agua Dulce (Terreno) a Rafaletas (Porto Pi) de la calle Calvo Sotelo.  
Debido a la buena calidad y constante presión del gas que producimos son numerosísimas las ampliaciones y nuevas acometidas (entrada desde la red al edificio) que nos solicitan los particulares, restaurantes, hoteles, peluquerías y otros negocios para su uso en cocinas, calentadores de agua, calefacción, etc.  
Por lo arriba indicado, todos los comprendidos en el tramo señalado deben prever la necesidad de nuestro Gas antes del término de aquella mejora urbana.  
Agradeceremos a quienes piensen solicitar nuestros servicios de gas o ampliar sensiblemente su consumo actual, nos lo comuniquen con la máxima brevedad, para acometer inmediatamente la obra, coincidiendo con los trabajos de mejora que llevará a cabo el Excmo. Ayuntamiento.

# Ottaviani y Maritain

Por el Dr. Gerás P. ou

Dos hombres de recia personalidad, considerados como sendas representaciones de dos supuestas tendencias muy diversas, dentro del pensamiento cristiano. Y digo «considerados» y «supuestas», porque, si se analizaran, minuciosamente, algunos conceptos, y se trazaran, con todo esmero, líneas divisorias, pudiera acaecer que la resultancia se diferenciara de la, a primera vista juzgada manifiesta. La balanza del alcance de las ideas siempre ha ofrecido datos insospechados.

Dos hombres de ciencia; de una espiritualidad netamente evangélica; de una insobornable conciencia de su propia responsabilidad; de una férvida consagración a las tareas de inquirir y formular la verdad, las primarias de todo intelectual y científico. Pero de líneas externas poco similares.

Al referirme, hoy, a ellos, no lo hago inspirado por la intención de trazar el diseño de un hombre conservador a ultranza y el de un espíritu sinceramente abierto. Ni hay por qué; ni existe un motivo que exija o aconseje la confrontación de dos diferentes fisonomías de un mismo ideal, encarnado en dos vidas distintas.

Pocos, de verdad, son los que no ven en el gran cardenal que —por delegación— regenta el más alto cargo de magisterio teológico, en la Iglesia, sino un hombre de muy perfilada tenacidad conservadora; de parigual manera que Jacques Maritain es calificado como espíritu decididamente abierto. Y son, precisamente, estos matices de su respectiva personalidad los que ayudan a mostrar, en cada uno de ellos, el porte ejemplar que la promulgación de las tesis conciliares exige del pensador católico.

La presencia de Maritain, junto al cardenal Leger, arzobispo de Montreal, —durante la lectura del mensaje del concilio a los intelectuales y científicos—, impresionó a muchos. Aquella venerable ancianidad; su austerísimo indumento —de la misma sencillez de líneas que caracterizaba el del pacientísimo Hermano Toméu, del Santuario de Ntra. Sra. de Lluç; la blancura de su barba, símbolo de la nitidez de su pensamiento; aquellos ojos abiertos, como luceros, a la verdad.

Pero lo singularmente edificante era aquella viva atención que rendía, devotamente, a la lectura del mensaje, hasta haber torcido incómodamente el tronco de su cuerpo y adaptar su oído a la voz del cardenal canadiense; la humildad honda con que escuchaba las palabras que el Santo Padre le dirigía y, finalmente, aquella genuflexión, con profunda inclinación de cabeza, hasta rozar el mismo suelo, con la que se retiró de la presencia del Papa: El genuino comportamiento del intelectual católico, cuya mirada, puesta en la revelación divina y su rendido acatamiento al Arbitro Supremo de la Fe, le libran de funestas desviaciones.

El mensaje conciliar a los intelectuales y científicos define, de manera tan clara como precisa, el lugar que corresponde a la Fe en las investigaciones del pensador católico. Expresa que ella —la Fe— no turba los pasos, ni ofusca la mirada de la razón; y, apoyada en las espaldas de gigante del Doctor de Hipona, la asamblea conciliar estimula a jamás desespérer, durante las tareas de la búsqueda de la verdad.

Ottaviani ha labrado un bello ejemplo de humildad, la virtud básica del verdadero intelectual: la fiel compañera del sincero buscador de la verdad. Y lo ha dado a la presencia del mundo, ante el cual se le dibujó con trazos muy vivos de una tenacidad conservadora.

En días de confusiónismo —y son muchos los que amanecieron— se borran los límites diferenciales de las ideas y se juega con meras palabras.

En torno de la pastoral renovación de la Iglesia, anhelada por individuos y comunidades, se han escrito los términos «progresismo», «apertura», «aggiornamento», «actualización»; y se han usado de manera tan indistinta, que se ha llegado a confundir lo erróneo con lo verdaderamente legítimo.

Nunca la auténtica actualización de la Iglesia deberá significar «mundanización» ni «movimiento laxista». En virtud de lo cual, es rechazable todo progresismo que encarne estos dos últimos conceptos.

Se puede y se debe ser progresista; pero según el espíritu del «aggiornamento» de Juan XXIII, interpretado, últimamente, por Pablo VI.

Al cardenal Ottaviani no le ha faltado humildad para incorporarse plenamente en aquel espíritu. Pero, a la vez, no olvidando la significación de su alto cargo magisterial, ha distinguido entre la postura falsa y la ortodoxa. «Me han puesto aquí, en el Santo Oficio —ha dicho— para custodiar el tesoro de la Iglesia, es decir, dogmas, posiciones doctrinales, ciertas leyes, ciertos medios de tutela de esa verdad. Yo soy el «carabiniere» que custodia las reservas de oro... ¿Piensa que estaría bien que fuera yo el que respaldara los movimientos que comportan cambios en los principios o que favorecen reformas que, a la larga, pueden dar un significado diverso a los principios...? Si dices al viejo «carabiniere» que las leyes han cambiado, es claro que se sentirá un viejo «carabiniere», y hará todo lo posible para que no cambien. Pero, si cambian, Dios le daría, ciertamente, la fuerza para ponerse a custodiar un tesoro nuevo en el cual cree. Una vez que las leyes nuevas llegan a ser tesoro de la Iglesia, enriqueciendo la reserva de oro, sólo hay un principio que cuenta: la Iglesia como servicio. Y servirle significa ser fiel a sus leyes. Ciegamente fieles».

Con intelectuales que doblan su rodilla ante el Papa —Maestro supremo de la Fe—, y con conservadores a ultranza, cuya intransigencia se disuelve en amor y servicio a la Iglesia, no es posible que surja un nuevo Loisy, ni que se repita el caso de Feeney.



# Religiosas

Cultos para el lunes 13.  
Santa Lucía, vg. y mr.  
**CUARENTA HORAS**  
Empiezan en S. Nicolás en honor de su Titular. Exposición a las 5 de la tarde. A las 6 y media actos de Coro. A las 7 y media Santo Rosario. A las 7 y cuarenta y cinco Misa vespertina, ejercicio del Triduo y reserva de S.D.M.  
**OTROS ACTOS RELIGIOSOS**  
En S. Felipe Neri Adoración Nocturna, turno de Guardia, «San Juan Bautista, La Salle»

Cultos en honor de la Virgen del Rosario de Fátima.  
En San Jerónimo, a las 11 Rosario, Misa con sermón por e. Rvdo. señor Estelrich, y Bendición a los enfermos.  
En las HH. Capuchinas, a las 11 y cuarenta y cinco Misa, preces y bendición a los enfermos.  
**VISITA ETC.**  
A la Virgen de Fátima en S. Jerónimo.

Cultos para el martes 14.  
Santos Venancio y Fortunato, ob.  
**CUARENTA HORAS**  
Continúan en S. Nicolás, a su Titular. Como el día anterior.  
**OTRAS FUNCIONES**  
En S. Felipe Neri, Adoración Nocturna, Turno de Guardia, «Santo Espíritu».  
**VISITA ETC.**  
A la Virgen de Fátima en S. Jerónimo.

## LA MISA DE CORREOS

**HERMANDAD DEL PILAR**  
Hoy, domingo, día 12, tendrán lugar en la iglesia de los Sagrados Corazones los cultos reglamentarios en honor de la Excelsa Patrona.  
A las siete de la tarde, misa con homilía, por el Rvdo. Hermano Consiliario, comunión, y se cantará al final la Salve, por los asistentes.  
Se encarece y recuerda la asistencia de los Hermanos y familiares.

## JEFATURA DE TRAFICO

### SERVICIO DOMINICAL DE REPARACIONES

Turno de talleres de reparación de automóviles y de neumáticos que permanecerán abiertos al público hoy, domingo, de ocho a catorce horas.

**TURNO TALLER**  
Salvador Llabrés Reynés; Capitán Castell, 33; teléfono 50363.  
**TURNO NEUMATICOS**  
Francisco Monjo Escudero; Arturo Rizzi, 20; teléfono 14118.  
**SERVICIO PERMANENTE DE GRUAS**  
A. Sala Tormos; Miguel Marqués, 62, 1.º; teléfs. 14953-12052.  
J. Sempere Antón; Rosselló y Cazador, 17; teléfono 13154.  
**SERVICIO ESPECIAL DE REPARACIONES URGENTES**  
Servicio Garage Canals Mascaró; Miguel de los Santos Oliver, 9, Palma Nova.

**LLUCHMAYOR**  
Taller Antonio Jaume; Pescadores, 2; teléfono 110.  
También permanecerán turnos de guardia de talleres de reparación en Inca, Campos del Puerto, Manacor, Sóller y Pollensa, en cuyas Casas Consistoriales y lugares de mayor concurrencia, habrá carteles indicadores detallando dichos turnos.

## LIRICO BALEAR PROGRESO

**HOY**  
UN FILM SOBRECOGEDOR POR SU GRANDEZA



ANTHONY QUINN  
ALAN BATES  
IRENE PAPAS

## ZORBA EL GRIEGO

GALARDONADA CON TRES «OSCAR» POR LA ACADEMIA DE HOLLYWOOD EN 1965

DIRECTOR: MICHAEL CAHOYANNIS

(Sólo mayores 18 años)

La segunda sesión de HOY en el LIRICO será NUMERADA. Taquillas de 11 a 1.

Hoy a las 11 MAÑANA en Teatro Lirico MATINAL INFANTIL con la superproducción

SOLA ANTE EL PELIGRO

## GOBIERNO CIVIL

# Suscripción Pro - Campaña de Navidad y Reyes 1965-66

2ª RELACION

Suma anterior  
D. Francisca Cañellas  
Ferretería Alberti  
Sres. Hijos de Guillermo Ripoll  
Laboratorio Miró  
Café Mahonés  
Colegio Oficial Aparejadores  
D. María Ribas  
D. Bernardo Borrás Florit  
Cámara de Comercio  
Sra. Vda. de Antonio Piña  
Finisterre S.A.  
D. Pedro Grimalt Blanch  
D. Luis Sainz de Bujanda  
D. Francisco Torres Rubí  
D. Luis Cerdó Pujol  
D. Miguel Cerdó Pons — Médico  
Pensión Bonet  
D. Jaime Martorell

Suma y sigue  
Palma de Mallorca, 11 de diciembre 1965.

Pesetas  
207.226,50  
250—  
1.000—  
300—  
200—  
300—  
1.000—  
100—  
1.000—  
1.000—  
500—  
100—  
100—  
25—  
500—  
100—  
1.000—  
214.301,50

...Y AHORA  
LA BANDA ORIGINAL DEL FILM  
ZORBA EL GRIEGO  
DISTRIBUYE EN ESPAÑA



## LEA «BALEARES»

007  
¡HA  
VUELTO!



HARRY SALTZMAN y ALBERT R. BROCCOLI PRESENTAN



INTERPRETADA POR SEAN CONNERY  
**JAMES BOND** AGENTE SECRETO 007  
COMO DANIELA BIANCHI • RICHARD MAIBAUM • JOHANNA HARWOOD  
Y PRESENTANDO A GUION DE ADAPTACION DE  
MUSICA ORQUESTAL CONFUESTA Y DIRIGIDA POR JOHN BARRY  
TITULO ESCRITAPOR LIONEL BART  
DIRECTOR TERENCE YOUNG  
PRODUCCION POR HARRY SALTZMAN y ALBERT R. BROCCOLI  
EON PRODUCTIONS LTD. TECHNICOLOR®

Las emocionantes aventuras y los mil peligros que tuvo que superar frente al Dr. NO y GOLDFINGER, eclipsados ante un enemigo como SPECTRA



CLIMATIZADA Y CON FLUIDO PROPIO

# Mañana



## TEATRO CIRCO BALEAR SABADO, 18 DIC.

## CIRCO CHECOSLOVACO DE PRAGA

INAUGURACION OFICIAL DE LA TEMPORADA INTERNACIONAL DE CIRCO 1965 - 66  
POR VEZ PRIMERA EN PALMA  
Un circo de detrás el telón de acero

**INFORMACION LOCAL**

**Una llamada al corazón**

En Palma, emplazado en la Urbanización de Son Gotleu, se ha levantado un sanatorio para niñas paráliticas y subnormales regentado por las HH. Franciscanas, nuestras "monges blues": el Sanatorio-Escuela "Mater Misericordiae"; se ha construido el moderno y capaz edificio gracias a la aportación generosa de los mallorquines, capaz edificio que nos hacía una instalación para niñas similar al conocido Sanatorio de San Juan de Dios.

El edificio está casi acabado, ahora hace falta el material quirúrgico para curar las dolencias de las pobres niñas. Es un capítulo que asusta las cantidades necesarias para equipar al sanatorio de los aparatos más indispensables. El sanatorio no puede pagarlos pues vive de la caridad y los aparatos tienen que comprarse pues son necesarios para la marcha del Sanatorio.

Los Terceiros de Mallorca y la Juventud Seráfica de Palma han montado una campaña para poder costear un aparato Instaens modelo B-2 para el desarrollo cerebral mediante ondas electrónicas, destinado al pabellón de las subnormales o un equipo electroquirúrgico Stryker para estratamiento y sierra de huesos, destinado al pabellón de las paráliticas.

En Palma se ha montado una colecta especial en las parroquias e iglesias del centro de la capital durante este mes de diciembre, con la aprobación del Obispo. No se extrañe nadie si en la misa dominical un joven desde el altar mayor le pide ayuda, si a la salida del templo se encuentra con unos jóvenes provistos de unas bolsas para recoger su donativo.

El Sanatorio es obra para todos y ha de ser también obra de todos. Es una obra social indispensable en Mallorca; prueba de ello es que en cuanto ha abierto sus puertas a las pobres niñas se ha visto ya sin plazas disponibles.

Una obra que nos honra a los mallorquines y a la que estamos todos obligados a ayudar

**II Cursillo de Formación Cooperativa de Baleares**

Organizado por la Delegación Provincial de Sindicatos, el día 9 del corriente, tuvo lugar en la ciudad de Felanitx la iniciación del II Cursillo de Formación Cooperativa de Baleares, el cual está subvencionado por el Patronato del Fondo Nacional de Protección al Trabajo.

En la Iglesia Parroquial se celebró una misa, oficiada por el Cura-Párroco. Ocupaban lugar destacado nuestro Delegado Provincial de Sindicatos don Mario Jiménez de la España, al que acompañaba, el Alcalde de la ciudad, Jefe Provincial de la Obra Sindical de Cooperación, el Asesor de la Obra Sindical "Cooperación", los Presidentes de las Cooperativas "Unión Agrícola", "Bodega Cooperativa", "Cooperativa Agrícola C'as Concos", "Cooperativa de Consumo Santuari" y "Cooperativa de la Construcción", Delegado Sindical Local, Director del Instituto Laboral, y con asistencia de los Cursillistas-Alumnos miembros de las Cooperativas.

Finalizada la Misa se trasladaron autoridades y cursillistas, al Salón de Actos del Ayuntamiento de la ciudad, en cuyo marco se realizó la apertura oficial con una preciosa exposición por parte del Delegado Provincial de Sindicatos, del Movimiento Cooperativo, sus consecuencias y repercusiones dentro del Plan de Desarrollo; una concreta exposición del momento actual de los distintos factores, producción, distribución, consumo y servicios, remarcando las consecuencias del fenómeno Turismo dentro de la economía española y concretamente de la Balear.

Una gran ovación, cerró el acto de apertura y acto seguido se procedió al desarrollo por parte de los profesores de los primeros temas a tratar en el referido Cursillo.

**Hoy, 24 págs.**

**CIRCULO MALLORQUIN**

**CONFERENCIA POR ELISABETH MULDER**  
Mañana, lunes, día 13, la brillante escritora y destacada conferenciante Elisabeth Mulder, disertará en el Círculo Mallorquín sobre el siguiente tema: "La novela y el novelista".

La señora Mulder es autora de numerosos libros de poesía, y de obras de teatro y novela y colaboradora de grandes rotativos y revistas.

El acto comenzará a las siete y media de la tarde y con él se cierra el ciclo de actividades culturales de dicho Casino, en este otoño.

**INTERRUPCION DEL SERVICIO ELECTRICO**

Gas y Electricidad, S.A., nos comunica haber solicitado autorización de la Jefatura de Industria, para interrumpir el servicio eléctrico, en las localidades que se indican y en los días y horas que se mencionan:

Lunes 13, de 7 a 18 h.— Maravillas, Hotel Latino, Mar del Plata, Hotel Obelisco, Hotel San Francisco, Campo de Golf, Hotel Flamenco, Hotel El Pueblo, Hotel Neptuno, Hotel Aya, Hotel Riutord, Arenal, Cantera Porciúncula, Granja Cadenas, Ses Cadenas, Cantera Gelabert y Las Lomas.

Martes 14, de 6 a 6'30 h. y de 12'30 a 13 h.— Son Hugo, Polígono Peñaranda, Carretera Valldemosa, Collseo Balear, Luna Park, Amanecer, Fábrica Buades, Son Oliva, Son Moll, Frio, Son Forteza, Virgen de Monserrat, Hermanas Franciscanas, Estadio Balear, Can Llimona, Can Fonoy y Turbinas de Gas.

Martes 14, de 7 a 11 h.— Prebetong, Ca's Capiscot, San Vicente de Paul, Colliure, Son Valero (Tintorería Regia) y Viviendas Generalísimo.

**Retiro espiritual, preparación de una Navidad cristiana**

El próximo martes, día 14, en el convento de María Reparadora (Calle de la Rosa) tendrá lugar un Retiro Espiritual, como preparación a la Navidad, que estará dirigido por el Muy Ilre. Sr. D. Lorenzo Tous.

Los actos empezarán puntualmente a las 19'15 y en el transcurso de los mismos se celebrará la Santa Misa.

A este Retiro que organizan las Mujeres de A.C. quedan invitadas todas las señoras que deseen prepararse para celebrar una Navidad realmente cristiana.

**Delegación del Ministerio de Comercio**

**PARA LOS FABRICANTES DE CALZADO**

Una firma suiza se propone hacer un viaje a España con el fin de visitar fábricas españolas de calzado al objeto de una operación de venta de este producto español en los países escandinavos y Finlandia.

Desde ahora las empresas interesadas pueden entrar en contacto con dicha firma para lo que habrán de dirigirse a la Delegación del Ministerio calle San Sebastián 9, Palma de Mallorca (apartado de Correos, 109).



si es  
**COINTRA**  
estoy  
tranquila



**¿QUE TIENE ESTE FRIGORIFICO?**

Todo lo que un buen frigorífico debe tener: gran poder de congelación, grupo motor silencioso, cierre hermético por electroimanes, gran capacidad y líneas cómodas y funcionales y un acabado perfecto.

ECUATORIAL CONTROL sin embargo, es específico del frigorífico COINTRA, gracias al cual, con grandes temperaturas exteriores puede trabajar normalmente y con el mínimo consumo.

Claro que lo más importante puede resumirse en dos palabras: SERVICIO Y CALIDAD. Si, el frigorífico COINTRA está fabricado sabiendo que tiene que trabajar duro y durante mucho tiempo.

Con la garantía de una red de distribución y servicio en cualquier punto de España



calentadores



frigoríficos



cocinas



lavadoras super automáticas



**COINTRA POR UNA VIDA MAS FACIL**

**DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO EN LAS ISLAS BALEARES**

OFICINAS Y EXPOSICION  
ARAGON, 133-135  
ALMACEN  
ARAGON, 139-141



DIRECCION TELEGRAFICA  
"CISA"  
TELEFONO  
15805 6-7

**COMERCIAL E INDUSTRIAL ISLENA S.A.**



**Martes - Estreno**

La diplomacia británica en acción...

El mejor cine de humor del mundo, en la farsa más divertida de la temporada



¡Ría cuanto guste, pero no alborote!  
¡Es una sátira de los diplomáticos ingleses y hay que carcajearse con sordial!

(Aut. m. y. 18 años)

**EL AVENTURERO DE KENYA**

Robert Mitchum - Carroll Baker  
Panavision - Technico or

Complemento:

**Honorables sinvergüenzas**

(Aut. may. 14 años)

EL DIARIO BALEARÉS PRESENTA:

LA CESTA DE NAVIDAD MAS IMPRESIONANTE DE TODA SU VIDA

PRIMER PREMIO:

Un apartamento Impala, en el bloque Impala IV, donado por la empresa constructora y propietaria «NASA»

SEGUNDO PREMIO:

Un modernísimo coche RENAULT «Gordini», donado por la representación en Palma de dicha marca, D. Tomás Darder Hevia

TERCER PREMIO:

Una moto, marca «Bultaco», modelo «Mercuri», de 155 c.c., donada por «Comercial Albons»

CUARTO PREMIO:

Un televisor Telefunken, «Cruz del Sur», de 23 pulgadas, obsequio de don Juan de Vidal

QUINTO PREMIO:

Mil metros de terrero, en la Urbanización de «Son Gual», donados por Mr. Jean Buchet

OTROS PREMIOS:

- ★ Un despacho completo, de «Muebles Vives»
- ★ Muebles de cocina «Ferse», de «Electro Mus»
- ★ Un vestido de señora, obsequio de «Pauline Scalf» Alta Costura Francesa
- ★ Un reloj de oro «Kendy», obsequio de «Relojería Isla»
- ★ Tres estuches regalo, con cámara Rapid Agfa, obsequio de «Casa Planas»
- ★ Una sortija de oro, con Turquesa, creación de «Gema», Joyería y Platería
- ★ Una alfombra de nudos, especialidad de «Casa Gil Panadés»
- ★ Una nevera Ignis, obsequio de Casa Jordi
- ★ Una bicicleta de caballero, obsequio de Cic'os Ferrá
- ★ Una romana y unas balanzas, de su fabricación, de «Matias Llompart»
- ★ Un frigorífico Bosch de mesa, modelo G.A. 135 T, donado por don Bartolomé Mas Martí y distribuido por GISA
- ★ Una caja de botellas, del riquísimo Palo Calafat, de don Antonio Sastre, de Porreras
- ★ Una imponente Cesta Navideña, donada por el Sr. Calve, concesionario del Bar Restaurante Piccadilly y Bar del Palacio de la Prensa
- ★ Un abrigo de señora o caballero y una preciosa muñeca, obsequio de «Almacenes La Filadora»
- ★ Un coche lujo niño, marca Arrue, obsequio de Casa Cabrer, de Inca
- ★ Una lavadora Cross, de la serie Novomatic automática y una estufa «Palm» infrarradiant a butano incorporado, obsequio de «Cabot, S.A.» en su inauguración
- ★ Una cafetera exprés «Oroley», obsequio de su representante en Palma, doña Ana Losada
- ★ Un reloj electrónico de pulsera, para caballero, obsequio de Relojería Jorge Juan
- ★ 2 cajas de coñac Sir Guillaume, obsequio de «Villa Margarita»

Dijimos ayer que quedaban unos regalos por ofrecer en nuestro concurso. Hoy hemos de añadir que si ofrecemos hoy dos, nos quedan unos cuantos días, que en próximas ediciones aparecerán.

UN RELOJ ELECTRONICO DE PULSERA PARA CABALLERO OBSEQUIO DE RELOJERIA JORGE JUAN.— Bueno este es un reloj completamente fuera de serie. Lo hemos visto, es extraordinario y ha de entusiasmar a quien tenga la fortuna de conseguirlo por la suerte. Jorge Juan es un gran amigo y hasta ayer no ha dicho esta boca es mía, porque esperaba poderlo ofrecer con todas las de la ley, es decir con la seguridad de que el feliz poseedor del mismo podrá disfrutarlo siempre con fluido propio para un año. Es un gran regalo.

DOS CAJAS DE COÑAC SIR GUILLAUME. OBSEQUIO DE VILLA MARGARITA.— Pepe Bonnin

está siempre con nosotros y nos visitó el otro día para decirnos que como siempre contamos con las dos cajas de Coñac Sir Guillaume, de gusto francés que acompañan a nuestros regalos en la cesta. Ya está pues, Villa Margarita en la Cesta con su representación de estas dos cajas de Coñac.

Como decimos tenemos más regalos. Hay uno consistente en cinco cajas de vino estupendos, pero no nos acordamos de la marca y habremos de esperar a que nos la aclare el donante para explicárselo a ustedes.

Y ahora hemos de insistir en que vayan ustedes a visitar los escaparates de todas las casas comerciales que figuran en nuestra relación. En ellas encontrarán el regalo que se nos ofrece y quedarán asombrados de su valor. Y a enviar boletines, amigos.

# Cesta de Navidad de Baleares

Don ... ..  
que vive en ... ..  
calle ... ..  
participa en el sorteo de regalos.  
(Firma)

APARTAMENTOS

IMPALA

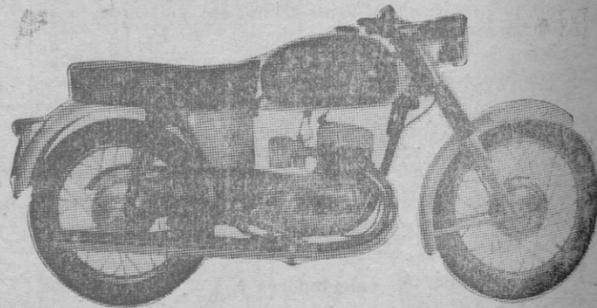


SON MATEI (CALA MAYOR) MALLORCA

Vd. puede ser propietario de uno de ellos HOY mismo, aprovechando las grandes FACILIDADES que para su adquisición le otorga

# NASA

Empresa propietaria y constructora  
Oficinas: Avenida Jaime III, 48, Entlo.



# ¡BUENOS DÍAS, Plaza de la Reina!

FOTOS: JOSE PLANAS  
TEXTO: JUAN BONET



¿Cuántos balcones dan a la Plaza? ¿Cuántos cafés abren sus puertas muy de mañana? Digamos, muchos, no sea cosa que tiremos muy alto o muy por bajo. En estas terrazas, a veces como pasillos, en el que alargas la pierna y haces la zancadilla a un transeunte, el café es bueno y "bon marché", porque la Plaza es, además, democrática y popular. Con el café casi siempre se puede tomar un rato de buen sol. La Plaza parece, de golpe, vertiginosa y mareante, pero tomándola a sorbos es apacible como una placita de pueblo. Una hilera de tomadores de café la rodean. De esa suerte la Plaza entera huele a café, como ciertos rincones de Roma. Anuncios, balcones abiertos y otros cerrados o entreabiertos, y hasta alguna ropa que se tiende, en las azoteas, en un gesto familiar. Las antenas de la tele, han puesto un guiño de modernidad en lo alto de esas fachadas castizas y viejas.



Un personaje madrugador, con una bolsa pesada, llena de muy señores míos, de mi dulce y adorable amiga, de mis queridos padres o primos, de revistas, de periódicos que llegan, a veces, del otro mundo, de impresos en los que te ofrecen el aparato que toda familia distinguida debe poseer, circulares y avisos. La cartera del cartero, rebosa, en fin, de vida, como la Plaza. El hombre tiene prisa, el hombre va cargado y acaba de llegar el autobús. El hombre de la cartera y la gorra de plato va lejos, y cuando llegue a su destino — "ha llegado el cartero", dirán, siempre con una cierta unción— todavía le queda lo más duro de su jornada. Subir, bajar, llamar, responder a muchas voces y confiarse a muchas esperanzas, pues siempre hay una chacha que espera carta y que está convencida de que el Cartero puede, si quiere, influir en que el novio escriba. "Es tan perezoza para escribir", dirá. "Pues, vaya un desagradecido, sabiendo que han de leerle esos ojos". También ser alegre y galante entra en su trabajo.



La Plaza de la Reina comienza, muy temprano, a vivir para los demás. Vivir, es decir, trabajar. Corre el agua — el agua que refresca, digamos, la memoria de un gran poeta. Corren los coches, algunas gentes apresuradas y comienza su caminar el buen sol, que dora las piedras, las hojas, al tiempo que caldea las terrazas de los cafés. Siempre hay un autobús por llegar. Es decir, siempre hay alguien, ya desde muy temprano, que lo espera. Pero, esperar en la Plaza de la Reina, no es desesperar. Es asistir a una especie de cambiante espectáculo. Es la propia vida la que rueda.



Peatones, peatones al norte, al sur, al este y al oeste del cuadrante de la Plaza de la Reina. Los peatones son una institución en la Plaza. Todos, más o menos, hemos sido peatones y tenido trato de ellos en esta Plaza, donde el peatón cruza y descruza, ía una carrerita, mira hacia el guardia, engaña al coche y le hace un pase torero, con suerte, pues el guardia, que no puede estar en todo, no pita... Rojo, amarillo, verde, verde que te quiero verde para el peatón que, a veces, se queda convertida o en estatua de peatón y deja que el verde se esconda, por el puro gusto de cruzar cuando no le toca, pues vivir también es correr ciertos riesgos.

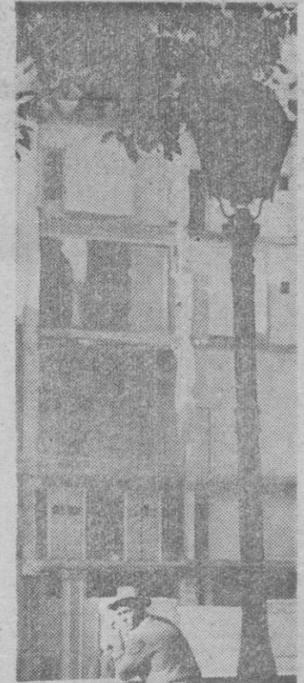


Este final de trayecto, puede ser un comienzo. ¿Dónde comienza el amor? ¿Cuándo, en qué momento mágico, una mirada amistosa se convierte en otra cosa y una palabra adquiere unas dimensiones únicas y acelera el pulso? La Plaza parece indiferente, pero no hay tal. La Plaza tiene ternura y es recogida cuando quiere. Es un final de trayecto. También es un comienzo. O puede serlo. —¿Te acuerdas? Tú esperabas el autobús. Me acuerdo que llevabas un jersey blanco...



Lo que quiere el cobrador es facilitar las cosas. La cola va aumentando. El cobrador está allí también para ayudar. Y al buen señor se le han caído unas monedas. La cola está pendiente de sus bolsillos, pues ha llegado el cobrador que, en efecto, está allí para hacerlo todo más fácil. —No se moleste. —No es molestia. —Pues, muchas gracias, señor cobrador.

¿Fue la guerra? No, fue la paz. Mire, allí estuvo la Asociación de la Prensa. ¿Dónde? Pues, ahí. Miguel Vidal comenzó a soñar allí con Palacios de la Prensa, como un niño grande que soñara con hadas y palacios encantados... No, no son reliquias de la guerra, son afanes de la paz. La Plaza de la Reina, como el resto de la ciudad, también necesita más espacio vital para vivir y sonreír.



Mire. Usted sabe. Los documentos. Aquí los tiene, señor guardia. Uno se distrae. Si, si. De acuerdo, uno se distrae. Pero hay distracciones que no pueden hacerse. ¿sabe? Lo sé. Pues no lo olvide. Vea, usted pasa y se la pega. ¿comprende? Comprendido. Lo que ocurre es que uno va pensando en sus cosas. Si, si. Pero sus cosas, a la hora de conducir, deben ser unas. Lo siento. Usted conoce el Reglamento. Si, claro. Aquí tiene, el papelito. A veces uno se salva de la multa por un pelo. A veces, asimismo, uno se salva de un accidente, por un pelo. En todos los casos, hay que andar con ojo, pues rodar por ahí distraído, pensando en las cosas de uno, puede ser el prólogo de un drama. En este caso el drama de una pequeña multa. —Ya puede usted continuar, buen hombre.



No, no siempre se pesca. Buena moza, qué andares, madre. Pues, lo que yo digo: una buena pesquera puede dar mucho de sí, mucho. Lo que no siempre hay suerte. Buenos andares, así dá gusto. Uno ya está maduro, aunque el hombre, pasen los años que pasen, siempre tiene un rincón dispuesto para la admiración de las buenas muchachas. No, no, no voy lejos. Yo, a la escollera, sabe usted. Si, vamos muchos, ya nos conocemos. Sin embargo, habrá que inventar nuevas pesqueras.

Vamos a sentarnos, aquí mismo. También cuenta este turismo que patea nuestra tierra, y que se cansa buscando, en el mapa, cada itinerario. Indolente y de perfil, parece guardar la pareja una de las leonas del Borne. También ellas, las leonas, a su manera, guardan la Plaza de la Reina. Digamos que también reinan en la Plaza. Como son un poco taránticas lo que les va mejor, es posar de perfil, y esta es la perspectiva que ellas ofrecen, casi siempre, al fotógrafo

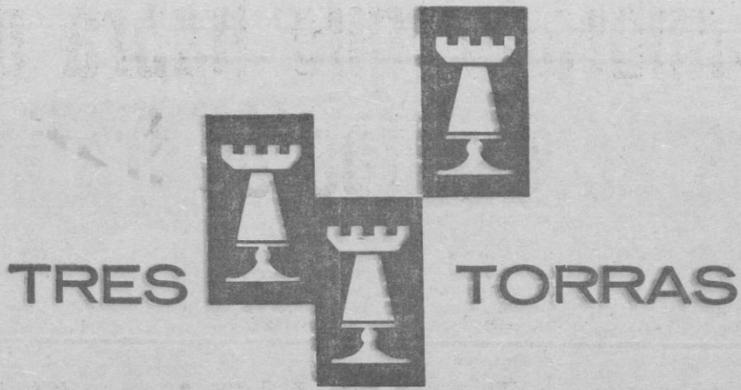


La arrancada. El peatón se pregunta a qué vienen tantas prisas. Hata a correr. Pero, el que tiene el juguete presume, precisamente, de dispararse después de una parada. —¿Has visto la arrancada de este coche? Pues, sí, la hemos visto. La ha visto también la cámara fotográfica que —siempre hay una máquina todavía más rápida— ha dejado inmóvil y para siempre inmóvil, la arrancada.

Y, por último, el otoño y el invierno, corren sueltos y libres por la Plaza de la Reina. Hasta que llegue, también con prisas, la próxima primavera... y todo lo demás. — J. B.

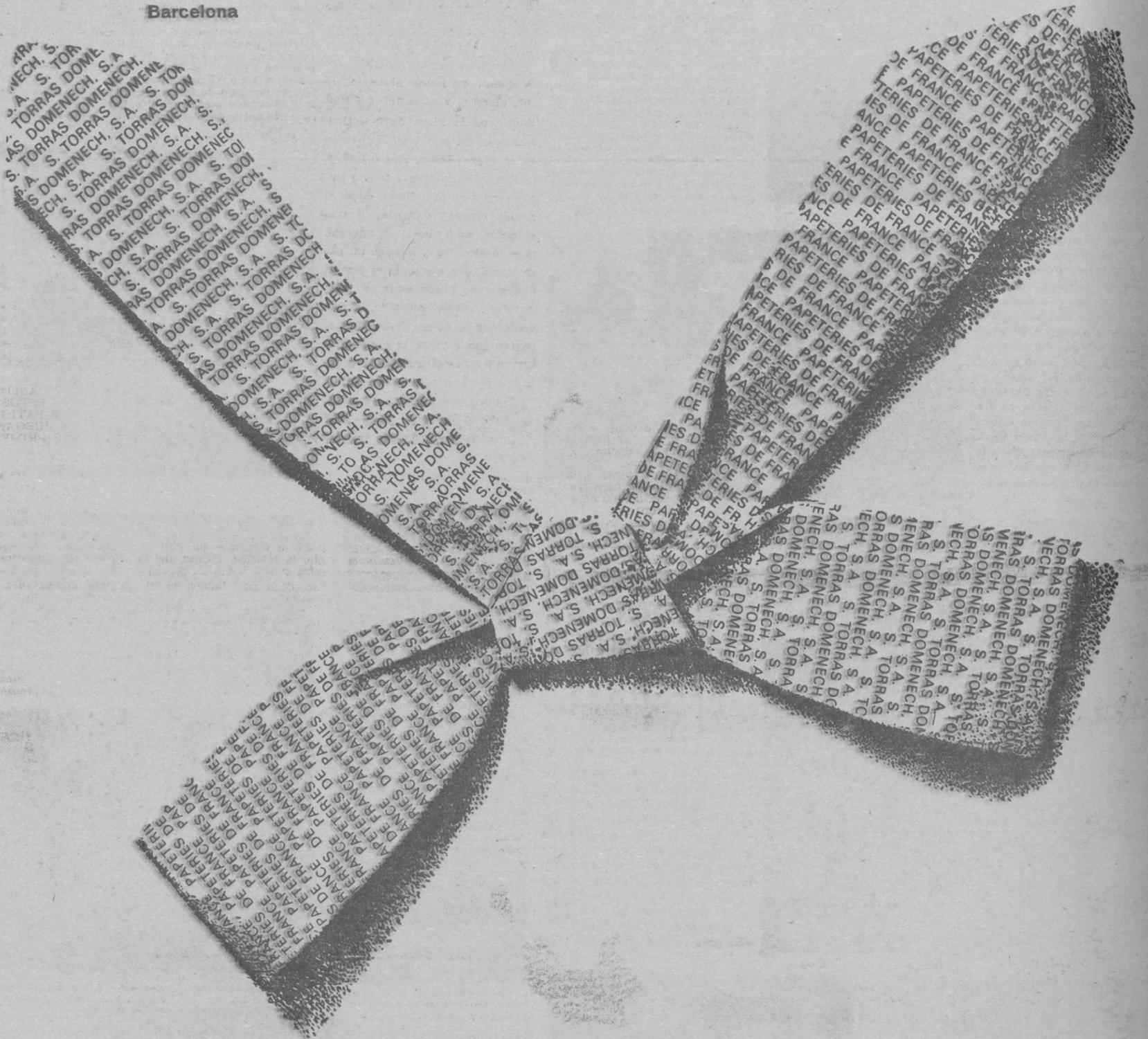


## Baleares



TRES TORRAS  
S. TORRAS DOMENECH, S. A.  
Barcelona

apeteries  
de  
France  
Paris



Se complacen en anunciar al Mercado Español y a las Artes Gráficas en particular, la asociación de ambas Empresas.

Los recursos técnicos y económicos resultantes de esta vinculación, contribuirán a la más rápida puesta al día de nuestro mercado papelerero, al poderle ofrecer idénticas calidades que las vigentes en el Mercado Común.

Esta integración representará además, una valiosa ayuda a la política oficial de reducir etapas en los planes que, los altos organismos representativos de la Industria Gráfica Nacional, han fijado para el Plan de Desarrollo cuya meta es situar nuestro País a la vanguardia del Mercado Europeo.

Cuanto estén interesados en una información más amplia, precisa y técnica de nuestros fabricados, rogamos se dirijan a nuestro gabinete técnico de consultas.

Fábrica: Flassá (Gerona)

Casa Central Barcelona  
C/. Rosellón, 229  
Tel. 227 91 91

Delegación en Madrid  
C. Almadén, 9  
Tel. 227 42 41

Delegación en Zaragoza  
C/. Florián Rey 8  
Tel. 2115 30

Delegación en Palma de Mallorca  
Balmes, 87  
Tel. 504 u 9

**EL PROBLEMA Y SU SOLUCION**

# Hoy termina la campaña del alumbrado, que habrá de influir en una disminución en los accidentes de tráfico

**EL NUMERO DE VEHICULOS QUE HAN PASADO POR LAS ESTACIONES HABILITADAS, HACIENDO LAS REVISIONES, ES MUY CONSIDERABLE**

Hoy termina la Campaña Nacional del Alumbrado, que ha venido celebrándose en casi toda Europa y, consiguientemente, en Mallorca.

A muchos ha sorprendido un poco el interés en llevar a cabo esta labor.

Hemos dedicado el reportaje de esta semana a la campaña "ver y ser visto". Porque lo merece el éxito de la misma.

No hace falta recordar estadísticas de accidentes para llegar a la necesidad que ahora ha sido un hecho. Alrededor del noventa por ciento de las decisiones que el conductor ha de adoptar cuando se encuentra ante el volante de

su vehículo, están basadas en "lo que ve" y "lo que se ve". Lo que puede ver de noche es siempre menos y más impreciso de "lo que ve" de día. La luz artificial no puede compararse con la luz natural; la primera lleva siempre consigo el tremendo problema del deslumbramiento. Pobreza de luz y deslumbramiento son dos factores que, cada uno de forma distinta, contribuyen a reducir el campo de lo que se puede ver y, con ello, la precisión del camino que se sigue y la de los indicios ópticos que se suelen usar en la conducción durante el día. Esto hace que, durante las horas de oscuri-

dad, sea fácil cometer errores al juzgar velocidades y distancias.

Persona muy autorizada —el Doctor Mintz— ha demostrado que los conductores tienen una visión menos nítida a grandes velocidades que a pequeñas. "Sin un mínimo suficiente de tiempo ninguna visión es posible; la distancia del campo de visión se reduce cuatro metros por cada diez kilómetros que aumenta la velocidad de la marcha".

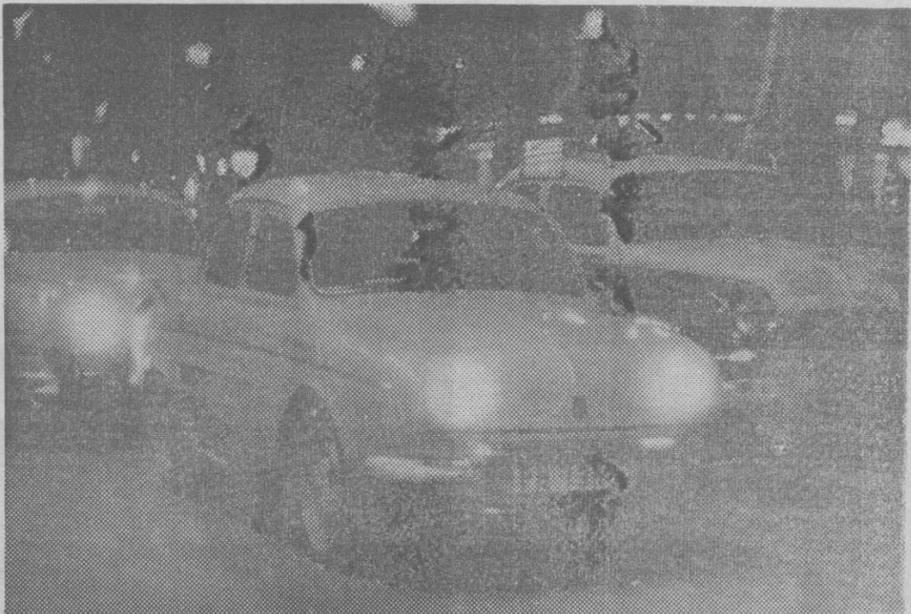
Otros investigadores han realizado pruebas y han demostrado, corroborando las conclusiones de este autor, que un conductor rodando a 30 kms. por hora puede ver e identificar objetos 25 metros más adelante que rodando a 95 kms. hora.

Está claro, pues, que una buena visión es el factor más crítico y necesario de cuantos puedan considerarse para una circulación segura y que al no poder ser de noche como de día, la técnica de conducir ha de ser forzosamente distinta.

El reglaje del sistema de alumbrado constituye uno de los capítulos más importantes de los Códigos de Circulación. Y por ello, porque el peligro es evidente y mortal, es preciso recomendar toda clase de medidas precautorias conducentes a evitar los deslumbramientos, incluso la de llegar a detener el vehículo, al realizar el cruce, si el conductor lo estimara conveniente.

Al efectuar una visita a la Jefatura de Tráfico, para tratar sobre el tema del alumbrado, nos dijeron:

—Existen ciertos factores, como el sueño, que contribuye



LAS PRIMERAS HORAS DEL ANOCHECER "CHOCAN" CONTRA LOS HABITOS DEL DIA QUE AUN PERMANECEN EN LOS CONDUCTORES Y "SORPRENDEN" A ESTOS. LA INTENSIDAD DEL TRAFICO, LA ABUNDANCIA DE PEATONES Y LA MAYOR FATIGA GENERAL DE LOS USUARIOS SON, INDUDABLEMENTE OTROS FACTORES QUE JUEGAN UN GRAN PAPEL EN EL NUMERO DE ACCIDENTES QUE SE PRODUCEN EN ESAS PRIMERAS HORAS DE OSCURIDAD

de manera notable a que los accidentes nocturnos se produzcan, la falta de visibilidad, es sin lugar a dudas, el elemento más responsable. Por ello, en casi todos los países se estudia la adopción de medidas más severas, señalizaciones más completas y frecuentes y límites de velocidad más reducidos.

**EL ESTADO DE**

**LOS NEUMATICOS**

También se ha considerado interesante una revisión del estado de los neumáticos. La conservación y desgaste de las cubiertas (carencia de grietas profundas y existencia de relieve), Presión de los neumáticos.

Se ha comprobado que determinado número de accidentes ha ocurrido como consecuencia del mal estado de algunas cubiertas.

**LAS REVISIONES EN MALLORCA**

Visitamos varias estaciones que han colaborado de manera muy eficaz para el feliz desarrollo de esta campaña. No sólo en el término de Palma, si no en las carreteras de Inca, Andraitx, Sóller, Manacor...

Nos dijeron que los conductores, con plena conciencia del grave deber que tienen dadas sus peligrosas consecuencias, se han sometido, en gran número, durante esta campaña espontánea y gratuita, a las operaciones de verificación correspondientes.

Han sido corregidos algunos faros. Pero es de hacer notar que la mayoría de automóviles circulaban con las luces muy reglamentarias. Sin ninguna anomalía. Unos pocos, no. Si se ha evitado un sólo accidente, hemos de considerar estu-

penda y muy eficaz esta campaña. Pero pensamos que se han evitado algunos contratiempos graves en nuestras carreteras.

Queríamos adelantar el número de vehículos que han hecho la revisión. Parece que la cifra supera todas las previsiones, de lo cual hemos de felicitarnos.

Dato curioso es que casi todos los coches conducidos por extranjeros han acudido a alguna de las estaciones.

Por esta causa la campaña ha constituido un éxito.

**PUNTO FINAL**

En las áreas urbanas, de ca-

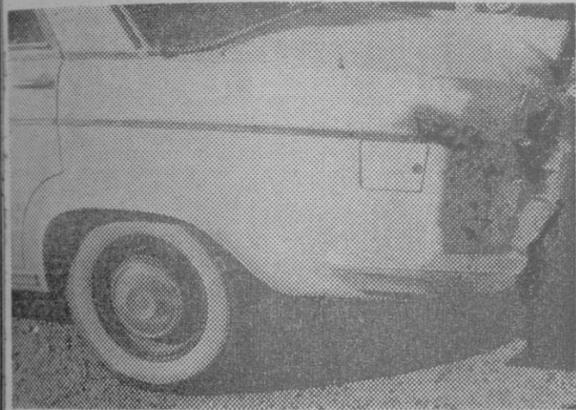
da cinco muertes por accidente de tráfico cerca de tres ocurren de noche; en las interurbanas, por lo menos la mitad. Para dar a estas sencillas cifras su auténtica importancia, conviene saber que son muy pocos los usuarios que circulan durante las horas de oscuridad comparados con los que circulan durante el día. Por lo que respecta a conductores, se calcula en una tercera parte.

La Campaña del Alumbrado ha de influir para que estas estadísticas de percances de circulación disminuya.

Lorenzo RIPOLL



UNA DE LAS ESTACIONES QUE HAN SIDO ESTABLECIDAS PARA LA REVISION DE LAS LUCES DE LOS VEHICULOS; EN LA EXPLANADA DEL INSTITUTO, EN LA VIA ROMA. HA ESTADO AL FRENTE DE LA MISMA, LA POLICIA MUNICIPAL. AQUI VEMOS EL MOMENTO EN QUE SE ESTA REALIZANDO ESTA LABOR QUE MERECE EL MAYOR ELOGIO.— (Fotos JUANET).



TAMBIEN HAN SIDO REVISADOS LOS NEUMATICOS; SU ESTADO, CONSERVACION Y DESGASTE Y LA PRESION DE LOS MISMOS. PORQUE DEMASIADAS VECES, UNA CUBIERTA EN ESTADO DEFICIENTE HA SIDO CAUSA DE UN PERCANCE GRAVE EN NUESTRAS CARRETERAS.

viajes **SESA s.a.** CON LA COLABORACION ESPECIAL DE **Perlas MAJORICA**

PRESENTA **EMBAJADA DE MALLORCA POR ESPAÑA ZONA SUR**

EMBAJADA DE MALLORCA Y COSTA DEL SOL POR ESPAÑA

**¡Una organización insuperable!**

HOTELES LUJO - CADENA MELIA  
NEVADA PALACE - 3 CARABELAS  
CORDOBA PALACE  
EL CABALLO BLANCO  
EL HIDALGO  
y el majestuoso HOTEL DON PEPE

LA COSTA DEL SOL nos espera con la organización de su EMBAJADA para unificados recorrer los caminos de España y entrar en **MALLORCA**

**¡Un alarde de perfecta organización!**  
SALIDA: 5 FEBRERO - REGRESO: 22 FEBRERO  
solicite Folleto y haga su inscripción en

**VIAJES SESA S. A.**  
TITULO N.º 147 DEL GRUPO A. O. C.  
DEL 16-X-65 B. O. 6-XI-65  
Plaza Gomila  
Teléfono 34558  
6 en las Agencias de Viajes colaboradoras de esta organización

**VIAJES CONDE**  
TITULO N.º 15 DEL GRUPO A. O. C.  
DEL 16-XI-48 B. O. 22-XI-48  
Avenida JAIME III, 41  
Tel. 27040 (5 líneas) 21500 (5 líneas)

LANZAMIENTO PUBLICITARIO - PROMOCIONES ALCALA

**Garganta irritada, tos?**

Pastillas **VICKS** CONTRA LA TOS

CPS 1078 **Consulte a su Médico**

leve

una contabilidad

para su granja

y escogerá

# DEKALB

RENDIMIENTOS MINIMOS QUE LAS PONEDORAS DEKALB LE ASEGURAN:

## PRODUCCION DE HUEVOS

250 huevos en 12 meses  
310 huevos en 16 meses

## TAMANO DEL HUEVO

huevos blancos de más de 60 gramos desde el 2º mes de postura

## EFICIENCIA

menos de 2 kgs. de pienso por docena de huevos

## SUPERVIVENCIA

98 X 100 durante el desarrollo  
90 X 100 durante la postura

## CICLO DE PRODUCCION

comienzan a poner a los 4½ meses  
alcanzan el 50% de postura a los 5½ meses  
superan el 80% de producción a los 6 meses  
mantienen una producción rentable durante 16 meses



# DEKALB

PONEDORAS DOBLE HIBRIDAS



PONEDORAS DOBLE HIBRIDAS DEKALB  
LAS AVES QUE PONEN Y RESISTEN

Producidas por «FOMENTO AGROPECUARIO DEL MEDITERRANEO S. A.»

«FAMSA» Eajo Licencia de «DEKALB AGRICULTURAL

ASSOCIATION INC. DEKALB»

ILLINOIS EE. UU.

Distribuidas por «AUXILIAR AGRICOLA MALLORQUINA, S. A.»

Teléfonos 15812 - 16013 - AUXAM

AGRICULTURA Y GANADERÍA

¿Mallorca, sede del VI Symposium de Avicultura Científica?

En el pasado mes de noviembre asistimos en Villanueva y Geltrú al V Symposium Científico y a la Asamblea General Anual de la Sección Española de la Asociación Mundial de Avicultura Científica. En esta reunión se dieron cita veterinarios, avicultores y técnicos en diferentes aspectos de la avicultura que discutieron conjuntamente diversos problemas de la avicultura pero encaminados todos ellos a un fin común: producir más con unos costes más bajos.

Medidas adoptadas para la recría de 360.000 terneros por año

Más de 800 solicitudes de acción concertada han cubierto ya 60.000 cabezas de recría

Se ha divulgado suficientemente en los aspectos particulares de lo que son estos para la producción de carne de vacuno. Por ello, más que insistir nuevamente en los aspectos...

rio de Agricultura es el que se crean anualmente en el país 360.000 terneros, cifra ésta capaz de elevar la disponibilidad de carne de vacuno en unas 40.000 toneladas de carne en canal por año.

Inquietud ganadera, para continuar con el tema

Muy pocos años habremos conocido como el presente con un otoño tan irregular en las lluvias; si en un principio cayeron ellas lo suficiente para que nacieran los pastos y torrajes está prolongada sequía que ha venido después...

Desde la segunda quincena de octubre, que tuvimos aguas lo suficientes para sazonar los pastos, no han caído otra cosa que ligeras lloviznas en los últimos días del señalado mes y algunas otras, también insignificantes, en los principios de noviembre.

¿Será esta vez con la borrasca atlántica que se acerca? Dios lo quiera, y sentada esta inquietud continuaremos con el tema empezado de la sobrasada y su enranciamiento.

En realidad se trata de una oxidación de la masa favorecida por la presencia de los metales y de aquí viene la recomendación de no emplear carnes sanguinolentas, no solo por ser más putrefacibles sino también su riqueza en hierro.

Las moléculas de la grasa se descomponen en glicerina y ácidos grasos; en principio se consideraba el aire como la principal causa determinante; después a la presencia de la luz solar. En la práctica se demuestra la intervención de ambos factores al observar como las sobrasadas empiezan a blanquearse en sus partes exteriores, principalmente al nivel del cosido, también lo demuestra el hecho de que se enrancian primero aquellas piezas situadas junto a las aberturas del secadero donde reciben más aire y luz.

Las temperaturas elevadas también favorecen los enranciamientos; apenas llegan las altas termométricas del mes de marzo se inician ellos y no habremos de los meses de verano que entonces son rápidos y peligrosos.

Recientemente se ha puesto en evidencia la intervención de los agentes microbianos en el proceso de enranciamiento. Se supone que ciertos fermentos, la lipasa en especial son quienes desdoblán las grasas en glicerina y ácidos grasos y que entonces estos agentes microbianos alimentados por la primera proteína y acaso también por un mal pimentón actúan desgranadamente sobre el embutido.

Tenemos referencias de que la industria chacinera ante la gravedad del problema, aun tan oscuro, emplea determinados productos para la defensa del embutido, pero no nos consta que hasta ahora haya alguno inscrito en el Registro de D. G. de Sanidad y por ello nos abstenemos de comentarlo y seguiremos aconsejando lo dicho anteriormente: mucha limpieza de locales, carnes, tripas, condimentos, etc. etc., no picar la carne hasta que esté oreada y bien enriada; dejar la pasta amasada por lo menos en una noche de reposo. Durante la curación, secadero limpio, ventilado sin exceso y sin estar expuesto a cambios bruscos de temperatura; que al embutido no le alcance las bajas temperaturas de las heladas matinales ni las altas termométricas del mediodía y cuando curado, uno o dos meses, recuperarlo en un lugar limpio, fresco, seco, oscuro sin la más pequeña ventilación donde con menos negro, pueda pasar la primavera y el verano si fuera necesario.

La lonaniza mallorquina no presenta ninguna dificultad: es la misma pasta de la sobrasada embutida en tripa estrecha de cerdo, para su consumo inmediato: frita, en tortas y ensaimadas.

Con la entrada en Mallorca del cerdo blanco magro se va introduciendo en nuestras matanzas la concepción de las rullanas con las dos «ventrescas», es un sistema de economizar tripa y no tener que acudir al mercado aumentado los costes y los negativos. Se trata la pieza con sal y una pequeña proporción de nitro; a continuación se deja cubierta por ella durante veinticuatro horas para después pasar a la salmuera entre los ocho y diez días.

Ya fuera de la salmuera, se lava, se seca con un paño se alisa y se empuja en forma el «ollo» en el sentido longitudinal de manera que la corteza cubra su exterior y finalmente se encofrada con mucha fuerza en las manos para que la pieza quede bien sujeta.

Otro nuevo producto es el lomo embuchado en tripa cullana: se sala con sal y la pequeña proporción de nitro y se seca se tiene unos tres días en la salmuera; se lava, se seca y se alisa. La entrada del lomo en la cullana se realiza atándole una cuerda por un extremo, se introduce en la tripa y mientras una persona sostiene a ésta, la otra va tirando de la cuerda hasta la total entrada de la pieza en el envoltorio.

El éxito de todos estos productos está en que después de las matanzas el tiempo sea frío y seco. Los días húmedos y templados son siempre inquietantes y negativos si la operación no se ha hecho con todas las precauciones de limpieza e higiene.

JUAN TAJMER

EN TODOS LOS PAISES LAS BUENAS COSECHAS ESTAN PROTEGIDAS POR LOS INSECTICIDAS.

SHELL

AGENTES DE ZONA: ESTABLECIMIENTOS CAIMARI IGLESIA, 5 LA PUEBLA

Hasta mediados de noviembre (1965) se habían recibido en el aludido Ministerio un total de 811 solicitudes de concierto, formuladas por ganaderos y explotaciones ganaderas, sumando entre todas ellas el número de 60.000 plazas de terneros de recría.

Como la diferencia que existe entre el proyecto de plazas de recría a crear (260.000) y las ya solicitadas (60.000) es muy grande, llamamos la atención de los medios ganaderos para que esta gran apertura que supone la acción concertada no sólo sea cubierta en toda su totalidad, sino que incluso si es posible, la demanda supere a las metas señaladas en principio.

Esta llamada por otra parte no queremos decirlo concretamente a los explotaciones vacunas de planta imparable, de las que nos preocupa su decisión de comprar esta acción concertada, bien por haberla solicitado ya a otros países bien porque están en las breves trámites de su acción. La llamada incluimos ya especialmente dedicada a las más modestas explotaciones en manos de quienes está la mayor parte de todo el censo vacuno.

Individualmente es muy difícil, por no decir imposible, que el ganadero de dos, tres o cuatro cabezas vacunas vaya a solicitar el concierto para producir carne de añoles. Y no es sencillo porque todo concierto implica disponer de un mínimo de treinta cabezas de engorde. Pero ¿y mediante la asociación? He aquí una fórmula que si bien ha sido puesta en práctica por parte de determinados grupos locales de pequeños ganaderos no ha alcanzado toda la dimensión que debiera.

La Cooperativa Ganadera o el Grupo Sindical de Colonización son dos vías magníficas para que los pequeños ganaderos, aunando sus esfuerzos y sus propósitos de alcanzar niveles económicos más elevados, obtengan todos los beneficios de la acción concertada. Otra solución que también es válida consiste en polarizar la acción concertada sobre una explotación, en la que se habrá agrupado, mediante fórmulas de compromisos y pactos particulares, el ganado que antes se hallaba repartido entre diversos miembros de una misma familia.

Hasta finales del próximo mes de febrero se mantendrá abierta la recepción de solicitudes de concierto para producir carne de vacuno. El ritmo de las solicitudes, que aumente a medida que los meses van pasando, nos hace presumir que se cubrirán perfectamente todas las plazas pretendidas. Pero esencialmente es también que esta acción concertada sea compartida por todos los ganaderos unos individualmente con sus medios más amplios, y otros, más modestos, por esas vías asociativas que antes hemos mencionado.

GINES DE GEA.

CONTRA EL FRIO BOLSAS DE GOMA PARA AGUA CALIENTE. CASA CODINA

Galerías Avenida, 14 General Mola, 22 PALMA

Sa PORTA Matanzas y vieiras

Buenos días, señora de mi corazón y de mis infinitos que- res. ¿Cómo está de pestañas, hoy? ¿Y de codos? Vamos a ver. Perfectamente. Ahora, enseñeme el popis de las orejas. Delicioso. Y la caracola, nacarina. Muy bien, señora. Muy bien. Ahora ya puede sentarse y contarme sus cuitas.

Me dice usted que Miguel Vidal la invitó a matanzas y que el muy bárbaro mató un cerdo que hacia treinta y cinco arrobas valencianas. Esos Large White son unos monstruos y Miguel Vidal tuvo que coger la furgoneta y llevarse el paquidermo británico a una fábrica de chacinería de Lluchmayor para convertirlo en sobrasada. Con el hombre y la mujer «llagats» con que suelen llevarse adelante unas matanzas familiares no hubiesen acabado nunca. Mejor dicho, los «llagats» hubiesen terminado convertidos en pasta de sobrasada de pura desesperación. Así como los bonzos se ofrecen en holocausto, quemándose de viú en viú el hombre y la mujer «llagats» se hubiesen ofrecido en holocausto periodístico transformándose en sendos embutidos. Todo por la patria.

Y ahora pregunto yo: ¿Ha pensado alguna vez que eso del cerdo es una fuente de herpes, ezeumas e impéticos?

Si usted no fue a las matanzas más que para comer el arroz, eso ya es otra cosa. Usted asistió a la hecatombe, bueno, al símbolo de hecatombe porcina con el único objeto de realizar el acto con su presencia. Me parece muy bien. Y, de paso, comerse un arroz con pollo y algunas abondiguillas de lomo, que resultaron, como es frecuente, sencillamente divinas. Ah!... Y también a presenciar el partido de fútbol que se organizó para abrir el apetito. Esto ya es otra cosa...

Que todos los jugadores tenían más de cincuenta años y que a los diez minutos de juego ya no podían con su alma... Claro. ¿Que creía? ¿Que los hombres maduros somos tan buenos para un fregado como para un barrido? Estaba usted equivocada. Los cincuenta a veces llegamos al fregado... si hay suerte. Pero al barrido...

Canniemos rápidamente de conversación para darle cuenta de las vieiras que me ha hecho conocer de cerca el mediterráneo Mateo Perelló en un simpáticoantro de la calle Gater. Las vieiras son esas conchas de peregrino a Santiago llenas del correspondiente molusco. Tal como lo aderezan en este establecimiento resultan ciertamente excelentes. La cosa se complementa con un blanco seco (aunque sea de Valdepeñas) que proporciona un calor adecuado para que la vieira haga su camino de Santiago y gane el jubileo. Aquí están Alberto Sánchez y Mateo Cañellas que darán fe del feliz acontecimiento.

No, señora. No es por presumir. Es, sencillamente, para divulgar lo bueno de la ciudad y proporcionar a mis conciudadanos la información que necesitan para llevar la cruz con una cierta dignidad. Después de comerse tres o cuatro vieiras y beberse tres o cuatro vasos de Valdepeñas, un hombre de su casa puede llegar a la idem completamente acorazado para recibir con digna mansedumbre (e interior alegría de marítar antiguo) el exabrupto con que, reglamentariamente, es obsequiado por su amatísima cónyuge, que es, como se sabe, cuanto más amantísima, más mulla.

Y conste que no lo digo por la mia, pues cuando ve que vengo de comer vieiras, coge la pandereta de los sábados y baila un garrotín de antología. (Guárdele el secreto).

Y ahora vamos a tocar el delicado capítulo de los precios. Pollos 55-70, gallinas 38-45, pavos 65-70 (la Navidad se acerca), pavas 75-85 (la Navidad ya está aquí) y conejos 55-60.

Los bous 59-60 (animación debido a embarques y a menos abundancia de carne congelada), porcos 42-43, negros 40-41, kots lechales 50-52 (va bé), de armada 40-41.

Los vedellos 4.000-4.500 y vedellas de 2.000 a 2.500.

Parece que el mercado de vacunos se halla en franca recuperación. El jueves a causa del temporal, murieron en la travesía de Barcelona catorce bous de una expedición de sesenta. Resulta que los vieiros no son los barcos más apropiados para transportar este tipo de ganado.

Las almendras a 73 y el besonio a 75. Los porcellos de nueve kilos se han llegado a pagar en finca a 70 pesetas. Los de quince a veinte kilos, a 53 y 55.

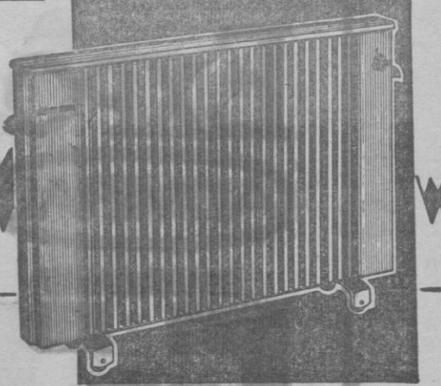
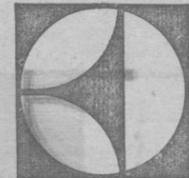
No hay duda, todo lo que en porcellas pase de los diez kilos es tirar el dinero al mar. La porcella navideña ideal ha de pesar de seis a ocho kilos. Ni un kilo más ni una peseta menos.

GAFIM

Para su ganado lo mejor... PIENSOS PIEMA PROTECTOR

CALOR ECONOMICO

CALOR NEGRO



Para este invierno instale en su hogar un radiador

Electrolux

Su moderno sistema eléctrico de Calor negro evita las molestias y costosas instalaciones imprescindibles en otros radiadores. Regulador con 3 temperaturas Resistencias de duración ilimitada Fácil manejo-Diseño elegante Fabricación sueca.

Jaime III, 144 - Teléfono 17.86 PALMA DE MALLORCA

CASA ROJALS



MUDANZA-CONSULTE PRECIOS. Siete Esquinas 5 Tel. 12227 Palma.

PARA BRASEROS

EL MEJOR COMBUSTIBLE Teéfono 16512 SERVICIO A DOMICILIO

PIENSOS EN GENOVA (no apartamentos) A PRECIOS INCREIBLES

Vea precios, situación, distribución y medidas de cada vivienda y compárelos

Teléfono 21588 - CONSTRUCCIONES MALLORCA, S. A.

EDIFICIO PALMA - (Frente Correos) - Palma

vision, s. a.



# MODA PRACTICA

La **CAMISA TERGAL®** lava fácil seca rápido y no se plancha "DE VERDAD"

**DE MODA...**  
Las colecciones de dibujos y modelos de los mejores Tejedores y Confeccionistas, son TERGAL®

**PRACTICA...**  
Sus cualidades TERGAL® hacen permanente su elegancia. La etiqueta TERGAL® numerada certifica estas cualidades.

**TERGAL®** responde a las exigencias de la vida moderna. Por eso, cada día más...

**TERGAL® VISTE AL MUNDO**



# EXPO.®

## ADMIRAL®

ES UNA CAMISA



club creación



Por su cuidada confección y su moderno diseño la camisa EXPO ADMIRAL Club Creación TERGAL® es considerada en Europa como la camisa del hombre exigente.

Ella; con los nuevos modelos DAMA EXPO, homologación TERGAL®, será siempre mas joven, más atractiva, más femenina.

El, siempre impecable con la camisa TIBI ADMIRAL, homologación TERGAL®, su práctica y resistente camisa de uso diario.

**las elegantes camisas**

**EXPO-TERGAL®**

ADMIRAL Comercial Ebro, S. A. Rocafort, 80 Barcelona-15

PAGINA FEMENINA

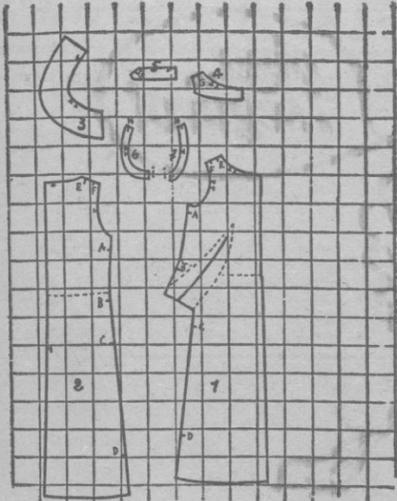
# PATRONES DE PARIS

## Un vestido para tomar el te

El té puede tomarse rápidamente, en un rincón de la mesa, de pie, o, incluso, sólo, pero también puede ser la ocasión de reunir a unas cuantas amigas y organizar una pequeña recepción para la que se sientan deseos de ponerse un vestido simple, pero bonito e, incluso, elegante. El que les ofrecemos en esta

zas que suben hasta bajo el busto. El escote se halla rodeado por un ancho cuello plano que cubre la parte alta de los brazos. Hay una costura en el centro de delante y otra, en la espalda, en la que va colocado un cierre de cremallera.

Este modelo también puede ejecutarse sin cuello.



PATRON DEL MODELO QUE SE DESCRIBE. — (Foto Cifra)

crónica, propuesto por los "Patrones de París" (Ediciones de Montsouris), reúne todas estas características.

Se trata de un vestido casi recto, fluido y ligeramente modelado en el talle por dos largas pin-

Para su realización se necesitan (talla 44) 2,25 metros de tejido en 140 centímetros de ancho.

EXPLICACION DEL PATRON

(Para reproducirlo en papel, se trazan unos cuadros que midan 10 centímetros de lado).

Fig. 1. — Delantero: Al hilo, con costura en el centro del delantero. Se abre el centro del fondo de la pinza, y se hilvana; después de haber probado el vestido, y sólo entonces, se cierra la pinza y se recortan los bordes. (Se corta dos veces).

Fig. 2. — Espalda: Al hilo, con costura en el centro de la espalda, bajo la señal que indica el comienzo de la abertura, para colocar un cierre de cremallera. Se hace la pinza. Se une con el delantero por AA, BB, CC, DD. Se cierra el hombro por EE, FF. El emplazamiento del talle está indicado, en el delantero y en la espalda, por una línea de puntos (Se corta dos veces).

Fig. 3. — Cuello: Centro del delantero, al hilo, sin costura. La parte bajera del cuello se corta igualmente con el centro del delantero y sin costura. Se monta el cuello en el escote, haciendo corresponder las señales en el delantero y en la espalda (Se corta doble, dos veces).

Fig. 4. — Refuerzo del escote, delantero: Centro del delantero al hilo, sin costura (Se corta doble).

Fig. 5. — Refuerzo del escote, espalda: Borde del centro de la espalda, al hilo. Se une con el refuerzo del escote delantero por GG, en el hombro. Se coloca luego este refuerzo debajo del borde del escote, haciendo corresponder las señales en el delantero y en la espalda (Se corta dos veces).

Fig. 6 y 7. — Refuerzo de la sisa, delantero y espalda: Se une por HH, en el hombro y por II, debajo del brazo. Se coloca el refuerzo debajo de la sisa, haciendo corresponder las señales en el delantero y en la espalda (Se corta dos veces cada pieza).

Hay que dejar un excedente para los márgenes de costura y los dobladillos, no comprendidos en el patrón.

## La belleza

### LA DIFERENCIA DE EDAD

DESPUES de más de dos años de no ver a una antigua amiga soltera de unos 35 años la encontré por la calle, bonita, alegre, radiante. A mis preguntas de qué era de su vida, me contó que, al fin, había solucionado su antiguo conflicto, un pretendiente que venía siendo ya de muchos años, al que ella no aceptaba — a pesar de gustarle — por ser más joven que ella.

— Me casé con él, y así hemos terminado de atormentarnos. De momento, nos va de maravilla... hace cinco meses de esto. Más adelante, ya veremos.

Me acordé de la vieja canción de nuestras islas, en la que un enamorado persigue a su amada a través de todas las apariencias que ella pretende tomar para huir de él, luna, arena del mar, rosa; cuando ella ve la constancia inagotable de él dice, más vale que nos casemos, y acabaremos de sufrir.

La firmeza de un amor de hombre, a través de las negativas y los años, bien vale el hermoso premio de una muchacha de tan espléndidas cualidades como mi amiga.

— Más adelante, querida mía, no verás otra cosa que lo que ves ahora... Unos años de más en la mujer, sólo deben asustar a aquellas parejas formadas por una mujer de las que sólo cuentan con su belleza, y por un hombre con excesiva inclinación a las faldas.

Una pareja así, resistirá mal el paso de los 45-55. Ella en la declinación de su hermosura más susceptible que nunca, seguramente también algo enferma por el mismo motivo, y él, aguantando firme en su cuarentena, viendo pasar mujeres jóvenes que no le ponen mala cara.

Pasados los 50, los hombres, aún los más don juanes, se apaciguan casi todos y son capaces de vivir tranquilos por el resto de sus vidas, sin molestar a su mujer con su inclinación a las demás.

Peró la mujer que vive para algo más que para su juventud y hermosura, y los hombres para los que las mujeres — así, en general — no son lo que más cuenta en su vida, pueden arriesgarse perfectamente a casarse entre sí, tanto si hay diferencia de edad de algunos años de más en la mujer, como si la hay de muchas más en el hombre.

En Francia, mucho más aficionados a la estadística que en España, se dice que unos años de más en la mujer es una garantía

de paz conyugal, basándose en que la mujer, si se casa muy joven con un hombre mayor se encuentra algo defraudada después de los primeros años de matrimonio pasados en lucha con la crianza de los hijos y el afianzamiento de la economía del hogar. Después, cuando el desahogo empezaría para ella, se encuentra cara a cara con un marido ya entrado en años, que no tiene ganas de salir y divertirse, ahora que ella considera que es el momento de hacerlo, pues es todavía joven y quiere lucirse, y su juventud, prácticamente, no existió.

Cuando la mujer tiene algunos años más que el marido, forzadamente no puede ser una niña que sólo viva de ilusiones al casarse, pues es lógico que el novio ha de tener por lo menos 20 años. Así que ella ya ha disfrutado algún tiempo de su juventud, y se casa con ganas de hogar, de matrimonio y de hijos, habiendo por lo que ha visto a su alrededor, que es lo que va a hacer, y a obtener.

Su traje de COCKTAIL en boutique LIZ  
Tous y Maroto, 27

No será nunca una mujer difícil de comprender por su marido, porque ella se esforzará con la mayor buena voluntad en comprenderle a él, y así, todo es más fácil. Colmará sus ansias de maternidad, adoptándole a él como hijo, y siempre será el mayor y preferido si llegan los otros.

La felicidad y el equilibrio moral serán obtenidos también por las parejas en que el novio podría ser el padre de la novia, siempre que ésta sepa ser un poco hija, discípula, admiradora, etc., de su marido. Las mujeres algo infantiles son adecuadas para estos casos. Se encontrarán perfectamente a cubierto a su lado, y el hombre dominador y autoritario sólo sentirá ternura y cariño ante esta clase de femineidad que ansia siempre ser guiada y protegida.

El problema de la conservación física por aquello del amor propio, existirá, esto sí, para el primero de los casos, pero en nuestra época, la mujer es joven hasta los 45 años y madura hasta los 70. Cuidando mucho la salud, y un poquito la línea y la belleza, el problema estará completamente resuelto.

Mercedes V. MESTRES

# Moño de Fiestas



UN MOÑO DE NAVIDADES — UN PEINADO INSOLITO REALIZADO POR ALEXANDRE MUY JOVEN Y GRACIOSO. DETALLE REFINADO; EL TORBELLINO PLATEADO RETENIDO POR UN NUDO DE TERCIPELO. SE COMBINA VENTAJOSAMENTE CON EL MAQUILLAJE "SCINTILLANTE" DE HARRIET HUBBARD AYER. SE LOGRA CON TRES PRODUCTOS CAPITALUZ: UNOS POLVOS "SCINTILLANTE", UNA SOMBRA PARA PÁRPADOS, TONO DE PLATA NACARADO "PLATINE" Y PARA LABIOS "SUPER-BRILLANT".

## El AMA de CASA en el mercado

SIGUE LA RACHA DE MALAS PESCAS, LA PESCADERIA ESTA BASTANTE DESPROVISTA. EL POLLO DE GRANJA A 50 PTAS. KILO. SETAS —ESCLATASANGS— DESDE 80 A 150 PESETAS KILO. YA ABUNDAN LAS BUENAS NARANJAS Y MANDARINAS. SE ENCARRECEN LAS PATATAS

### HORTALIZAS

Coles, de 6 a 10 ptas. Coliflores, de 5 a 12 ptas. unidad, según tamaño. Lechugas y escarolas, de 4 a 7 ptas. unidad. Lechugas francesas, excelentes, de 4 a 6 ptas. Judías verdes de 28 a 35 ptas. kilo. Guisantes, de 30 a 38 pesetas el kilo. Habas frescas, a 28 ptas. kilo. Alcachofas, a 16 pesetas el kilo. Manojos de: Acelgas, a 2 ptas. Espinacas de 150 a 2 ptas. Remolachas, de 5 a 8 ptas. Cebolletas, de 4 a 6 ptas. Puerros, de 5 a 7 ptas. Perejil, a 1, 2 y 3 ptas. Rabanitos de 2 a 450 ptas. manajo. Patatas, de 5 a 750 ptas. kilo. Boniatos, a 5 ptas. kilo. Cebollas viejas, de 4 a 5 ptas. kilo. Calabaza, de 4 a 5 ptas. kilo. Ajos, a 20 ptas. kilo. Tomates, de 10 a 12 ptas. kilo enristrados para salsa o grandes para ensalada. Verduras congeladas en limpio, en bolsitas de 250 gramos, diversas clases en el Supermercado de 7 a 1350 ptas. una.

### LA FRUTA

Siguen vendiéndose mucho las bolsas de naranjas Navel de 2 kilos a 15 ptas. kilo, y las bolsas de 1 kilo de limones, a 12 ptas. una. Uvas muy dulces, del país, a 10 ptas. kilo. Uvas importadas del Sur de la península, de 16 a 25 ptas. K. Peras de agua, excelentes, según tamaño de 22 a 30 ptas. kilo. Manzanas, de pequeñas a grandes, de 10 a 25 ptas. diversas clases. Mandarinas de Sóller, muy buenas, en «Sa Porta», a 10 y 12 ptas. kilo. Naranjas Navel de 12 a 13 ptas. kilo. Clementinas, de 12 a 15 ptas. kilo. Plátanos, a 20 y 22 ptas. kilo. Limones, de 10 a 16 ptas. kilo, según tamaño.

### PESCADO FRESCO

Atún al detall, muy fresco, a 100 ptas. kilo. Salmonetes, de 80 a 110 ptas. kilo. Almejas a 60 ptas. kilo. Mejillones a 16 ptas. kilo. Cazón, a 50 ptas. kilo. Pescado de sopa, grande a 100 ptas. kilo y muy pequeño, a 50 ptas. kilo. Caramel —jerret— grande, a 35 ptas. kilo. Merluza, a 90 y 100 ptas. kilo.

### PESCADO CONGELADO

Sepias grandes, al detall, a 65 y a 25 ptas. kilo. Pescado grande, variado, al detall, de 40 a 60 ptas. kilo, entero, de 35 a 50 ptas. kilo. Gambas grandes, a 140 ptas. kilo.

### CARNE Y HUEVOS

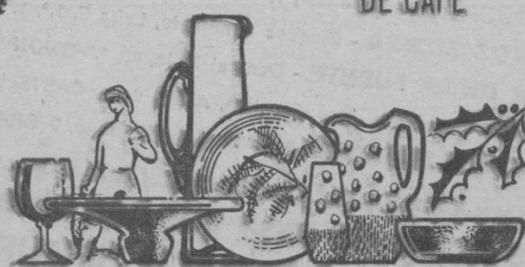
Ternera congelada, a 79 ptas. kilo bistecs de primera. Cerdo congelado, carne magra y chuletas, a 80 ptas. kilo. Cordero, de 90 a 100 ptas. kilo pierna. Brazo de 85 a 75, chuletas de 130 a 140 pesetas el kilo. Carnero, pierna 50 ptas. kilo. Chuletas 70 ptas. kilo. Pollo de Granja, a 50 ptas. kilo en el Supermercado. De 51 a 52 en los puestos del M. del Olivar. Pollo grande, a 50 ptas. kilo. Pollos congelados importados a 56 ptas. kilo en limpio. Huevos, precio máximo los grandes a 37 pesetas docena. Muy aceptable de tamaño los de 33 - 34. Pequeños, a 28 y 30 pesetas docena.



## Regalos de Navidad

PALACIOS - VIGO

- JARRONES
- VAJILLAS
- CRISTALERIAS
- PLATOS
- ARTISTICOS
- JUEGOS
- TOCADOR
- LAMPARAS
- FIGURAS
- FLOREROS
- JUEGOS
- DE CAFE



Venga y elija los obsequios para sus afectos, para sus compromisos y para la mesa familiar.

ESTABLECIMIENTOS Alvarez

Av. del Rey Jaime III, n.º 106

## JARTAN'S CLUB

TEL. 33802

Grandioso éxito del fantástico Ballet

### CRUZ DEL SUR

### MANOLO DEL POZO

Y LAS ORQUESTAS

### JUNCALES y JARTANS

Hoy tarde sesión para la juventud

Visite JARTAN'S, EL NIGHT CLUB

que prestigia Palma

## AUTOS ALOU LER SIN CHOFER

PRECIOS POPULARES desde 1 pta por Km.

### IBEROCARS

Monseñor Palmer n.º 11 - Tel. 33694

# GALLINA BLANCA y...



Obtendrá un regalo seguro cada vez que envíe 250 "Puntos" CLUB FEMINA al Apartado 2.000 de Barcelona. Indique en el sobre el regalo elegido.



¡Todos los demás productos GALLINA BLANCA, llevan puntos "CLUB FEMINA" en sus envoltorios!

PRIMER 205

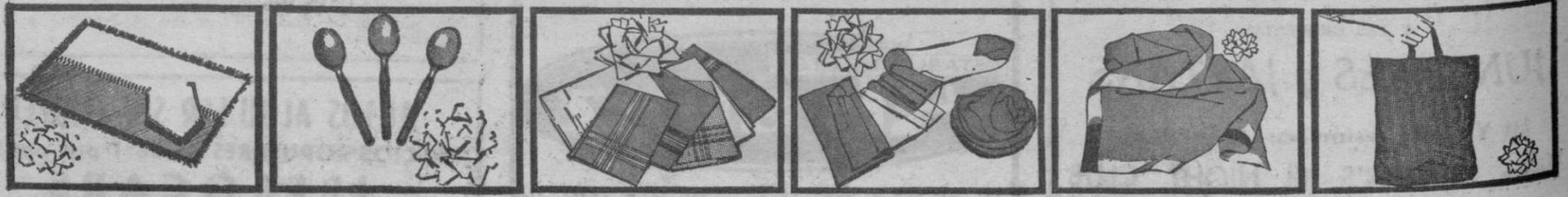
\*\*\*\*\*  
 Familias premiadas en el sorteo del pasado 30 de Noviembre.

## VIVIR GRATIS durante UN AÑO

- MARIA LUISA PUERTAS - Papelería, 6, 1.º, izqda. GRAN SAN BLAS - MADRID
- CARMEN AMBROS SIERRA - Bloques Seminario, Letra E, 1.º, 1.º-LERIDA
- MARIA JOSEFA DE LA FUENTE - General Mola, 45, 1.º-GIJON
- MARIA BERNAT - Grupo San José, Escalera, A, 3.º, dcha.-CASTELLON DE LA PLANA
- MARIA DEL CARMEN MARTIN DIAZ - Cardenal Parrado, 9-GRANADA

\*\*\*\*\*  
 Ya son 523.412 las Amas de casa que han obtenido su obsequio y  
 ¿continúa el REGALO SEGURO? \*\*\*\*\*

Por cada 250 "puntos" CLUB FEMINA obtendrá un regalo seguro, a elegir entre:



- Mantel individual con servilleta
- Tres cucharillas postre, acero inox.
- Estuche seis pañuelos color
- Un par de medias
- Pañuelo cabeza
- Bolsa de mano, plegable